



## 1 Avvertenze

Questo manuale d'uso costituisce parte integrante dell'apparecchio e deve essere conservato integro e a portata di mano dell'utente per tutto il ciclo di vita dell'apparecchio.

### 1.1 Destinazione d'uso

- Utilizzare l'apparecchio solo al chiuso.
- L'apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari, quali:
  - nella zona cucina per il personale in negozi, negli uffici e in altri ambienti lavorativi;
  - nei bed and breakfast e agriturismi;
  - da clienti in alberghi, motel e ambienti residenziali;
- Altri utilizzi, come in ristoranti, bar e caffetterie, sono impropri.
- Può essere utilizzato unicamente per la pesatura di ingredienti solidi e/o liquidi in ambito culinario. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dalla sua destinazione d'uso.
- L'uso di questo apparecchio è consentito a persone (incluso i bambini di almeno 8 anni) dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali solo se sono sotto il controllo di adulti o sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli connessi al suo utilizzo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore di 8 anni.
- I lavori di pulizia o manutenzione possono essere eseguiti da bambini che abbiano compiuto almeno 8 anni, esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto.

### 1.2 Avvertenze generali di sicurezza

- Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente questo manuale d'uso.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la base in acqua o qualsiasi altro liquido.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra o si è danneggiato in qualche modo.
- Non ricaricare l'apparecchio se il cavo di alimentazione risulta danneggiato.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.
- Non posizionare l'apparecchio sopra superfici calde o vicino a fornelli gas o elettrici accesi o all'interno di un forno caldo. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore o vapore.
- In caso di guasto, o se il cavo di alimentazione è danneggiato, fare riparare l'apparecchio esclusivamente da un tecnico qualificato o da un servizio di assistenza tecnica autorizzato.
- Non modificare l'apparecchio per non invalidare la garanzia.
- L'apparecchio deve essere alimentato solo a bassissima tensione di sicurezza corrispondente alla marcatura apposta sull'apparecchio.
- Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da un centro di assistenza autorizzato.



## Avvertenze

### 1.2.1 Sicurezza della batteria

I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.

In caso di fuoriuscita da una batteria e da una cella, evitare che il liquido venga a contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare la zona interessata con abbondante acqua e consultare un medico.

Le celle e le batterie secondarie devono essere caricate prima dell'uso. Dopo lunghi periodi di stoccaggio, può essere necessario caricare e scaricare le celle o le batterie più volte per ottenere il massimo delle prestazioni.

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non schiacciare, forare, smontare o danneggiare in altro modo le batterie.
- Non conservare a temperatura superiore a 60°C.
- Non smaltire le batterie esauste nei rifiuti domestici.
- Non esporre le batterie al calore o al fuoco in quanto potrebbero esplodere.
- Una volta esaurite le batterie, smaltire il prodotto in una centro di riciclaggio locale. Contattare gli uffici governativi locali per maggiori dettagli.

Questo prodotto è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio da 3,7 V 1200 mAh (non rimovibile).

### 1.3 Avvertenze per questo apparecchio

- Non maneggiare o toccare l'apparecchio con mani bagnate.
- Conservare l'apparecchio in luoghi asciutti. Evitare di esporre l'apparecchio a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc.
- Collocare su superfici piane e stabili per garantire una pesatura corretta.
- Collocare gli alimenti da pesare all'interno dell'apposita ciotola. Posizionare con delicatezza la ciotola sulla bilancia per evitare danni alla stessa. Il mancato rispetto di quanto sopra può far decadere i termini di garanzia.
- Non sottoporre il prodotto ad urti che potrebbero danneggiarlo.
- Dopo aver terminato la pesatura, lasciare la ciotola vuota. Non utilizzare l'apparecchio come ripiano di appoggio per oggetti.
- Non lasciare il prodotto in un ambiente a temperature estremamente elevate che possono provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili dalla batteria.
- Non sottoporre la batteria ad una pressione dell'aria estremamente bassa che potrebbe provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

### Informazioni sul consumo di energia in modalità spento/stand-by

I dati tecnici relativi al consumo in modalità spento/stand-by dell'apparecchio, sono reperibili sul sito [www.smeg.com](http://www.smeg.com) in corrispondenza della pagina dedicata al prodotto in oggetto.

# Avvertenze



## 1.4 Responsabilità del costruttore

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni subiti a persone e cose causati da:

- uso dell'apparecchio diverso da quello previsto;
- mancanza di lettura del manuale d'uso;
- manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio;
- utilizzo di ricambi non originali;
- inosservanza delle avvertenze di sicurezza.



Conservare accuratamente queste istruzioni. Qualora l'apparecchio sia ceduto ad altre persone, consegnare loro anche queste istruzioni per l'uso.

Queste istruzioni possono essere scaricate dal sito Web Smeg "[www.smeg.com](http://www.smeg.com)".

## 1.5 Smaltimento



Questo apparecchio deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti (Direttiva 2012/19/EU).

- Questo apparecchio non contiene sostanze in quantità tali da essere ritenute pericolose per la salute e l'ambiente, in conformità alle attuali direttive europee.
- Le vecchie apparecchiature elettriche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici! Nel rispetto della legislazione vigente, gli apparecchi elettrici giunti a fine vita devono essere conferiti ai centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali preposte o gli addetti dei centri di raccolta differenziata.
- Conferire i materiali dell'imballaggio agli idonei centri di raccolta differenziata.

Per contribuire a proteggere l'ambiente, si prega di smaltire correttamente il prodotto al termine della sua vita utile e non trattarlo come rifiuto domestico. Rivolgersi alle autorità locali per maggiori informazioni sui centri di riciclaggio e gli orari di apertura.

Le batterie difettose o usate/batterie ricaricabili devono essere riciclate in conformità alla direttiva EU 2033/1542 e successive modifiche. Si prega di restituire le batterie/batterie ricaricabili e/o il prodotto ai punti di raccolta disponibili.



## Avvertenze

### Danni ambientali per errato smaltimento delle batterie/batterie ricaricabili!

Le batterie/batterie ricaricabili non possono essere smaltite con i soliti rifiuti domestici.

Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a norme e regolamenti sul trattamento dei rifiuti pericolosi. I simboli chimici per i metalli pesanti sono i seguenti:

Cd = cadmio,

Hg = mercurio,

Pb = piombo.

Ecco perché è necessario smaltire le batterie usate/ricaricabili presso un centro di raccolta locale.



#### Pericolo d'incendio:

- Non posizionare l'apparecchio sopra superfici calde o vicino a fornelli gas o elettrici accesi o all'interno di un forno caldo.



#### Pericolo di soffocamento:

- Non lasciare incustodito l'imballaggio o parti di esso.
- Non permettere che i bambini giochino con i sacchetti dell'imballaggio.



#### Pericolo di lesioni:

- L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni.



#### Pericolo di folgorazione:

- Utilizzare solo alimentatore caricatore USB conforme.
- Non utilizzare un adattatore.
- Non versare liquidi sulla spina di corrente e sulla base di alimentazione.
- L'inosservanza di queste avvertenze può provocare danni a cose e persone o la folgorazione.
- Staccare il cavo di alimentazione elettrica dall'impianto elettrico.



## 2 Descrizione del prodotto

### 2.1 Descrizione della bilancia (Fig. A)

- 1) Piatto di pesata
- 2) Corpo
- 3) Ciotola in acciaio inox
- 4) Ingresso USB
- 5) Selettore ON/OFF
- 6) Leva di attivazione e di selezione dell'unità di misura/TARE
- 7) Quadrante
- 8) Lancetta
- 9) Display

### 2.2 Descrizione del display (Fig. B)

- 10) Indicazione dello stato di carica della batteria.
- 11) Visualizzazione del peso.
- 12) Visualizzazione dell'unità di misura impostata.
- 13) Indicazione di sovraccarico. "Err" appare sul display quando la capacità di pesatura della bilancia è stata superata.
- 14) Indicazione di instabilità. La dicitura "UnSt" compare sul display quando la bilancia viene accesa e la cella di carico rileva un peso instabile.
- 15) Indicazione di batteria scarica. L'icona appare fissa sul display per indicare che la carica della batteria è inferiore al 30%.
- 16) Indicazione di batteria molto scarica. L'icona lampeggia sul display per indicare che la carica della batteria è inferiore al 10%. Caricare la batteria.

### Caricamento batteria

È possibile caricare la batteria connettendo il cavo USB ad un caricatore USB o ad un adattatore USB a muro.

- Inserire il cavo di ricarica nella presa USB-C posta sul retro.
- Inserire l'altra estremità in un alimentatore caricatore USB conforme.

Durante l'operazione di ricarica l'icona della batteria lampeggia sul display, mentre a carica completa è fissa. La bilancia si ricarica anche quando il selettore (5) è su OFF.

Durante il caricamento della batteria è possibile utilizzare la bilancia.

Se la bilancia entra in modalità stand-by, spostare la leva (6) su "TARE" o "UNIT": il display mostra 0 e l'icona della batteria lampeggia sul display.

Una volta che la batteria è completamente carica, assicurarsi di scollegarla dall'alimentazione per evitare di sovraccaricarla e anche per prolungare la durata della batteria.



Si consiglia di utilizzare un alimentatore standard USB - 5V / 2A.

Il tempo di ricarica completa è pari a circa quattro ore.



## Descrizione

### Visualizzazione del display

#### Visualizzazione del display

Grammi



Capacità: 2 - 5000 g

Risoluzione: 1 g

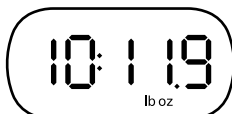
Millilitri



Capacità: 2 - 5000 ml

Risoluzione: 1 ml

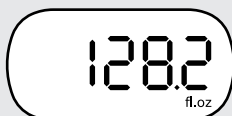
lb oz



Capacità: 0.1 - 11 lb

Risoluzione: 0.1 oz

Fl.oz



Capacità: 0.1 - 176 fl.oz

Risoluzione: 0.1 fl.oz



L'impostazione di fabbrica dell'unità di misura è in grammi.



### 3 Uso

#### 3.1 Prima del primo utilizzo

- La bilancia non deve subire urti: maneggiare con cura.
- Per una corretta misurazione posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Pulire la bilancia con un panno umido, evitando solventi e abrasivi. Non immergere nell'acqua.



Le parti che possono venire a contatto con gli alimenti sono costruite con materiali conformi a quanto prescritto dalle leggi in vigore.

#### 3.2 Funzionamento (Fig. C-D)

- Accendere la bilancia con il selettore ON/OFF posto sul retro.
- La lancetta compie un giro completo e il display si accende. Attendere fino a che la lancetta e il display indicano 0: la bilancia è pronta per l'uso.
- Spostare la leva sull'indicazione "UNIT" per impostare l'unità di misura desiderata.



In modalità stand-by, l'unità di misura selezionata viene memorizzata.

#### Pesatura generale

- Inserire l'alimento da pesare all'interno della ciotola.
- Attendere che il valore indicato dalla lancetta e visualizzato sul display si stabilizzi.
- Il peso visualizzato aumenta o diminuisce in base alla quantità degli ingredienti aggiunti o tolti.
- Per spegnere la bilancia, spostare e mantenere la leva per qualche secondo sull'indicazione "TARE".



### Funzione Tara

- Spostare la leva sull'indicazione "TARE" per azzerare il display.
- Aggiungere gli ingredienti da pesare.
- Spostare nuovamente la leva su "TARE" per azzerare la bilancia ogni volta che si vuole aggiungere un ingrediente.
- Alla rimozione degli ingredienti, inclusa la ciotola, il display mostra un valore negativo. Per azzerare nuovamente la bilancia spostare la leva su "TARE".



Durante le operazioni di pesatura, è normale che il valore del peso indicato dalla lancetta possa essere mostrato con leggero ritardo rispetto a quello visualizzato sul display.



Durante le operazioni di pesatura, la bilancia entra in modalità stand-by automaticamente dopo 3 minuti di inattività. Se il display mostra 0, la bilancia si spegne automaticamente dopo 1 minuto di inattività.



Per risvegliare la bilancia dalla modalità stand-by, spostare la leva indistintamente sull'indicazione "UNIT" o "TARE".

## 4 Pulizia e manutenzione

### 4.1 Pulizia delle superfici

Pulire regolarmente le superfici per una buona conservazione del prodotto.

Con un panno umido ripassare accuratamente le superfici e asciugare con uno straccio morbido o un panno in microfibra.

La ciotola in acciaio inox può essere lavata in lavastoviglie.

**Uso non corretto: Rischio di danni alle superfici**

- Non utilizzare getti di vapore per pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia contenenti cloro, ammoniaca o candeggina.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi (ad es. prodotti in polvere, smacchiatori e spugnette metalliche).
- Non utilizzare materiali ruvidi, abrasivi o raschietti metallici affilati.



## Cosa fare se...



Problema	Causa	Soluzione
Il display non si accende/la lancetta non si muove	Il selettore di accensione è impostato su OFF	Accendere il dispositivo Muovere la leva verso l'alto o il basso
	Il prodotto è scarico	Connettere il cavo di ricarica ad un caricabatterie ed attendere la completa carica dell'apparecchio
	Il prodotto è difettoso	Contattare un centro assistenza
Il prodotto non si carica	Il cavo di ricarica non è inserito correttamente	Rimuovere il cavo e inserirlo nell'apposita asola USB-C
	Il carica batterie utilizzato è difettoso	Utilizzare solamente carica batterie certificati da 5V 2A
	Il cavo di ricarica è difettoso	Contattare un centro assistenza
Non si riesce a settare la tara	Il prodotto non è posizionato su una superficie piana	Utilizzare la bilancia sempre su superfici orizzontali e piane
	Il piatto di pesata non è stabile	Verificare che durante la tara la bilancia sia ferma e in posizione orizzontale
Non si legge la misura sul display	Batteria scarica	Caricare la bilancia
	Retro illuminazione difettosa	Contattare un centro assistenza

## Cosa fare se...

Problema	Causa	Soluzione
La bilancia non è stabile	I piedi in gomma sono posizionati male	Verificare il corretto inserimento dei piedi in gomma
La lancetta non indica zero	Lancetta bloccata	Accendere e spegnere la bilancia più volte finché la lancetta torna su zero
	La bilancia non ha fatto la tara iniziale	Premere nuovamente il tasto "TARE"
All'accensione il display comunica "Err"	La bilancia non è in posizione orizzontale	Verificare che la bilancia sia posizionata su un piano
	Peso massimo fuori scala 5000 g	Non aggiungere peso oltre la portata massima della bilancia 5000 g per evitare danni al sensore della bilancia



Nel caso il problema non sia stato risolto, contattare il servizio assistenza di zona.

# Instructions



NE

## 1 Instructions

This user manual is an integral part of the appliance and must therefore be kept in its entirety and within the user's reach for the whole working life of the appliance.

### 1.1 Intended use

- Use the appliance only indoors.
- This appliance is intended for household use and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - bed and breakfast facilities / farm accommodation
  - by guests in hotels, motels and other residential accommodations
- Any other use, for example in restaurants, coffee bars and coffee shops is considered improper.
- It must only be used for weighing solid and/or liquid food and cooking ingredients. Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- This appliance may be used by people of reduced physical, sensory or mental abilities (including children over the age of 8), only if they are supervised by adults or have been trained on how to use the appliance safely and have understood the dangers associated with its use.
- Children must never play with the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children younger than 8.
- Cleaning and maintenance may be carried out by children who are at least 8 years old only if they are supervised by an adult.

### 1.2 General safety instructions

- Read this user manual carefully before using the appliance.
- Do not immerse the appliance, power cable or base in water or any other liquid.
- Do not use the appliance if it has been dropped or damaged.
- Do not recharge the appliance if the power cable is damaged.
- Never wash the appliance in the dishwasher.
- Do not position the appliance above hot surfaces, hob burners, or inside a hot oven. Keep the appliance away from heat sources or steam.
- In the event of a fault, or if the power cable is damaged, the appliance must be repaired only by a qualified technician or an authorised technical support centre.
- Any modifications to the appliance will make the warranty invalid.
- The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by an authorised Service Centre.



## Instructions

### 1.2.1 Battery safety

The supply terminals are not to be short-circuited.

In the event of a battery and cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

Secondary cells and batteries need to be charged before use. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.

- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not crush, puncture, dismantle or otherwise damage batteries.
- Do not store above 60 °C.
- Do not dispose of exhausted batteries in household waste.
- Do not expose the batteries to heat or fire as they may explode.
- Once the batteries have been exhausted, dispose of the product at a local recycling station. Contact the local government offices for further details.

This product is fitted with a 3.7V 1200 mAh lithiumion rechargeable battery (non-removable).

### 1.3 Caution

- Do not touch or handle the appliance with wet hands.
- Store the appliance in a dry place. Avoid exposing the appliance to harmful weather conditions such as rain, humidity, freezing temperatures etc.
- Place the appliance on a flat, stable surface to ensure correct weighing.
- Place the ingredients to be weighed into the bowl. Place the bowl gently on the scale to avoid damaging it. Failure to follow the above instructions may void the warranty.
- Do not subject the product to strong impacts, which could damage it.
- Empty the bowl after weighing the ingredients. Do not use the appliance as a surface to place things on.
- Do not leave the product in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas from the battery.
- Do not subject the battery to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

### Information on power consumption in off/stand-by mode

Technical data on the appliance's power consumption in off/stand-by mode can be found at [www.smeg.com](http://www.smeg.com) under the page corresponding to the product in question.

# Instructions



## 1.4 Manufacturer liability

The manufacturer declines any liability for damage to persons or property caused by:

- Use of the appliance other than the one envisaged
- Not having read the user manual
- Tampering with any part of the appliance
- Use of non-original spare parts
- Failure to comply with the safety instructions



These instructions must be kept in a safe place. If the appliance is assigned to another user, it must always be accompanied by these instructions.

These instructions can also be downloaded from the Smeg website at “[www.smeg.com](http://www.smeg.com)”.

## 1.5 Disposal



This appliance must be disposed of separately from other waste (Directive 2012/19/EU).

NE

- The appliance does not contain substances in quantities sufficient to be considered hazardous to health and the environment, in accordance with current European directives.
- Old electrical appliances must not be disposed of together with household waste! To comply with current legislation, old appliances, on reaching the end of their useful lives, should be taken to a disposal facility where they can be sorted. The relevant local authorities or their waste disposal operators can provide further information.
- Take these packing materials to the appropriate recycling centre.

To help protect the environment, please dispose of this product carefully at the end of its useful life and do not dispose of it together with household waste. Contact your local authority for information on disposal / recycling centres and opening hours.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive EU 2023/1542 and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



## Instructions

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste.

They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows:

Cd = cadmium,

Hg = mercury,

Pb = lead.

That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries as a local collection point.



Fire hazard:

- Do not position the appliance above hot surfaces, hob burners, or inside a hot oven.



Danger of suffocation:

- Do not leave the packaging or any part of it unattended.
- Do not let children play with the packaging bags.



Risk of injury:

- Improper use of the appliance can cause injury.



Danger of electrocution:

- Use only approved USB chargers.
- Do not use an adapter.
- Avoid spilling liquids onto the power plug and base.
- Failure to follow these instructions could cause damage, injury or electrical shock.
- Disconnect the power cable from the electrical system.



## 2 Description of the product

### 2.1 Description of the scales (Fig. A)

- 1) Weighing pan
- 2) Body
- 3) Stainless steel bowl
- 4) USB port
- 5) ON/OFF selector
- 6) Activation and unit of measurement / TARE weight lever
- 7) Dial
- 8) Pointer
- 9) Display

### 2.2 Description of the display (Fig. B)

- 10) Battery charge status indicator.
- 11) Displays the weight.
- 12) Displays the unit of measurement set.
- 13) Overload indicator. "Err" appears on the display when the maximum weighing capacity of the scale has been exceeded.
- 14) Unstable indicator. "UnSt" appears on the display when the scale is turned on and the load cell detects an unstable weight.
- 15) Low battery indicator. The icon is steady on the display when the battery charge is less than 30%.
- 16) Flat battery indicator. The icon flashes on the display when the battery charge is less than 10%. Charge the battery.

### Charging the battery

The battery can be charged by connecting the USB cable to a USB charger or a USB wall adapter.

- Insert the charging cable into the USB-C port on the rear.
- Insert the other end into an approved USB charger.

The battery icon flashes on the display during charging and turns to a steady icon when charging is complete. The scale also recharges when the selector (5) is set to OFF.

The scale can be used even when charging the battery.

If the scale is in stand-by mode, move the lever (6) to "TARE": 0 will appear on the display and the battery icon will start flashing.

Once the battery is full charged ensure to disconnect it from the power supply to avoid over-charging and also in order to prolong the battery life.

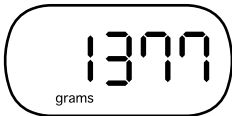


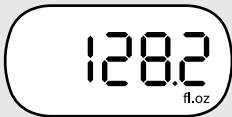


We recommend using a standard USB charger - 5V/2A.  
The time for a full battery charge is approximately four hours.



## Description

### Display view

Display view		
Grams		Capacity: 2 - 5000 g Resolution: 1 g
Millilitres		Capacity: 2 - 5000 ml Resolution: 1 ml
lb oz		Capacity: 0.1 - 11 lb Resolution: 0.1 oz
Fl. oz		Capacity: 0.1 - 176 fl. oz Resolution: 0.1 fl. oz



The factory setting for the unit of measurement is grams.





## 3 Use

### 3.1 Before first use

- The scale should not be subjected to strong impacts: handle with care.
- In order to work correctly, the scale should be placed on a flat, stable surface.
- Clean the scale with a damp cloth, avoiding the use of solvents and abrasives. Do not immerse in water.



Parts that may come into contact with food are made of materials that comply with the provisions of the laws in force.

### 3.2 Operation (Fig. C-D)

- Switch the scale on using the ON/OFF selector on the rear.
- The pointer makes a full revolution and the display lights up. Wait until the pointer and the display indicate 0: the scale is now ready for use.
- Move the lever to "UNIT" to select the required unit of measure.



The selected unit of measure is saved in stand-by mode.

#### General weighing

- Place the ingredient to be weighed into the bowl.
- Wait until the value indicated by the pointer and shown on the display has stabilized.
- The weight displayed increases or decreases according to the amount of the ingredients added or removed.
- To switch off the scale, move the lever to "TARE" and hold it there for a few seconds.



## Use / Cleaning and maintenance



### Tare function

- Move the lever to "TARE" to reset the display.
- Add the ingredients to be weighed.
- Move the lever to "TARE" again to zero the scale each time you wish to add an ingredient.
- When you remove the ingredients, including the bowl, a negative value will appear on the display. Move the lever to "TARE" to reset the scale again.



When weighing, it is normal for the pointer to show the weight with a slight delay compared to the weight shown on the display.



During the weighing process, the scale switches automatically to stand-by mode after 3 minutes of inactivity.

If 0 is displayed, the scale will turn off automatically after 1 minute of inactivity.



To wake up the scale from stand-by mode, move the lever to either "UNIT" or "TARE".

## 4 Cleaning and maintenance

### 4.1 Cleaning the surfaces

Clean the surfaces on a regular basis to keep the appliance in good condition.

Wipe the surfaces with a damp cloth and then dry thoroughly with a soft tea towel or microfibre cloth.

The stainless steel bowl can be washed in a dishwasher.

#### Improper use: Risk of damage to surfaces

- Do not use steam jets to clean the appliance.
- Do not use cleaning products containing chlorine, ammonia or bleach.
- Do not use abrasive or corrosive detergents (e.g. powder products, stain removers and metallic scourers).
- Do not use rough or abrasive materials or sharp metal scrapers.

## What to do if...

NE

Problem	Cause	Solution
The display does not light up / the pointer does not move	The power selector is in the OFF position	Switch the device on Move the lever up or down
	The product is discharged	Connect the charging cable to a charger and wait for the device to charge fully
	The product is faulty	Contact a Service Centre
The product does not charge	The charging cable is not plugged in correctly	Remove the cable and insert it into the USB-C port
	The battery charger is faulty	Only use certified 5V 2A battery chargers
	The charging cable is faulty	Contact a Service Centre
The tare cannot be set	The product is not on a flat surface	Always use the scale on a flat, level surface
	The weighing pan is not stable	Make sure that the scale is stationary and level when setting the tare
It is not possible to read the measurement on the display	Low battery	Charge scale
	Faulty backlighting	Contact a Service Centre

## What to do if...

Problem	Cause	Solution
The scale is not stable	The rubber feet are incorrectly positioned	Make sure that the rubber feet have been mounted correctly
The pointer does not point zero	Pointer stuck	Lever turn on & turn off the scale for several times until the pointer goes back to zero
	The initial tare weight has not been set	Press the "TARE" button again
"Err" appears on the display when the device is switched on	The scale is not level	Make sure that the scale is on a level surface
	Maximum out of range weight 5000 g	Do not put weight over scale maximum capacity 5000 g to avoid damage the scale sensor



If the problem persists, contact your local Service Centre.



## 1 Avertissements

Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil. Conservez-le en parfait état et à portée de main de l'utilisateur pendant tout le cycle de vie de l'appareil.

### 1.1 Usage prévu

- Utilisez l'appareil exclusivement à l'intérieur.
- L'appareil est destiné à des usages domestiques et similaires, tels que :
  - dans la zone de la cuisine pour le personnel de magasins, de bureaux et autres milieux professionnels ;
  - dans les chambres d'hôtes et les gîtes ruraux ;
  - par la clientèle des hôtels, des motels et des résidences ;
- D'autres utilisations, comme dans les restaurants, les bars ou les cafétérias, sont inappropriées.
- On ne peut l'utiliser que pour peser des ingrédients solides et/ou liquides dans le domaine culinaire. N'utilisez pas l'appareil pour des usages non prévus.
- L'utilisation de cet appareil est autorisée aux personnes (y compris les enfants d'au moins 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites uniquement si elles sont sous la surveillance d'adultes ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers liés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les opérations de nettoyage ou d'entretien peuvent être effectuées par des enfants âgés d'au moins 8 ans, exclusivement sous la surveillance d'un adulte.

### 1.2 Avertissements généraux de sécurité

- Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la base dans l'eau ou un autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente un dommage quelconque.
- Ne rechargez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé.
- Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.
- Ne positionnez pas l'appareil au-dessus de surfaces chaudes ou à proximité des fourneaux à gaz ou électriques allumés ou à l'intérieur d'un four chaud. Conservez l'appareil à l'écart des sources de chaleur ou de vapeur.
- En cas de panne, ou si le câble d'alimentation est endommagé, faites réparer l'appareil exclusivement par un technicien qualifié ou par un service d'assistance technique autorisé.
- Ne modifiez pas l'appareil pour ne pas invalider la garantie.
- L'appareil ne doit être alimenté qu'à très basse tension de sécurité correspondant au marquage apposé sur l'appareil.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par un service après-vente agréé.



## Avertissements

### 1.2.1 Sécurité de la batterie

Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

En cas de fuite d'une batterie et d'une cellule, éviter que le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone affectée avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

Les cellules et les batteries secondaires doivent être chargées avant l'utilisation. Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger les cellules ou les batteries plusieurs fois pour obtenir les meilleures performances.

- Conservez les batteries hors de la portée des enfants.
- N'écrasez pas, ne percez pas, ne démontez pas et n'endommagez pas les batteries de quelque manière que ce soit.
- À conserver à une température ne dépassant pas 60°C.
- Ne jetez pas les batteries usagées avec les ordures ménagères.
- N'exposez pas les batteries à la chaleur ou au feu, car elles risquent d'exploser.
- Une fois les batteries déchargées, jetez le produit dans un centre de recyclage local. Contactez votre administration locale pour plus de détails.

Ce produit est équipé d'une batterie lithium-ion rechargeable de 3,7 V 1200 mAh (non amovible).

### 1.3 Avertissements pour cet appareil

- Ne manipulez pas ou ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec. Évitez d'exposer l'appareil à des conditions météorologiques défavorables telles que la pluie, l'humidité, le gel, etc.
- Placez-le sur une surface plane et stable pour assurer une pesée correcte.
- Placez les aliments à peser dans le bol. Placez délicatement le bol sur la balance pour éviter de l'endommager. Le non-respect de ce qui précède peut entraîner l'annulation des conditions de garantie.
- Ne soumettez pas le produit à des chocs susceptibles de l'endommager.
- Après avoir fini de peser, laissez le bol vide. N'utilisez pas l'appareil comme étagère pour objets.
- Ne laissez pas le produit dans un environnement à des températures extrêmement élevées qui peuvent provoquer une explosion ou la fuite de liquides ou de gaz inflammables provenant de la batterie.
- Ne soumettez pas la batterie à une pression d'air extrêmement basse qui pourrait provoquer une explosion ou la fuite de liquides ou de gaz inflammables.

### Informations sur la consommation d'énergie en mode éteint/veille

Les données techniques sur la consommation en mode éteint/veille de l'appareil peuvent être consultées sur le site [www.smeg.com](http://www.smeg.com) à la page consacrée au produit en question.

# Avertissements



## 1.4 Responsabilités du fabricant

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes et aux biens causés par :

- l'utilisation de l'appareil différente de celle prévue ;
- la lecture omise du manuel d'utilisation ;
- l'altération même d'une seule pièce de l'appareil ;
- l'utilisation de pièces détachées non originales ;
- la non observation des avertissements de sécurité.



Conservez soigneusement ces instructions. Si l'appareil est transmis à d'autres personnes, remettez-leur également ce mode d'emploi.

Ces instructions peuvent être téléchargées sur le site Web Smeg « [www.smeg.com](http://www.smeg.com) ».

## 1.5 Élimination



Cet appareil doit être éliminé séparément des autres déchets (Directive 2012/19/EU).

- Cet appareil ne contient pas de substances dont la quantité est jugée dangereuse pour la santé et l'environnement, conformément aux directives européennes en vigueur.
- Les anciens appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques ! Dans le respect de la législation en vigueur, les appareils électriques arrivés au terme de leur vie utile doivent être confiés aux centres de collecte sélective des déchets électriques et électroniques. Pour de plus amples informations, contactez les autorités locales ou les préposés des centres de tri sélectif.
- Confiez les matériaux de l'emballage aux centres de collecte sélective.

Pour contribuer à la protection de l'environnement, veuillez mettre le produit au rebut de manière appropriée à la fin de sa durée de vie et ne pas le traiter comme un déchet ménager. Contactez les autorités locales pour plus d'informations sur les centres de recyclage et les heures d'ouverture.

Les batteries défectueuses ou usagées/ batteries rechargeables doivent être recyclées conformément à la directive EU 2023/1542 telle qu'amendée. Veuillez retourner les batteries/batteries rechargeables et/ou le produit aux points de collecte disponibles.

FR



## Avertissements

**Dommages environnementaux dus à l'élimination incorrecte des batteries/batteries rechargeables !**

Les batteries/batteries rechargeables ne peuvent pas être éliminées avec les déchets ménagers habituels.

Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à des normes et règlements sur le traitement des déchets dangereux. Les symboles chimiques pour les métaux lourds sont les suivants :

Cd = cadmium,

Hg = mercure,

Pb = plomb.

C'est pourquoi il est nécessaire de jeter les batteries usagées/rechargeables dans un centre de collecte local.



### Danger d'incendie :

- Ne positionnez pas l'appareil au-dessus de surfaces chaudes ou à proximité des fourneaux à gaz ou électriques allumés ou à l'intérieur d'un four chaud.



### Danger d'asphyxie :

- Ne laissez jamais sans surveillance l'emballage ni ses parties.
- Évitez que les enfants jouent avec les sachets de l'emballage.



### Risque de blessures :

- L'utilisation inappropriée de l'appareil peut causer des blessures.



### Danger d'électrocution :

- N'utilisez qu'un chargeur USB conforme.
- N'utilisez pas un adaptateur.
- Ne versez pas de liquides sur la fiche et sur la base d'alimentation.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou une électrocution.
- Débranchez le câble d'alimentation électrique de l'installation électrique.





## 2 Description du produit

### 2.1 Description de la balance (Fig. A)

- 1) Plateau de pesée
- 2) Corps
- 3) Bol en acier inoxydable
- 4) Entrée USB
- 5) Sélecteur ON/OFF
- 6) Levier de déclenchement et de sélection de l'unité de mesure/TARE
- 7) Quadrant
- 8) Aiguille
- 9) Afficheur

### 2.2 Description de l'afficheur (Fig. B)

- 10) Indication de l'état de charge de la batterie.
- 11) Affichage du poids.
- 12) Affichage de l'unité de mesure définie.
- 13) Indication de surcharge. « Err » apparaît sur l'afficheur lorsque la capacité de pesage de la balance a été dépassée.
- 14) Indication d'instabilité. « UnSt » apparaît sur l'écran lorsque la balance est allumée et que le capteur de pesage détecte un poids instable.
- 15) Indication de batterie déchargée. L'icône apparaît fixe sur l'écran pour indiquer que la charge de la batterie est inférieure à 30 %.
- 16) Indication de batterie très faible. L'icône clignote sur l'écran pour indiquer que la charge de la batterie est inférieure à 10 %. Chargez la batterie.

### Chargement de la batterie

Vous pouvez charger la batterie en connectant le câble USB à un chargeur USB ou à un adaptateur USB mural.

- Insérez le câble de charge dans le port USB-C située à l'arrière.
- Insérer l'autre extrémité sur un chargeur USB conforme.

Pendant l'opération de charge, l'icône de la batterie clignote sur l'écran, tandis qu'à pleine charge, elle est fixe. La balance se recharge même lorsque la touche (5) est sur OFF.

Pendant le chargement de la batterie, il est possible d'utiliser la balance.

Si la balance passe en mode veille, déplacez le levier (6) sur « TARE » ou « UNIT » : l'afficheur indique 0 et l'icône de la batterie clignote à l'écran.

Une fois la batterie entièrement chargée, veillez à la déconnecter de l'alimentation électrique afin d'éviter toute surcharge et de prolonger la durée de vie de la batterie.



Nous recommandons d'utiliser une alimentation standard USB - 5V / 2A.

Le temps de charge complet est d'environ quatre heures.



## Description

### Affichage de l'afficheur

#### Affichage de l'afficheur

Grammes



Capacité : 2 - 5000 g

Résolution : 1 g

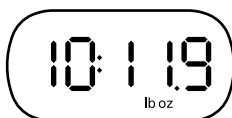
Millilitres



Capacité : 2 - 5 000 ml

Résolution : 1 ml

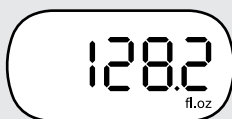
lb oz



Capacité : 0,1 - 11 lb

Résolution : 0,1 oz

Fl.oz



Capacité : 0,1 - 176 fl.oz

Résolution : 0,1 fl.oz



Le réglage d'usine de l'unité de mesure est en grammes.



## 3 Utilisation

### 3.1 Avant la première utilisation

- La balance ne doit pas subir de chocs : à manipuler avec précaution.
- Pour une mesure correcte, placez la balance sur une surface plane et stable.
- Nettoyez la balance avec un chiffon humide, en évitant les solvants et les produits abrasifs. Ne le plongez pas dans l'eau.



Les pièces qui peuvent entrer en contact avec les aliments sont fabriquées avec des matériaux conformes aux prescriptions des lois en vigueur.

### 3.2 Fonctionnement (Fig. C-D)

- Allumez la balance avec le sélecteur ON/OFF située à l'arrière.
- L'aiguille fait un tour complet et l'affichage s'allume. Attendez que l'aiguille et l'afficheur affichent 0 : la balance est prête à l'emploi.
- Déplacez le levier sur « UNIT » pour régler l'unité de mesure souhaitée.



En mode veille, l'unité de mesure sélectionnée est mémorisée.

#### Pesée générale

- Insérer l'aliment à peser à l'intérieur du bol.
- Attendez que la valeur indiquée par l'aiguille et affichée à l'écran se stabilise.
- Le poids affiché augmente ou diminue en fonction de la quantité d'ingrédients ajoutés ou retirés.
- Pour éteindre la balance, déplacez le levier et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes jusqu'à l'indication de « TARE ».



## Utilisation / Nettoyage et entretien



### Fonction Tare

- Déplacez le levier sur l'indication « TARE » pour remettre l'afficheur à zéro.
- Ajoutez les ingrédients à peser.
- Remettez le levier sur « TARE » pour remettre la balance à zéro chaque fois que vous voulez ajouter un ingrédient.
- Lors du retrait des ingrédients, y compris le bol, l'écran affiche une valeur négative. Pour réinitialiser la balance, appuyez à nouveau sur « TARE ».



Pendant les opérations de pesage, il est normal que la valeur de poids indiquée par l'aiguille s'affiche avec un léger retard par rapport à la valeur affichée à l'écran.



Pendant les opérations de pesée, la balance entre en mode veille automatiquement après 3 minutes d'inactivité. Si l'écran affiche 0, la balance s'éteint automatiquement après 1 minute d'inactivité.



Pour réactiver la balance du mode veille, déplacez indifféremment le levier sur l'indication « UNIT » ou « TARE ».

## 4 Nettoyage et entretien

### 4.1 Nettoyage des surfaces

Nettoyez régulièrement les surfaces pour une bonne conservation du produit.

Avec un chiffon humide, repassez soigneusement les surfaces et séchez avec un chiffon doux ou en microfibre.

Le bol amovible en acier inox passe au lave-vaisselle.

**Utilisation inappropriée : Risque de dommages aux surfaces**

- N'utilisez pas de jets de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage à base de chlore, d'ammoniaque ou d'eau de Javel.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs (ex. produits en poudre, détachants et éponges métalliques).
- N'utilisez pas de matériaux rêches, abrasifs, ou de racloirs métalliques tranchants.

## Que faire si...

FR

Problème	Cause	Solution
L'afficheur ne s'allume pas/ l'aiguille ne se déplace pas	Le sélecteur d'alimentation est réglé sur OFF	Allumez le dispositif Déplacez le levier vers le haut ou vers le bas
	Le produit est déchargé	Connectez le câble de charge à un chargeur et attendez la charge complète de l'appareil
	Le produit est défectueux	Contactez un centre d'assistance
Le produit ne se charge pas	Le câble de charge n'est pas inséré correctement	Enlevez le câble et insérez-le dans la fente USB-C appropriée
	Le chargeur de batterie utilisé est défectueux	N'utilisez que des chargeurs de batteries certifiés 5V 2A
	Le câble de charge est défectueux	Contactez un centre d'assistance
Impossible de régler la tare	Le produit n'est pas placé sur une surface plane	Utilisez toujours la balance sur des surfaces horizontales et plates
	La plateau de pesée n'est pas stable	Vérifiez que pendant la tare, la balance est à l'arrêt et en position horizontale
La mesure ne se lit pas sur l'afficheur	Batterie déchargée	Chargez la balance
	Rétro-éclairage défectueux	Contactez un centre d'assistance

## Que faire si...

Problème	Cause	Solution
La balance n'est pas stable	Les pieds en caoutchouc sont mal positionnés	Vérifiez l'insertion correcte des pieds en caoutchouc
L'aiguille n'indique pas zéro	Aiguille bloquée	Allumez et éteignez la balance plusieurs fois jusqu'à ce que l'aiguille revienne à zéro
	La balance n'a pas effectué la tare initiale	Appuyez de nouveau sur la touche « TARE »
À l'allumage l'afficheur communique « Err »	La balance n'est pas en position horizontale	Vérifiez que la balance est positionnée sur un plan
	Poids maximum hors échelle 5 000 g	N'ajoutez pas de poids au-delà de la capacité maximale de la balance (5 000 g) afin d'éviter d'endommager le capteur de la balance



Dans le cas où le problème n'a pas été résolu, contactez le service d'assistance le plus proche.



## 1 Hinweise

Das vorliegende Bedienungshandbuch ist ein fester Bestandteil des Gerätes und ist deshalb für die ganze Lebensdauer des Gerätes sorgfältig und in Reichweite aufzubewahren.

### 1.1 Zweckbestimmung

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Das Gerät ist für den Gebrauch im häuslichen Bereich oder ähnlichem bestimmt, wie:
  - im Küchenbereich für das Geschäftspersonal, in Büros und in anderen Arbeitsbereichen;
  - in Frühstückspensionen und Agrotourismen;
  - von Hotel- und Moteltästen und in Wohnungsanlagen;
- Andere Verwendungen wie in Restaurants, Bars und Cafés werden als unsachgemäß angesehen.
- Es kann nur zum Wiegen von festen und/oder flüssigen Zutaten in der Gastronomie verwendet werden. Das Gerät nicht zu anderen, seiner Bestimmung nicht entsprechenden Zwecken verwenden.
- Die Verwendung dieses Gerätes ist Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (sowie Kindern von mindestens 8 Jahren) nur dann erlaubt, wenn sie von Erwachsenen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, angewiesen und beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Die Reinigung und die Wartung dürfen von Kindern über 8 Jahren durchgeführt werden, jedoch nur, wenn sie unter Aufsicht eines Erwachsenen stehen.

### 1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieses Bedienungshandbuch vor der Benutzung des Gerätes sorgfältig durchlesen.
- Das Gerät, das Versorgungskabel oder die Basisstation nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es auf den Boden gefallen ist oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
- Das Gerät nicht aufladen, wenn das Versorgungskabel beschädigt ist.
- Das Gerät nicht im Geschirrspüler spülen.
- Das Gerät niemals oberhalb oder in der Nähe von eingeschalteten Gas- oder Elektroherden oder im Innern eines angewärmten Ofens aufstellen. Das Gerät von Wärmequellen oder Dampf fernhalten.
- Bei Auftreten eines Defektes oder wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät ausschließlich von einem qualifizierten Techniker oder autorisierten technischen Kundendienst repariert werden.
- Keine Veränderungen an diesem Gerät vornehmen, um den Verfall der Garantie zu vermeiden.
- Das Gerät darf nur mit Sicherheitskleinspannung entsprechend der Angabe auf dem Gerät betrieben werden.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden können.



## Hinweise

### 1.2.1 Sicherheit der Batterie

Die Netzklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Im Falle des Auslaufens aus einer Batterie oder Zelle ist der Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen zu vermeiden. Im Falle eines Kontakts die betroffene Stelle mit viel Wasser waschen und einen Arzt aufsuchen.

Zellen und Sekundärbatterien müssen vor dem Gebrauch geladen werden. Nach längerer Lagerung müssen Zellen oder Batterien möglicherweise mehrmals geladen und entladen werden, um die maximale Leistung zu erzielen.

- Das Gerät außer der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Batterien nicht quetschen, durchbohren, zerlegen oder auf andere Weise beschädigen.
- Nicht über 60 °C lagern.
- Ausgediente Batterien nicht im Hausmüll entsorgen.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus, da sie explodieren könnten.
- Sobald die Batterien erschöpft sind, entsorgen Sie das Produkt in einem örtlichen Recyclingzentrum. Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Ämter.

Dieses Produkt ist mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku von 3,7 V 1200 mAh (nicht abnehmbar) ausgestattet.

### 1.3 Hinweise zu diesem Gerät

- Das Gerät niemals mit nassen Händen handhaben oder berühren.
- Das Gerät an einem trockenen Ort aufbewahren. Das Gerät keinen widrigen Witterungsbedingungen wie Regen, Feuchtigkeit, Frost usw. aussetzen.
- Auf eine ebene und stabile Oberflächen stellen, um ein korrektes Wiegen zu gewährleisten.
- Legen Sie die zu wiegenden Lebensmittel in die entsprechende Schüssel. Stellen Sie die Schüssel vorsichtig auf die Waage, um Schäden an derselben zu vermeiden. Die Nichtbeachtung des Vorstehenden kann zum Erlöschen der Garantie führen.
- Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus, die es beschädigen könnten.
- Lassen Sie die Schüssel nach erfolgtem Wiegen leer. Das Gerät nicht als Ablagefläche für Gegenstände verwenden.
- Lassen Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die eine Explosion oder das Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen aus der Batterie verursachen können.
- Setzen Sie die Batterien keinem extrem niedrigen Luftdruck aus, der eine Explosion oder das Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verursachen könnte.

### Informationen zum Stromverbrauch im Aus-Zustand/Stand-by-Modu

Die technischen Daten zum Stromverbrauch des Geräts im Aus-Zustand/Stand-by-Modus finden Sie unter [www.smeg.com](http://www.smeg.com) auf der dem jeweiligen Produkt gewidmeten Seite.





## 1.4 Haftung des Herstellers

Der Hersteller haftet nicht für Personen- und Sachschäden, die auf die folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- die zweckwidrige Verwendung des Geräts;
- die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung;
- unbefugte Änderungen auch nur einzelner Gerätekomponenten;
- die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen;
- die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise.



Diese Anleitung sorgfältig aufbewahren. Wenn das Gerät an andere Personen weitergegeben wird, übergeben Sie ihnen auch diese Bedienungsanleitung.

Diese Anleitung kann von der SMEG-Website „[www.smeg.com](http://www.smeg.com)“ heruntergeladen werden.

## 1.5 Entsorgung



Dieses Gerät muss getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden (Richtlinie 2012/19/EU).

- Dieses Gerät enthält, gemäß der gültigen europäischen Richtlinien, keine nennenswerte Menge an gesundheits- und umweltschädlichen Stoffen.
- Die elektrischen Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Unter Einhaltung der von den einschlägigen Bestimmungen vorgegebenen Richtlinien müssen die Altgeräte bei geeigneten Sammelstellen für elektrische und elektronische Abfälle abgegeben werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder die Verantwortlichen der Sammelstellen.
- Die Verpackungsmaterialien bei geeigneten Sammelstellen abgeben.

Um die Umwelt zu schützen, bitten wir Sie, das Produkt am Ende seiner Lebensdauer ordnungsgemäß zu entsorgen und nicht als Hausmüll zu behandeln. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um weitere Informationen zu den Recyclingzentren und den Öffnungszeiten zu erhalten.

Defekte oder gebrauchte Batterien müssen gemäß der Richtlinie EU 2023/1542 in der geänderten Fassung recycelt werden. Bitte geben Sie die Batterien und/oder das Produkt bei den verfügbaren Sammelstellen zurück.



## Hinweise

Bei unsachgemäßer Entsorgung von Batterien und Akkus können Umweltschäden entstehen!

Die Batterien/Akkus dürfen nicht über den üblichen Hausmüll entsorgt werden.

Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen den Regeln und Vorschriften zur Behandlung gefährlicher Abfälle. Bei den Schwermetallen handelt es sich um folgende chemische Symbole:

Cd = Cadmium,

Hg = Quecksilber,

Pb = Blei.

Aus diesem Grund ist es notwendig, gebrauchte/wiederaufladbare Batterien bei einer örtlichen Sammelstelle zu entsorgen.



### Brandgefahr:

- Das Gerät niemals oberhalb oder in der Nähe von eingeschalteten Gas- oder Elektroherden oder im Innern eines angewärmten Ofens aufstellen.



### Erstickungsgefahr:

- Die Verpackung oder Teile davon nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Vermeiden, dass Kinder mit den Plastikbeuteln der Verpackung spielen.



### Verletzungsgefahr:

- Eine unsachgemäße Verwendung kann Verletzungen zur Folge haben.



### Stromschlaggefahr:

- Nur konformes USB-Ladegerät verwenden.
- Keinen Adapter verwenden.
- Keine Flüssigkeiten auf den Stecker und die Basisstation verschütten.
- Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Sachschäden, Verletzungen oder Stromschlägen führen.
- Das Netzkabel von der elektrischen Anlage trennen.



## 2 Beschreibung des Produkts

### 2.1 Beschreibung der Waage (Abb. A)

- 1) Wägeplatte
- 2) Körper
- 3) Edelstahlschale
- 4) USB-Eingang
- 5) ON/OFF-Wahlschalter
- 6) Aktivierungs- und Wahlhebel für die Maßeinheit/TARE
- 7) Zifferblatt
- 8) Zeiger
- 9) Display

### 2.2 Displaybeschreibung (Abb. B)

- 10) Anzeige des Ladezustands der Batterie.
- 11) Anzeige des Gewichts.
- 12) Anzeige der eingestellten Maßeinheit.
- 13) Hinweis auf zu viel Gewicht. „Err“ erscheint auf dem Display, wenn der Gewichtsbereich der Waage überschritten wurde.
- 14) Angabe der Instabilität. „UnSt“ erscheint in der Display, wenn die Waage eingeschaltet ist und die Wägezelle ein instabiles Gewicht erkennt.
- 15) Anzeige der leeren Batterie. Das Symbol erscheint fest auf dem Display und zeigt an, dass die Ladung der Batterie weniger als 30 % beträgt.
- 16) Anzeige einer sehr leeren Batterie. Das Symbol blinkt auf dem Display und zeigt an, dass die Ladung der Batterie weniger als 10% beträgt. Die Batterie aufladen.

### Aufladen der Batterie

Sie können die Batterie aufladen, indem Sie das USB-Kabel an ein USB-Ladegerät oder einen USB-Wandadapter anschließen.

- Das Ladekabel in die USB-C-Buchse auf der Rückseite einstecken.
- Stecken Sie das andere Ende in ein konformes USB-Ladegerät.

Während des Ladevorgangs blinkt das Batteriesymbol auf dem Display, während es bei voller Batterie dauerhaft leuchtet. Die Waage lädt sich auch dann auf, wenn sich der Wahlschalter (5) auf OFF befindet.

Während des Ladevorgangs kann die Waage verwendet werden.

Wenn die Waage in den Standby-Modus wechselt, den Hebel (6) auf „TARE“ oder „UNIT“ stellen: Das Display zeigt 0 an und das Batteriesymbol blinkt auf dem Display.

Sobald die Batterie vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das Gerät unbedingt von der Stromversorgung, um eine Überladung zu vermeiden und die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.



Es wird empfohlen, ein Standard-USB-Netzteil - 5V / 2A zu verwenden.

Die volle Ladezeit beträgt rund vier Stunden.



## Beschreibung

### Anzeige des Displays

Anzeige des Displays		
Gramm		Kapazität: 2 - 5000 g Auflösung: 1 g
Milliliter		Kapazität: 2 - 5000 ml Auflösung: 1 ml
lb oz		Kapazität: 0,1 - 11 lb Auflösung: 0,1 oz
Fl.oz		Kapazität: 0.1 - 176 fl.oz Auflösung: 0,1 fl.oz



Die Werkseinstellung der Maßeinheit ist in Gramm.



## 3 Gebrauch

### 3.1 Vor dem ersten Gebrauch

- Die Waage darf keinen Stößen ausgesetzt werden: Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Für einen korrekten Messwert die Waage auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufstellen.
- Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch und vermeiden Sie Lösungs- und Scheuermittel. Nicht ins Wasser tauchen.



Die Teile, die mit den Lebensmitteln in Berührung kommen können, sind aus Materialien gefertigt, die den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.

### 3.2 Betrieb (Abb. C-D)

- Die Waage mit dem ON/OFF-Wahlschalter auf der Rückseite einschalten.
- Der Zeiger übt eine volle Umdrehung aus und das Display leuchtet auf. Warten Sie, bis der Zeiger und das Display 0 anzeigen: Die Waage ist betriebsbereit.
- Den Hebel auf die Anzeige „UNIT“ versetzen, um die gewünschte Maßeinheit einzustellen.



Im Standby-Modus wird die gewählte Maßeinheit gespeichert.

#### Allgemeines Wiegen

- Das zu wiegende Lebensmittel in die Schüssel geben.
- Warten Sie, bis sich der vom Zeiger angezeigte und im Display erscheinende Wert stabilisiert hat.
- Das angezeigte Gewicht nimmt je nach Menge der hinzugefügten oder entfernten Zutaten zu oder ab.
- Zum Ausschalten der Waage versetzen und halten Sie den Hebel einige Sekunden lang auf der Anzeige „TARE“.



## Gebrauch/ Reinigung und Wartung



### Funktion Tara

- Versetzen Sie den Hebel auf die Anzeige „TARE“, um das Display auf Null zurückzusetzen.
- Fügen Sie die zu wiegenden Zutaten hinzu.
- Versetzen Sie den Hebel erneut auf „TARE“, um die Waage immer, wenn eine Zutat hinzugefügt werden soll, auf Null zu stellen.
- Beim Entfernen der Zutaten inklusive Schüssel zeigt das Display einen negativen Wert an. Zum erneuten Rücksetzen der Waage auf Null versetzen Sie den Hebel auf „TARE“.



Beim Wiegen ist es normal, dass der vom Zeiger angezeigte Gewichtswert mit einer leichten Verzögerung im Vergleich zu dem im Display erscheinenden Wert angezeigt wird.



Während des Wiegens wird die Waage nach 3 Minuten Inaktivität automatisch in den Stand-by-Modus versetzt. Wenn das Display 0 anzeigt, schaltet sich die Waage nach 1 Minute Inaktivität automatisch aus.



Um die Waage aus dem Standby-Modus zu setzen, bewegen Sie den Hebel wahllos auf die Anzeige „UNIT“ oder „TARE“.

## 4 Reinigung und Wartung

### 4.1 Reinigung der Oberflächen

Reinigen Sie die Oberflächen regelmäßig, um lange Zeit an der Waage Freude zu haben.

Die Flächen mit einem feuchten Tuch gründlich abwischen und mit einem weichen Tuch oder Tuch aus Mikrofaser abtrocknen.

Die Schüssel aus Edelstahl kann in der Spülmaschine gereinigt werden.

#### Unsachgemäßer Gebrauch: Gefahr von Schäden an den Oberflächen

- Das Gerät nicht mit einem Dampfstrahl reinigen.
- Bei der Reinigung keine chlor-, ammoniak- oder bleichmittelhaltige Produkte verwenden.
- Keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden (z.B. Scheuerpulver, Fleckenentferner oder Metallschwämme).
- Keine raue oder scheuernde Materialien bzw. scharfkantige Metallschaber verwenden.

## Was tun, wenn...

DE

Problem	Ursache	Lösung
Das Display schaltet sich nicht ein/der Zeiger bewegt sich nicht	Die Einschalttaste ist auf OFF eingestellt	Schalten Sie das Gerät ein Bewegen Sie den Hebel nach oben oder unten
	Die Batterie ist leer	Das Ladekabel an ein Ladegerät anschließen und warten, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist
	Das Produkt ist defekt	Ein Kundendienstzentrum kontaktieren
Das Produkt wird nicht aufgeladen	Das Ladekabel wurde nicht korrekt angeschlossen	Das Ladekabel entfernen und in den dafür vorgesehene USB-C-Anschluss stecken
	Das verwendete Batterieladegerät ist defekt	Nur zertifizierte 5V 2A Batterieladegeräte verwenden
	Das Ladekabel ist defekt	Ein Kundendienstzentrum kontaktieren
Es ist nicht möglich, die Tara einzustellen	Die Waage steht nicht auf einer ebenen Fläche	Die Waage immer auf horizontalen und ebenen Flächen verwenden
	Die Wägeplatte ist nicht stabil	Stellen Sie sicher, dass die Waage während des Trierens stillsteht und sich in einer horizontalen Position befindet
Der Messwert wird nicht auf dem Display abgelesen	Niedriger Akkuladestand	Laden Sie die Waage auf
	Hintergrundbeleuchtung defekt	Ein Kundendienstzentrum kontaktieren

## Was tun, wenn...

Problem	Ursache	Lösung
Die Waage ist nicht stabil	Die Gummifüße sind falsch positioniert	Prüfen, ob die Gummifüße korrekt eingesetzt sind
Der Zeiger zeigt nicht Null an	Zeiger blockiert	Schalten Sie die Waage mehrmals ein und aus, bis der Zeiger wieder auf Null zurückkehrt
Beim Einschalten erscheint auf dem Display „Err“	Die Waage hat die erste Tarierung nicht vorgenommen	Drücken Sie die Taste „TARE“
	Die Waage befindet sich nicht in horizontaler Position	Sicherstellen, dass die Waage auf einer ebenen Fläche positioniert ist
	Maximales Gewicht außerhalb der Skala 5000 g	Fügen Sie kein Gewicht über der maximalen Tragfähigkeit der Waage von 5000 g hinzu, um Schäden am Sensor zu vermeiden



Falls das Problem nicht behoben wurde, den nächstgelegenen Kundendienst kontaktieren.



## Informationen zur Entsorgung

GÜLTIG FÜR DEN DEUTSCHEN MARKT

Die folgenden Informationen zur Entsorgung ersetzen die Bestimmungen im Bedienungshandbuch mit Wirkung ab dem 01.01.2022

- **Umweltschutz**



### Bedeutung des Symbols

Elektro- und Elektronikgeräte mit diesem Symbol in der Gebrauchsanweisung weisen darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer nur getrennt vom Hausmüll entsorgt werden darf.

### Getrennte Entsorgung von Altgeräten und Batterien

Die zu entsorgenden Elektro- und Elektronikgeräte werden als Altgeräte bezeichnet und müssen ordnungsgemäß vom unsortiertem Hausmüll getrennt und in die dafür vorgesehene Sammel- und Rückgabesysteme zurückgeführt werden.

Mit der getrennten Entsorgung eines Altgerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz und der Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Zudem ermöglichen Sie die Wiederverwertung der wertvollen Rohstoffe. Enthalten die Produkte Batterien, Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie oder Lampe zu entsorgen.

### Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten und Batterien

Besitzer von Altgeräten und Batterien aus privaten Haushalten können diese bei den öffentlich-rechtlichen Sammel- und Rücknahmestellen oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder bei Ihrem Fachhändler.

### Datenschutz

Für das Löschen etwaiger personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Elektro- und Elektronikgerät sind Sie gesetzmäßig selbst verantwortlich.

- **Umwelt**



Denken Sie an den Umweltschutz!



Ihr Gerät enthält vielfach wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können.



Geben Sie Ihr Altgerät bei einer lokalen städtischen Sammelstelle Ihrer Gemeinde zur unentgeltlichen und fachgerechten Entsorgung ab.

- **Entsorgung der Verpackung**



Die Verpackung schützt das Gerät bei der Handhabung vor Transportschäden. Das verwendete Verpackungsmaterial ist sorgfältig nach umweltverträglichen Kriterien ausgewählt, recycelbar oder auch biologisch abbaubar.

Die Rückführung der Verpackungen in den Materialkreislauf ermöglicht die Wiederverwertung der Rohstoffe.

Nutzen Sie die Wertstoffsammlungen und Rückführungsmöglichkeiten der Verpackungen der Sammel- und Rücknahmestellen Ihrer Gemeinde Änderungen unter Vorbehalt.





## 1 Waarschuwingen

Deze gebruiksaanwijzing is een belangrijk onderdeel van het apparaat en dient gedurende de volledige levensduur intact en op een eenvoudig te bereiken plaats worden bewaard.

### 1.1 Gebruiksbestemming

- Gebruik het apparaat alleen binnen.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
  - in de keuken van personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - in bed en breakfasts en agritoerisme;
  - door gasten in hotels en motels en in residences;
- Andere vormen van gebruik, zoals in restaurants, bars en cafetaria's, zijn oneigenlijk.
- Het apparaat kan enkel voor het wegen van vaste en/of vloeibare ingrediënten voor culinaire bereidingen worden gebruikt. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Het gebruik van dit apparaat door personen (inclusief kinderen vanaf 8 jaar) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens is alleen toegestaan mits ze onder toezicht staan van een volwassene of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren in verband met het gebruik ervan.
- Laat kinderen niet spelen met het apparaat.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Reinigings- of onderhoudswerkzaamheden mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden uitgevoerd door kinderen van 8 jaar en ouder.

### 1.2 Algemene veiligheidswaarschuwingen

- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig vóór het gebruik van het apparaat.
- Dompel het apparaat, de voedingskabel, de stekker of de basis niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet als het op de grond is gevallen of op een of andere manier beschadigd is geraakt.
- Laad het apparaat niet op wanneer het netsnoer beschadigd is.
- Was het apparaat niet in een afwasmachine.
- Plaats het apparaat niet op of in de nabijheid van warme oppervlakken, een ontstoken elektrisch of gasfornuis of in een warme oven. Houd het apparaat uit de buurt van warmte- of stoombronnen.
- Laat het apparaat in geval van een defect, of als de voedingskabel is beschadigd, uitsluitend door een gekwalificeerd technicus of door een erkend servicecentrum repareren.
- Breng geen wijzigingen aan op het apparaat om het vervallen van de garantie te voorkomen.
- Het apparaat mag alleen gevoed worden met een zeer lage veiligheidsspanning overeenkomstig de marking die op het apparaat is aangebracht.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door een erkend servicecentrum kunnen worden vervangen.



## Waarschuwingen

### 1.2.1 Veiligheid van de batterij

De stroomklemmen mogen niet worden kortgesloten.

Indien een batterij en een cel lekken, voorkom het contact van de vloeistof met de huid of ogen. In geval van contact, spoel het getroffen gebied met veel water en raadpleeg een arts.

Cellen en secundaire batterijen moeten vóór gebruik worden opgeladen. Na lange tijd van geen gebruik kan het nodig zijn om de cellen of batterijen herhaaldelijk volledig op te laden en dan leeg te laten lopen om maximale prestaties te bereiken.

- De batterijen buiten bereik van kinderen houden.
- De batterijen niet pletten, doorboren, demonteren of anderszins beschadigen.
- Niet bewaren bij temperaturen boven de 60°C.
- Gooi gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur omdat ze kunnen ontploffen.
- Als de batterijen leeg zijn, lever het product dan in bij een plaatselijke milieustraat. Neem contact op met de gemeente voor meer informatie hierover.

Dit product is uitgerust met een (niet-verwijderbare) oplaadbare lithium-ionbatterij 3,7 V 1200 mAh.

### 1.3 Waarschuwingen voor dit apparaat

- Het apparaat niet met natte handen hanteren of aanraken.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats. Vermijd blootstelling van het apparaat aan schadelijke weersomstandigheden zoals regen, vocht, vorst, enz.
- Plaats op een vlakke en stabiele oppervlak om een correcte weging te garanderen.
- Plaats het te wegen voedsel in de speciale kom. Plaats de kom voorzichtig terug op de weegschaal om schade aan de weegschaal te voorkomen. Bij niet-naleving van het bovenstaande kunnen de garantievoorwaarden komen te vervallen.
- Stel het product niet bloot aan schokken die het kunnen beschadigen.
- Laat de kom na het wegen leeg. Gebruik het apparaat niet als een legplank voor voorwerpen.
- Laat het product niet achter in een omgeving met extreem hoge temperaturen die een explosie of het ontsnappen van brandbare vloeistoffen of gassen uit de batterij kunnen veroorzaken.
- Stel de batterij niet bloot aan extreem lage luchtdruk die een explosie of het lekken van brandbare vloeistoffen of gassen kan veroorzaken.

### Informatie over energieverbruik in uitgeschakelde stand/stand-by

De technische gegevens met betrekking tot het verbruik in de uitgeschakelde stand/stand-by van het apparaat zijn te vinden op [www.smeg.com](http://www.smeg.com) op de speciale pagina voor het betreffende product.

# Waarschuwingen



## 1.4 Aansprakelijkheid van de fabrikant

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan personen en voorwerpen tengevolge:

- een ander gebruik van het apparaat dan wordt voorzien;
- het niet doorlezen van de gebruiksaanwijzing;
- het forceren van ook slechts één deel van het apparaat;
- het gebruik van niet-originele reserveonderdelen;
- de niet-inachtneming van de veiligheidswaarschuwingen.



Bewaar deze instructies zorgvuldig. Als het apparaat aan andere mensen wordt overhandigd, geef ze dan ook deze gebruiksaanwijzing.

Deze instructies kunnen worden gedownload van de Smeg-website „[www.smeg.com](http://www.smeg.com)”.

## 1.5 Verwerking



Het apparaat moet gescheiden ingezameld worden (richtlijn 2012/19/EU).

- Het product bevat geen delen die als gevaarlijk voor de gezondheid en het milieu worden beschouwd, conform de actuele Europese Richtlijnen.
- Afgedankte elektrische apparatuur mag niet bij het huisvuil worden gestopt! Breng afgedankte elektrische apparaten naar erkende bedrijven voor de inzameling van elektrisch en elektronisch afval. Neem voor meer informatie contact op met de lokale autoriteiten of afvalverwerkingsbedrijven.
- Breng het verpakkingsmateriaal naar de betreffende centra voor afvalverwerking.

Verwijder het product aan het einde van de levensduur op de juiste wijze en niet als huisvuil ter bescherming van het milieu. Neem contact op met uw lokale overheid voor meer informatie over recyclingcentra en openingstijden.

Defecte of gebruikte batterijen/oplaadbare batterijen moeten worden gerecycled in overeenstemming met Richtlijn EU 2023/1542, zoals gewijzigd. Breng de batterijen/oplaadbare batterijen en/of het product terug naar de beschikbare inzamelpunten.

TZ



## Waarschuwingen

**Milieuschade door onjuiste verwijdering van batterijen/oplaadbare batterijen!**

Oplaadbare batterijen/batterijen mogen niet worden weggegooid bij het gebruikelijke huisvuil.

Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en zijn onderworpen aan regels en voorschriften voor de behandeling van gevaarlijk afval. De chemische symbolen voor zware metalen zijn de volgende:

Cd = cadmium,

Hg = kwik,

Pb = lood.

Daarom moeten gebruikte/oplaadbare batterijen bij een lokaal inzamelpunt worden afgegeven.



**Brandgevaar:**

- Plaats het apparaat niet op of in de nabijheid van warme oppervlakken, een ontstoken elektrisch of gasfornuis of in een warme oven.



**Gevaar voor verstikking:**

- Laat de verpakking, of delen ervan, niet onbewaakt achter.
- Laat kinderen niet spelen met de plastic zakken van de verpakking.



**Gevaar op letsel:**

- Onjuist gebruik van het apparaat kan letsel veroorzaken.



**Gevaar voor elektrische schok:**

- Gebruik alleen conforme USB-opladervoeding.
- Gebruik geen adapter.
- Giet geen vloeistoffen uit over de stekker en het voedende onderstel.
- De niet-inachtneming van deze waarschuwingen kan schade aan eigendommen en personen of elektrocutie veroorzaken.
- Haal de stekker uit het stopcontact.



## 2 Beschrijving van het product

### 2.1 Beschrijving van de weegschaal (Afb. A)

- 1) Weegplaat
- 2) Behuizing
- 3) Roestvrijstalen kom
- 4) USB-ingang
- 5) ON/OFF-keuzeschakelaar
- 6) Hendel voor activatie en keuze meeteenheid/TARE
- 7) Kwadrant
- 8) Wijzer
- 9) Display

### 2.2 Beschrijving van het display (Afb. B)

- 10) Indicatie van het laadniveau van de batterij.
- 11) Weergave van het gewicht.
- 12) Weergave van de ingestelde meeteenheid.
- 13) Melding van overbelasting. „ERR” verschijnt op het display wanneer de weegcapaciteit van de weegschaal is overschreden.
- 14) Melding van instabiliteit. „UnSt” verschijnt op het display als de weegschaal is ingeschakeld en de laadcel een onstabiel gewicht detecteert.
- 15) Melding van lege batterij. Het pictogram blijft op het scherm branden om aan te geven dat de batterij minder dan 30% is opgeladen.
- 16) Melding van zeer lage batterijspanning. Het pictogram knippert op het scherm om aan te geven dat de batterij minder dan 10% is opgeladen. Laad de batterij op.

#### De batterij opladen

U kunt de batterij opladen door de USB-kabel aan te sluiten op een USB-oplader of een USB-wandadapter.

- Steek de oplaadkabel in de USB-C-aansluiting aan de achterkant.
- Steek het andere uiteinde in een conforme USB-oplader.

Tijdens het opladen blijft het batterijpictogram op het scherm knipperen, en vast branden wanneer deze volledig is opgeladen. De weegschaal wordt opgeladen, zelfs als de toets (5) op OFF staat.

Tijdens het opladen van de accu kunt u de weegschaal blijven gebruiken.

Als de weegschaal in de stand-bymodus gaat, zet u de hendel (6) op „TARE” of „UNIT”: Het display toont 0 en het batterijpictogram knippert op het display.

Zodra de batterij volledig is opgeladen, moet u deze loskoppelen van de voeding om overladen te voorkomen en ook om de levensduur van de batterij te verlengen.



Aangeraden wordt om een standaard USB - 5V / 2A voeding te gebruiken.

De volledige oplaadtijd is ongeveer vier uur.



## Beschrijving

### Weergave van het display

#### Weergave van het display

Gram



Inhoud: 2 - 5000 g

Resolutie: 1 g

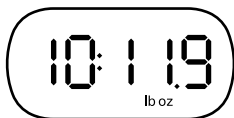
Milliliter



Inhoud: 2 - 5000 ml

Resolutie: 1 ml

lb oz



Inhoud: 0,1 - 11 lb

Resolutie: 0,1 oz

Fl.oz



Inhoud: 0,1 - 176 fl.oz

Resolutie: 0,1 fl.oz



De fabrieksinstelling van de meeteenheid is in gram.





## 3 Gebruik

### 3.1 Vóór het eerste gebruik

- De weegschaal mag niet worden blootgesteld aan schokken: voorzichtig hanteren.
- Plaats de weegschaal op een vlakke en stabiele ondergrond voor een correcte weging.
- Reinig de weegschaal met een vochtige doek en vermijd oplosmiddelen en schuurmiddelen. Niet in water onderdompelen.



De delen die in contact kunnen komen met levensmiddelen zijn vervaardigd van materialen die voldoen aan de voorschriften van de geldende wetgeving.

### 3.2 Werking (Afb. C-D)

- Schakel de weegschaal in met de ON/OFF-keuzeschakelaar op de achterkant.
- De wijzer draait één volledige omwenteling en het display licht op. Wacht tot de wijzer en het display 0 weergeven: de weegschaal is klaar voor gebruik.
- Zet de hendel op „UNIT” om de gewenste meeteenheid in te stellen.



In de stand-by modus wordt de geselecteerde meeteenheid opgeslagen.

12

#### Algemene weging

- Plaats het te wegen voedsel in de kom.
- Wacht tot de waarde die is aangegeven door de wijzer en weergegeven op het scherm is gestabiliseerd.
- Het weergegeven gewicht neemt toe of af op basis van de hoeveelheid toegevoegde of verwijderde ingrediënten.
- Om de weegschaal uit te schakelen, beweegt u de hendel naar „TARE” en houdt u deze enkele seconden vast.



### Functie Tarra

- Zet de hendel op de „TARE” om het display te resetten.
- Voeg de te wegen ingrediënten toe.
- Zet de hendel nogmaals op „TARE” om de weegschaal te resetten telkens wanneer u een ingrediënt wilt toevoegen.
- Bij het verwijderen van de ingrediënten, inclusief de kom, toont het display een negatieve waarde. Zet de hendel nogmaals op „TARE” om de weegschaal te resetten.



Tijdens het wegen is het normaal dat de gewichtswaarde aangegeven met de wijzer met een kleine vertraging kan worden weergegeven ten opzichte van de waarde die op het display wordt weergegeven.



Tijdens het wegen schakelt de weegschaal automatisch over naar de stand-bymodus na 3 minuten van inactiviteit. Als het display 0 weergeeft, schakelt de weegschaal automatisch uit na 1 minuut van inactiviteit.



Om de weegschaal uit de stand-bymodus te halen, beweegt u de hendel naar „UNIT” of „TARE”.

## 4 Reiniging en onderhoud

### 4.1 Reiniging van de oppervlakken

Reinig de oppervlakken regelmatig om het product goed te bewaren.

Neem de oppervlakken voorzichtig af met een vochtige doek en droog met een zachte doek of met een microvezeldoek.

De roestvrijstalen kom kan in de vaatwasser worden gewassen.

#### **Incorrect gebruik: Beschadiging van de oppervlakken**

- Reinig het apparaat niet met een stoomreiniger.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die chloor, ammoniak of bleekmiddel bevatten.
- Gebruik geen schurende of bijtende middelen (bijv. poeders, ontvlekkers of metaalsponsjes).
- Gebruik geen ruw, schurend of scherp materiaal.

## Oplossingen voor problemen...

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De display gaat niet aan/de wijzer beweegt niet	De ON/OFF-keuzeschakelaar is ingesteld op OFF	Schakel het apparaat in Beweeg de hendel omhoog of omlaag
	Product is niet opgeladen	Sluit de oplaadkabel aan op een oplader en wacht tot het apparaat volledig is opgeladen
	Het product is defect	Neem contact op met een servicecentrum
Product laadt niet op	De laadkabel is niet goed aangebracht	Verwijder de kabel en steek deze in de USB-C-sleuf
	De gebruikte acculader is defect	Gebruik alleen gecertificeerde 5V 2A acculaders
	De oplaadkabel is defect	Neem contact op met een servicecentrum
De tarra kan niet worden ingesteld	Het product is niet op een vlakke ondergrond geplaatst	Gebruik de weegschaal altijd op horizontale en vlakke oppervlakken
	De weegplaat is niet stabiel	Controleer of tijdens het instellen van de tarra de weegschaal stil en horizontaal staat
De meting is niet af te lezen op het display	De batterij is bijna leeg	Laad de weegschaal op
	Defecte achtergrondverlichting	Neem contact op met een servicecentrum

## Oplossingen voor problemen...

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De weegschaal is niet stabiel	Rubberen voetjes zijn slecht gepositioneerd	Controleer de correcte plaatsing van de rubberen voetjes
De wijzer geeft geen nul aan	De wijzer is geblokkeerd	Schakel de weegschaal een paar keer uit en aan totdat de wijzer terugkeert naar nul
	De weegschaal heeft de initiële tara-instelling niet uitgevoerd	Druk nogmaals op de „TARE” toets
Bij het aanzetten wordt op het display „Err” aangegeven	De weegschaal staat niet horizontaal	Controleer of de weegschaal op een vlakke ondergrond is geplaatst
	Maximaal gewicht buiten de weegschaal 5000 g	Voeggeengewichttoebuiten de maximale capaciteit van de weegschaal van 5000 g om schade aan de weegschaalsensor te voorkomen



Als het probleem niet kan worden opgelost, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum.



## 1 Advertencias

Este manual de uso forma parte integrante del aparato y debe guardarse íntegro y al alcance de la mano del usuario durante todo el ciclo de vida del aparato.

### 1.1 Destino de uso

- Utilice el aparato sólo en lugares cerrados.
- El aparato ha sido concebido para su uso en aplicaciones domésticas y similares, como:
  - en la zona de cocina para el personal en tiendas, en las oficinas o en otros ambientes de trabajo;
  - en los bed and breakfast y casas rurales;
  - por clientes en hoteles, moteles y ambientes residenciales;
- Otros usos, como en restaurantes, bares y cafeterías, son inapropiados.
- Puede utilizarse únicamente para pesar ingredientes sólidos y/o líquidos en el ámbito culinario. No utilice el aparato para fines diferentes al de su destino de uso.
- El uso de este aparato está permitido a personas (incluso niños de al menos 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, solo si están vigilados por un adulto o si han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y han comprendido los peligros relacionados con su uso.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento pueden ser llevadas a cabo por parte de niños que hayan cumplido por lo menos 8 años, exclusivamente bajo la supervisión de un adulto.

### 1.2 Advertencias generales de seguridad

- Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente el presente manual de uso.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación o la base en agua o cualquier otro líquido.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo o ha sufrido algún daño.
- No recargue el aparato si el cable de alimentación está dañado.
- No lo lave en el lavavajillas.
- No ponga el aparato sobre superficies calientes o cerca de hornillos de gas o eléctricos encendidos o dentro de un horno caliente. Mantenga el aparato alejado de las fuentes de calor o vapor.
- En caso de avería o si el cable de alimentación está dañado, haga que el aparato lo repare exclusivamente un técnico cualificado o un servicio de asistencia técnica autorizado.
- No modifique el aparato para no invalidar la garantía.
- El aparato solo debe alimentarse a una tensión de seguridad muy baja correspondiente a la indicada en el aparato.
- Este aparato contiene baterías que solo pueden reemplazarse en un centro de asistencia autorizado.



## Advertencias

### 1.2.1 Seguridad de la batería

Los terminales de alimentación no deben estar cortocircuitados.

En caso de fuga de una batería y de una celda, evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y consulte a un médico.

Las celdas y las baterías secundarias deben cargarse antes de su uso. Después de largos períodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las celdas o baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.

- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- No aplaste, perforo, desmonte ni dañe de ningún otro modo las baterías.
- No conserve a temperatura superior a 60 °C.
- No deseche las baterías agotadas en los residuos domésticos.
- No exponga las baterías al calor o al fuego, ya que podrían explotar.
- Una vez agotadas las baterías, deséchelas en un centro de reciclaje local. Póngase en contacto con las oficinas gubernamentales locales para obtener más detalles.

Este producto está equipado con una batería recargable de iones de litio de 3,7 V 1200 mAh (no extraíble).

### 1.3 Advertencias para este aparato

- No manipule o toque el aparato con las manos mojadas.
- Guarde el aparato en un lugar seco. Evite exponer el aparato a condiciones atmosféricas perjudiciales como lluvia, humedad, heladas, etc.
- Colóquelo sobre superficies planas y estables para garantizar un pesaje correcto.
- Introduzca los alimentos que desea pesar en el cuenco correspondiente. Coloque suavemente el cuenco sobre la báscula para evitar dañarla. El incumplimiento de estas advertencias puede invalidar los términos de la garantía.
- Evite todo golpe que pueda dañar el producto.
- Después de terminar el pesaje, deje el cuenco vacío. No utilice el aparato como estante de apoyo para objetos.
- No deje el producto en un ambiente a temperaturas extremadamente altas que puedan provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables de la batería.
- No exponga la batería a una presión de aire extremadamente baja que pueda provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.

### Información sobre el consumo de energía en modo apagado/stand-by

Los datos técnicos sobre el consumo en modo apagado/stand-by del aparato se pueden encontrar en la página web [www.smeg.com](http://www.smeg.com), en la página dedicada al producto en cuestión.



## 1.4 Responsabilidad del fabricante

El fabricante declina toda responsabilidad por daños sufridos por personas o bienes ocasionados por:

- uso del aparato distinto al previsto;
- no observancia de la lectura del manual de uso;
- alteración incluso de una sola parte del aparato;
- utilización de repuestos no originales;
- no observancia de las advertencias de seguridad.



Conserve cuidadosamente estas instrucciones. En caso de cesión del aparato a otras personas, entrégueles también estas instrucciones de uso.

Estas instrucciones pueden descargarse del sitio web de Smeg «[www.smeg.com](http://www.smeg.com)».

## 1.5 Eliminación



Este aparato debe ser eliminado separadamente de los demás residuos (Directiva 2012/19/EU).

- El producto no contiene sustancias en cantidades tales como para ser consideradas peligrosas para la salud y el medio ambiente, en conformidad con las directivas europeas actuales.
- ¡Los equipos eléctricos antiguos no deben ser eliminados junto con los residuos domésticos! Respetando la legislación vigente, los aparatos electrónicos que llegan al final de su vida útil deben ser entregados en un centro de recogida diferenciada de los residuos eléctricos y electrónicos. Para más información contacte con las autoridades locales correspondientes o con los encargados de los centros de recogida diferenciada.
- Entregue los materiales del embalaje en los centros adecuados de recogida selectiva.

Para ayudar a proteger el medioambiente, elimine correctamente el producto al final de su vida útil y no lo trate como residuo doméstico. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información sobre los centros de reciclaje y los horarios de apertura.

Las baterías defectuosas o usadas/baterías recargables deben reciclarse de acuerdo con la Directiva EU 2023/1542 y modificaciones posteriores. Devuelva las baterías/baterías recargables y/o el producto a los puntos de recogida disponibles.



## Advertencias

¡Daños medioambientales por una eliminación incorrecta de las baterías/baterías recargables!

Las baterías/baterías recargables no deben desecharse con los residuos domésticos.

Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a normas y reglamentos sobre el tratamiento de residuos peligrosos. Los símbolos químicos para los metales pesados son los siguientes:

Cd = cadmio,

Hg = mercurio,

Pb = plomo.

Por eso es necesario desechar las baterías usadas/recargables en un centro de recogida local.



### Peligro de incendio:

- No ponga el aparato sobre superficies calientes o cerca de hornillos de gas o eléctricos encendidos o dentro de un horno caliente.



### Peligro de asfixia:

- No deje el embalaje o partes del mismo sin vigilancia.
- No permita que los niños jueguen con las bolsas del embalaje.



### Peligro de lesiones:

- El uso inapropiado del aparato puede provocar lesiones.



### Peligro de electrocución:

- Utilice únicamente un alimentador cargador USB conforme.
- No utilice un adaptador.
- No eche líquidos en el enchufe de corriente y en la base de alimentación.
- El incumplimiento de estas advertencias puede provocar daños a personas y bienes o la electrocución.
- Desconecte el cable de alimentación eléctrica de la instalación eléctrica.





## 2 Descripción del producto

### 2.1 Descripción de la báscula (Fig. A)

- 1) Plato de pesaje
- 2) Cuerpo
- 3) Cuenco de acero inoxidable
- 4) Entrada USB
- 5) Selector ON/OFF
- 6) Palanca de activación y selección para la unidad de medida/TARE
- 7) Esfera
- 8) Aguja
- 9) Pantalla

### 2.2 Descripción de la pantalla (Fig. B)

- 10) Indicación del estado de carga de la batería.
- 11) Visualización del peso.
- 12) Visualización de la unidad de medida configurada.
- 13) Indicación de sobrecarga. En la pantalla aparece «Err» cuando se supera la capacidad de pesaje de la balanza.
- 14) Indicación de inestabilidad. En la pantalla aparece el mensaje «UnSt» cuando se enciende la báscula y la celda de carga detecta un peso inestable.
- 15) Indicación de batería descargada. El icono aparece fijo en la pantalla para indicar que la carga de la batería es inferior al 30 %.
- 16) Indicación de batería muy descargada. El icono parpadea en la pantalla para indicar que la carga de la batería es inferior al 10 %. Cargue la batería.

### Carga de la batería

Es posible cargar la batería conectando el cable USB a un cargador USB o a un adaptador USB de pared.

- Conecte el cable de carga en la toma USB-C situada en la parte trasera.
- Inserte el otro extremo en una fuente de alimentación de cargador USB compatible.

Durante la operación de carga, el icono de la batería parpadea en la pantalla, mientras que con la carga completa está fijo. La báscula se recarga incluso cuando el selector (5) está en OFF.

Durante la carga de la batería se puede utilizar la báscula.

Si la báscula entra en modo stand-by, desplace la palanca (6) hasta «TARE» o «UNIT»; la pantalla muestra 0 y el icono de la batería parpadea en la pantalla.

Una vez que la batería esté completamente cargada, asegúrese de desconectarla de la fuente de alimentación para evitar sobrecargarla y también para prolongar la duración de la batería.



Se recomienda utilizar una fuente de alimentación USB estándar - 5 V / 2 A.

El tiempo de carga completa es de unas cuatro horas.



## Descripción

### Visualización de la pantalla

#### Visualización de la pantalla

Gramos



Capacidad: 2 - 5000 g

Resolución: 1 g

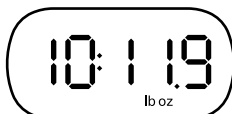
Mililitros



Capacidad: 2 - 5000 ml

Resolución: 1 ml

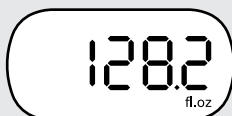
lb oz



Capacidad: 0.1 - 11 lb

Resolución: 0,1 oz

Fl.oz



Capacidad: 0,1 - 176 fl.oz

Resolución: 0,1 fl.oz



La configuración de fábrica de la unidad de medida es en gramos.



## 3 Uso

### 3.1 Antes del primer uso

- La báscula no debe sufrir golpes: utilícela con cuidado.
- Para una correcta medición, coloque la báscula sobre una superficie plana y estable.
- Limpie la báscula con un paño húmedo, evitando disolventes y abrasivos. No la sumerja en agua.



Las piezas que pueden entrar en contacto con alimentos están fabricadas con materiales que cumplen los requisitos legales vigentes.

### 3.2 Funcionamiento (Fig. C-D)

- Encienda la báscula con el selector ON/OFF situado en la parte trasera.
- La aguja da una vuelta completa y se enciende la pantalla. Espere hasta que la aguja y la pantalla indiquen 0: la báscula está lista para el uso.
- Desplace la palanca hasta la indicación «UNIT» para configurar la unidad de medida deseada.



En modo stand-by, la unidad de medida seleccionada se memoriza.

ES

#### Pesaje general

- Introduzca el alimento que desea pesar en el cuenco.
- Espere a que el valor indicado por la aguja y mostrado en la pantalla se estabilice.
- El peso mostrado aumenta o disminuye en función de la cantidad de ingredientes añadidos o eliminados.
- Para apagar la báscula, desplace y mantenga la palanca durante unos segundos en la indicación «TARE».



## Uso / Limpieza y mantenimiento



### Función Tara

- Desplace la palanca hasta la indicación «TARE» para poner a cero la pantalla.
- Añada los ingredientes que desea pesar.
- Desplace de nuevo la palanca hasta «TARE» para poner a cero la báscula cada vez que desee añadir un ingrediente.
- Al retirar los ingredientes, incluido el cuenco, la pantalla muestra un valor negativo. Para volver a poner a cero la báscula, desplace la palanca hasta «TARE».



Durante las operaciones de pesaje, es normal que el valor de peso indicado por la aguja se muestre con un ligero retraso con respecto al valor mostrado en la pantalla.



Durante las operaciones de pesaje, la báscula entra en modo stand-by automáticamente después de 3 minutos de inactividad.

Si la pantalla muestra 0, la báscula se apaga automáticamente después de 1 minuto de inactividad.



Para reactivar la báscula desde el modo stand-by, desplace la palanca indistintamente hasta la indicación «UNIT» o «TARE».

## 4 Limpieza y mantenimiento

### 4.1 Limpieza de las superficies

Limpie regularmente las superficies para una buena conservación del producto.

Limpie cuidadosamente las superficies con un paño húmedo y séquelas con un trapo suave o con un paño de microfibra.

El cuenco de acero inoxidable puede lavarse en el lavavajillas.

#### Uso incorrecto: Riesgo de daños en las superficies


- No utilice chorros de vapor para limpiar el aparato.
- No utilice productos que contengan cloro, amoníaco o lejía.
- No utilice detergentes abrasivos o corrosivos (por ej. productos en polvo, quitamanchas y esponjitas metálicas).
- No utilice materiales ásperos o abrasivos ni rascadores metálicos afilados.

## Qué hacer si...

Problema	Causa	Solución
La pantalla no se enciende/ la aguja no se mueve	El selector de encendido está en OFF	Encienda el dispositivo Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo
	El producto está descargado	Conecte el cable de carga a un cargador y espere a que el aparato esté completamente cargado
	El producto es defectuoso	Póngase en contacto con el servicio técnico
El producto no se carga	El cable de carga no se ha introducido correctamente	Quite el cable e introdúzcalo en la ranura USB-C
	El cargador de baterías utilizado es defectuoso	Utilice solamente cargadores de baterías certificados de 5V 2A
	El cable de carga es defectuoso	Póngase en contacto con el servicio técnico
No se puede ajustar la tara	El producto no está en una superficie plana	Utilice siempre la báscula sobre superficies horizontales y planas
	El plato de pesaje no es estable	Compruebe que la báscula esté parada y en posición horizontal durante la tara
No se lee la medida en la pantalla	Batería baja	Cargue la báscula
	Iluminación trasera defectuosa	Póngase en contacto con el servicio técnico

ES

## Qué hacer si...

Problema	Causa	Solución
La balanza no es estable	Los pies de goma están mal colocados	Compruebe la correcta inserción de los pies de goma
La aguja no indica cero	Aguja bloqueada	Encienda y apague la báscula varias veces hasta que la aguja vuelva a cero
	La báscula no ha hecho la tara inicial	Pulse nuevamente la tecla «TARE»
Al encender, la pantalla comunica «Err»	La báscula no está en posición horizontal	Compruebe que la báscula esté colocada en una superficie plana
	Peso máximo fuera de escala 5000 g	No añada peso más allá de la capacidad máxima de la báscula 5000 g para evitar daños al sensor de la báscula
 Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con el servicio de asistencia de la zona.		



## 1 Advertências

Este manual é parte integrante do aparelho e deve conservá-lo íntegro e tê-lo sempre ao seu alcance durante todo o ciclo de vida do aparelho.

### 1.1 Utilização a que se destina

- Utilize o aparelho apenas no interior.
- O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
  - na zona da cozinha do pessoal de empresas, escritórios e noutros ambientes de trabalho;
  - nas pensões (bed and breakfast) e casas de turismo rural;
  - por clientes em hotéis, motéis e ambientes residenciais;
- Outras utilizações, como em restaurantes, bares e cafetarias, são consideradas impróprias.
- Somente pode ser utilizado para pesagem de ingredientes sólidos e/ou líquidos na área culinária. Não utilize o aparelho para fins diferentes daquele para os quais foi concebido.
- Pessoas (incluindo crianças com pelo menos 8 anos de idade) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas só podem utilizar este aparelho se estiverem sob o controlo de adultos ou tiverem sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tiverem compreendido os perigos associados à sua utilização.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Deixe o aparelho fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- As tarefas de limpeza ou manutenção podem ser realizadas por crianças com pelo menos 8 anos de idade, exclusivamente sob a supervisão de um adulto.

### 1.2 Advertências gerais de segurança

- Antes de utilizar o aparelho leia atentamente este manual de utilização.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho se tiver sido derrubado ou danificado de alguma forma.
- Não recarregue o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado.
- Não lave o aparelho em máquinas de lavar louça.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes ou junto de fogões a gás ou elétricos ligados o no interior de um forno quente. Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor ou vapor.
- Em caso de avaria do aparelho, ou se o cabo de alimentação estiver danificado, leve-o para que seja reparado exclusivamente por um técnico qualificado ou por um serviço de assistência autorizado.
- Não modifique o aparelho para não invalidar a sua garantia.
- O aparelho só deve ser alimentado a uma tensão de segurança muito baixa correspondente à marcação afixada no aparelho.
- Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por um centro de assistência autorizado.



## Advertências

### 1.2.1 Segurança da bateria

Os terminais de alimentação não devem estar em curto-circuito.

Em caso de fuga de uma bateria e de uma célula, evite que o líquido entre em contato com a pele ou os olhos. Em caso de contato, lave a área afetada com água em abundância e consulte um médico.

As pilhas e baterias secundárias devem ser carregadas antes da utilização. Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar as células ou baterias várias vezes para alcançar o máximo desempenho.

- Mantenha as baterias afastadas do alcance das crianças.
- Não esmague, perfure, desmonte ou danifique de qualquer forma as baterias.
- Não conserve a temperatura acima de 60 °C.
- Não elimine as baterias usadas no lixo doméstico.
- Não exponha as baterias ao calor ou ao fogo, pois elas podem explodir.
- Assim que as baterias estiverem esgotadas, elimine o produto num centro de reciclagem local. Entre em contato com os escritórios do governo local para obter mais detalhes.

Este produto está equipado com uma bateria de íões de lítio recarregável de 3,7 V 1200 mAh (não removível).

### 1.3 Advertências para este aparelho

- Não manuseie ou toque no aparelho com as mãos molhadas.
- Guarde o aparelho em locais secos. Evite expor o aparelho a condições meteorológicas prejudiciais, como chuva, humidade, geada, etc.
- Coloque em superfícies planas e estáveis para assegurar a pesagem correta.
- Coloque as comidas a serem pesadas na taça apropriada. Posicione a taça suavemente sobre as escamas para evitar danos nas escamas. O não cumprimento do acima exposto pode anular os termos de garantia.
- Não submeta o produto a choques que possam danificá-lo.
- Deixe a taça vazia quando terminar de pesar. Não utilize o aparelho como prateleira de suporte para objetos.
- Não deixe o produto em um ambiente com temperaturas extremamente altas que possam causar uma explosão ou o escape de líquidos ou gases inflamáveis da bateria.
- Não submeta a bateria a uma pressão de ar extremamente baixa que possa causar uma explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis.

### Informações sobre o consumo de energia no modo desligado/standby

Os dados técnicos relativos ao consumo do aparelho no modo desligado/standby podem ser consultados no site [www.smeg.com](http://www.smeg.com) na página dedicada ao produto em questão.



# Advertências



## 1.4 Responsabilidade do fabricante

O fabricante declina qualquer responsabilidade por possíveis ferimentos em pessoas ou danos em objetos, provocados por:

- utilização do aparelho diferente da prevista;
- falta de leitura do manual de utilização;
- modificação de qualquer parte do aparelho;
- utilização de peças de substituição não originais;
- não observância das advertências de segurança.



Guarde cuidadosamente estas instruções. Se o aparelho for entregue a outras pessoas, forneça também estas instruções para uso.

Estas instruções podem ser descarregadas do sítio da Smeg «[www.smeg.com](http://www.smeg.com)».

## 1.5 Eliminação



Este aparelho deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos (Diretiva 2012/19/EU).

- Este aparelho não contém substâncias em quantidades tais que possam ser consideradas perigosas para a saúde e para o ambiente, em conformidade com as diretivas europeias em vigor.
- Os aparelhos elétricos velhos não devem ser eliminados junto com o lixo doméstico! No respeito à legislação vigente, os aparelhos elétricos em fim de vida devem ser confiados aos centros de recolha diferenciada para dispositivos elétricos e eletrónicos. Para maiores informações, contate as autoridades locais adequadas ou os responsáveis pelos centros de recolha diferenciada.
- Entregue os materiais de embalagem as centros apropriados de recolha diferenciada.

Para ajudar a proteger o meio ambiente, descarte o produto adequadamente no final de sua vida útil e não tratá-lo como lixo doméstico. Contate as autoridades locais para obter mais informações sobre os centros de reciclagem e o horário de funcionamento.

As baterias/baterias recarregáveis defeituosas ou usadas devem ser recicladas de acordo com a Diretiva EU 2023/1542, e sucessivas alterações. Devolva as baterias/baterias recarregáveis e/ou o produto aos pontos de recolha disponíveis.



## Advertências

Danos ambientais devido ao descarte incorreto de baterias/baterias recarregáveis!

As baterias/baterias recarregáveis não podem ser eliminadas com o lixo doméstico habitual.

Elas podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a regras e regulamentos sobre o tratamento de resíduos perigosos. Os símbolos químicos para metais pesados são os seguintes:

Cd = cádmio,

Hg = mercúrio,

Pb = chumbo.

É por isso que é necessário eliminar as baterias usadas/recarregáveis num centro de recolha local.



### Perigo de incêndio:

- Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes ou junto de fogões a gás ou elétricos ligados o no interior de um forno quente.



### Perigo de asfixia:

- Não deixe sem vigilância a embalagem ou partes da mesma.
- Não permita que as crianças brinquem com os sacos de plástico da embalagem.



### Perigo de lesões:

- A utilização imprópria do aparelho pode causar lesões.



### Perigo de eletrocussão:

- Utilize só um alimentador de carregador USB compatível.
- Não utilize um adaptador.
- Não derrame líquidos sobre a ficha de corrente e sobre a base de alimentação.
- A não observância destas advertências pode provocar danos às coisas e pessoas ou a eletrocussão.
- Retire o cabo de alimentação elétrica do sistema elétrico.



## 2 Descrição do produto

### 2.1 Descrição da balança (Fig. A)

- 1) Prato de pesagem
- 2) Corpo
- 3) Taça de aço inoxidável
- 4) Entrada USB
- 5) Interruptor seletor ligar/desligar
- 6) Alavanca de ativação e seleção para a unidade de medida/TARE
- 7) Quadrante
- 8) Mão
- 9) Ecrã

### 2.2 Descrição do ecrã (Fig. B)

- 10) Indicação do estado de carga da bateria.
- 11) Exibição do peso.
- 12) Exibição da unidade de medida definida.
- 13) Indicação de sobrecarga. «Err» aparece no ecrã quando a capacidade de pesagem da balança foi excedida.
- 14) Indicação de instabilidade. «UnSt» aparece no ecrã quando a balança for ligada e a célula de carga detetar um peso instável.
- 15) Indicação de bateria descarregada. O ícone aparece fixo no ecrã para indicar que a carga da bateria é inferior a 30%.
- 16) Indicação de bateria muito fraca. O ícone pisca no ecrã para indicar que a carga da bateria é inferior a 10%. Carregue a bateria.

### Carregamento da bateria

É possível carregar a bateria ao ligar o cabo USB a um carregador USB ou a um adaptador USB de parede.

- Insira o cabo de carregamento na ficha USB-C na parte traseira.
- Insira a outra extremidade num alimentador do carregador USB compatível.

Durante a operação de carregamento, o ícone da bateria pisca no ecrã, enquanto está a ser totalmente carregado. A balança recarrega mesmo quando o seletor (5) está em OFF.

Durante o carregamento da bateria, é possível usar a balança.

Se a escala entrar no modo de espera, mover a alavanca (6) para «TARE» ou «UNIT»; o ecrã mostra 0 e o ícone da bateria pisca no ecrã.

Quando a bateria estiver totalmente carregada, desligue-a da alimentação para evitar sobrecarga e também para prolongar a vida útil da bateria.



Recomenda-se usar um alimentador USB - 5 V/2 A padrão.

O tempo total de recarga é de aprox. quatro horas.



## Descrição

### Exibição do ecrã

#### Exibição do ecrã

Gramas



Capacidade: 2 - 5000 g

Resolução: 1 g

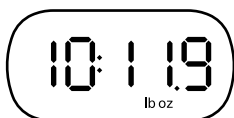
Mililitros



Capacidade: 2 - 5000 ml

Resolução: 1 ml

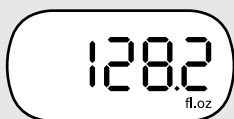
lb oz



Capacidade: 0,1 - 11 lb

Resolução: 0,1 oz

Fl.oz



Capacidade: 0,1 - 176 fl.oz

Resolução: 0,1 fl.oz



A definição de fábrica da unidade de medida é em gramas.



## 3 Utilização

### 3.1 Antes da primeira utilização

- A balança não deve sofrer choques: manuseie com cuidado.
- Para uma medição correta, coloque a balança sobre uma superfície plana e estável.
- Limpe a balança com um pano húmido, e evite o uso de solventes e abrasivos. Não mergulhe na água.



As partes que possam entrar em contato com os alimentos são construídas com materiais em conformidade com as leis em vigor.

### 3.2 Funcionamento (Fig. C-D)

- Ligue a balança com o seletor ON/OFF na parte traseira.
- A mão vira uma volta completa e o ecrã acende-se. Aguarde até que a mão e o ecrã mostre 0: a balança está pronta para uso.
- Mova a alavanca para a indicação «UNIT» para definir a unidade de medida desejada.



No modo de espera, a unidade de medida selecionada é armazenada.

#### Pesagem geral

- Insira os alimentos a serem pesados na tigela.
- Espere até que o valor indicado pela mão a leitura no visor estabilize.
- O peso exibido aumenta ou diminui com base na quantidade de ingredientes adicionados ou removidos.
- Para desligar a balança, mova e mantenha a alavanca durante alguns segundos até à indicação de «TARE».

PT



## Utilização/Limpeza e manutenção



### Função Tara

- Mova a alavanca para a indicação «TARE» para repor o ecrã a zero.
- Adicione os ingredientes a serem pesados.
- Mova a alavanca de volta para a «TARE» para zerar a balança sempre que quiser adicionar um ingrediente.
- Ao remover os ingredientes, inclusive a tigela, o ecrã exibe um valor negativo. Para zerar novamente a balança, mova a alavanca para a «TARE».



Durante as operações de pesagem, é normal que o valor de peso indicado pela mão possa ser apresentado com um ligeiro atraso em comparação com o valor apresentado no ecrã.



Durante as operações de pesagem, a balança entra em modo de espera automaticamente após 3 minutos de inatividade. Se o ecrã exibir 0, a escala desliga-se automaticamente após 1 minuto de inatividade.



Para despertar a balança do modo de espera, mova a alavanca para a indicação «UNIT» ou «TARE» sem distinção.

## 4 Limpeza e manutenção

### 4.1 Limpeza das superfícies

Limpe regularmente as superfícies para uma boa conservação do produto.

Limpe cuidadosamente as superfícies com um pano húmido e seque com um pano macio ou com um pano em microfibra.

A taça de aço inoxidável removível pode ser lavada na máquina de lavar louça.

#### Utilização não correta: Riscos de danos nas superfícies

- Não utilize jatos de vapor para limpar o aparelho.
- Não utilize produtos que contenham cloro, amoníaco ou lixívia.
- Não utilize detergentes abrasivos ou corrosivos (por exemplo, produtos em pó, removedores de manchas e palhas de aço).
- Não utilize materiais ásperos, abrasivos ou raspadores metálicos afiados.

## Que fazer se...

Problema	Causa	Solução
O ecrã não liga/mão não se move	O seletor Liga/Desliga está definido como OFF	Ligue o dispositivo Mova a alavanca para cima ou para baixo
	O produto está descarregado	Ligue o cabo de carregamento a um carregador de baterias e aguarde que o aparelho carregue totalmente
	O produto está com defeito	Contate um centro de assistência
O produto não carrega	O cabo de carregamento não está inserido corretamente	Retire o cabo e insira-o na ranhura USB-C apropriada
	O carregador de bateria utilizado está com defeito	Utilize somente carregadores de bateria de 5 V 2 A certificados
	O cabo de carregamento está com defeito	Contate um centro de assistência
Falha ao definir a tara	O produto não está posicionado sobre uma superfície plana	Utilize sempre a balança em superfícies horizontais e planas
	A placa de pesagem não é estável	Verifique se durante a tara, a balança está parada e na posição horizontal
Não consegue ler a medição no ecrã	Bateria fraca	Carregar a balança
	Luz de fundo defeituosa	Contate um centro de assistência

## Que fazer se...

Problema	Causa	Solução
A balança não é estável	Os pés de borracha estão mal posicionados	Verifique a inserção correta dos pés de borracha
A mão não indica zero	Mão bloqueada	Ligue e desligue a balança várias vezes até a mão voltar a zero
	A balança não fez a tara inicial	Prima a tecla «TARE» novamente
Ao ligar, o ecrã comunica «Err»	A balança não está na posição horizontal	Verifique se a balança está posicionada num plano
	Peso máximo fora da escala 5000 g	Não adicione peso além da faixa máxima da balança de 5000 g para evitar danos ao sensor da balança



No caso de o problema não ser resolvido, contate o serviço de assistência local.





## 1 Anvisningar

Denna bruksanvisning utgör en del av apparaten och ska förvaras i sin helhet och alltid finnas inom räckhåll under hela apparatens livstid.

### 1.1 Avsedd användning

- Använd endast apparaten stängd.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande miljöer, såsom:
  - i kök avsedda för personal i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
  - på bed and breakfast- och lantgårdsturismnirättningar;
  - av kunder på hotell, motell eller andra liknande boenden.
- All annan användning, såsom på restauranger, barer och kaféer, är olämplig.
- Den kan endast användas för vägning av fasta och/eller flytande ingredienser inom det kulinariska området. Använd inte apparaten till något annat än vad den är avsedd för.
- Apparaten får användas av personer (inklusive barn över 8 år) med nedsatt fysisk eller mental förmåga under förutsättning att de övervakas eller instrueras angående en säker användning av apparaten och om de förstår de faror som är förbundna med användningen.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Håll apparaten utom räckhåll för barn under 8 år. Rengöring och underhåll kan utföras av barn över 8 år under förutsättning att de övervakas av en vuxen.

### 1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

- Innan man använder apparaten ska man noga läsa denna bruksanvisning.
- Sänk inte ner apparaten, nätsladden eller basen i vatten eller annan vätska.
- Använd inte apparaten om den ramlat ner på golvet eller skadats på något sätt.
- Ladda inte apparaten om nätsladden är skadad.
- Diska inte apparaten i diskmaskin.
- Placera inte apparaten på varma ytor, nära påslagna gas- eller elspisar eller inne i en varm ugn. Håll apparaten på avstånd från värme- eller ångkällor.
- Vid fel, eller om nätsladden är skadad, låt endast en kvalificerad tekniker eller ett behörigt servicecenter reparera apparaten.
- Gör inga ändringar på apparaten för att undvika att garantin bortfaller.
- Apparaten får endast försörjas med en mycket låg säkerhetsspänning som motsvarar den märkning som är anbringats på apparaten.
- Denna apparat innehåller batterier som endast kan bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.



## Anvisningar

### 1.2.1 Batterisäkerhet

Försörjningsterminalerna får inte vara kortslutna.

Vid läckage från ett batteri och en cell, förhindra att vätskan kommer i kontakt med huden eller ögonen. Vid kontakt, tvätta det drabbade området med mycket vatten och kontakta läkare.

Celler och sekundära batterier måste laddas före användning. Efter långa förvaringsperioder kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur cellerna eller batterierna flera gånger för att uppnå maximal prestanda.

- Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- Batterierna får inte krossas, punkteras, demonteras eller på annat sätt skadas.
- Förvaras vid högst 60 °C.
- Släng inte använda batterier i hushållsavfall.
- Utsätt inte batterier för värme eller eld eftersom de kan explodera.
- När batterierna är uttjänta, bortskaffa produkten på en lokal återvinningscentral. Kontakta ditt lokala myndighetskontor för mer information.

Denna produkt är utrustad med ett 3,7 V 1200 mAh laddningsbart litiumjonbatteri (får ej avlägsnas) .

### 1.3 Varningar för denna apparat

- Hantera eller rör inte apparaten med våta händer.
- Förvara apparaten på torra platser. Undvik att utsätta apparaten för skadliga väderförhållanden så som regn, fuktighet, frost, etc.
- Placera på plana och stabila ytor för att säkerställa korrekt vägning.
- Lägg de livsmedel som ska vägas i den därtill avsedda skålen. Placera skålen försiktigt på vågen för att förhindra skador på densamma. Underlåtenhet att följa ovanstående kan upphäva garantivillkoren.
- Utsätt inte produkten för stötar som skulle kunna skada den.
- Lämna skålen tom när vägningen avslutats. Använd inte apparaten som stödyta för föremål.
- Lämna inte produkten i en omgivning med extremt höga temperaturer som skulle kunna orsaka explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser från batteriet.
- Utsätt inte batteriet för extremt lågt lufttryck som skulle kunna orsaka explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser.

### Information om strömförbrukning i avstängt läge/standby-läge

De tekniska uppgifterna om apparatens energiförbrukning i avstängt läge/standby-läge finns på [www.smeg.com](http://www.smeg.com) under den sida som är avsedd för produkten i fråga.

# Anvisningar



## 1.4 Tillverkarens ansvar

Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skador på personer eller egendom som orsakats av:

- annan användning av apparaten än den avsedda;
- att man inte har läst bruksanvisningen;
- en felaktig användning av hela eller en del av apparaten;
- användning av reservdelar som inte är i original;
- att man har ignorerat säkerhetsanvisningarna.



Förvara dessa instruktioner noga. Om apparaten överlämnas till andra personer, överlämna även denna bruksanvisning.

Dessa instruktioner kan laddas ner från Smegs webbplats "[www.smeg.com](http://www.smeg.com)".

## 1.5 Bortskaffande



Denna apparat ska samlas in separat från annat avfall (direktiv 2012/19/EU).

- Denna apparat innehåller inte ämnen i sådana mängder att de kan anses farliga för hälsa eller miljö, i överensstämmelse med gällande europeiska föreskrifter.
- Uttjanta elektriska apparater får inte slängas tillsammans med hushållsavfall. I enlighet med gällande lagstiftning ska uttjanta elektriska apparater lämnas in till återvinningscenter för separat insamling av elektriskt och elektroniskt avfall. För mer information kontakta lokala myndigheter eller personalen på återvinningscenter för separat insamling av avfall.
- Lämna in emballagen till lämpliga stationer för separat insamling.

För att skydda miljön, bortskaffa produkten på rätt sätt i slutet av dess livslängd och behandla den inte som hushållsavfall. Kontakta dina lokala myndigheter för mer information om återvinningscentraler och öppettider.

Defekta eller använda batterier/ laddningsbara batterier måste återvinnas i enlighet med direktiv EU 2023/1542 och påföljande ändringar. Lämna tillbaka batterierna/de laddningsbara batterierna och/eller produkten till tillgängliga insamlingsplatser.



## Anvisningar

Miljöskador på grund av felaktigt bortskaffande av batterier/laddningsbara batterier!

Batterier/laddningsbara batterier får inte bortskaffas med vanligt hushållsavfall.

De kan innehålla giftiga tungmetaller och omfattas av regler och förordningar om behandling av farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande:

Cd = kadmium,

Hg = kvicksilver,

Pb = bly.

Därför måste du bortskaffa använda/laddningsbara batterier på en lokal insamlingscentral.



### Brandrisk:

- Placera inte apparaten på varma ytor, nära påslagna gas- eller elspisar eller inne i en varm ugn.



### Fara för kvävning:

- Lämna inte emballaget eller delar av detsamma utan tillsyn.
- Låt inte barn leka med de plastpåsar som ingår i emballaget.



### Skaderisk:

- Olämplig användning kan orsaka skador.



### Fara för elektrisk stöt:

- Använd endast kompatibel USB-laddare/hätdapter.
- Använd inte en adapter.
- Håll inte vätska på eluttaget eller vattenkokarens bas.
- Underlåtenhet att observera dessa varningar kan orsaka skada på föremål och personer eller kan leda till elektriska stötar.
- Koppla bort nätsladden från elsystemet.



## 2 Beskrivning av produkten

### 2.1 Beskrivning av vågen (Fig. A)

- 1) Vägningsskiva
- 2) Kropp
- 3) Skål i rostfritt stål
- 4) USB-ingång
- 5) Väljare ON/OFF
- 6) Aktiverings- och väljarspak för måttenheten/TARE
- 7) Visningsfönster
- 8) Visare
- 9) Display

### 2.2 Beskrivning av displayen (Fig. B)

- 10) Anvisning om batteriets laddningsstatus.
- 11) Visning av vikten.
- 12) Visning av den inställda måttenheten.
- 13) Överbelastningsanvisning. "Err" visas på displayen när vågens vägningskapacitet har överskridits.
- 14) Anvisning om instabilitet. "UnSt" visas på displayen när vågen slås på och lastcellen avläser en instabil vikt.
- 15) Anvisning om lågt batteri. Ikonen visas med fast ljus på displayen för att ange att batteriladdningen underskrider 30%.
- 16) Anvisning om mycket lågt batteri. Ikonen blinkar på displayen för att ange att batteriladdningen underskrider 10%. Ladda batteriet.

### Batteriladdning

Du kan ladda batteriet genom att ansluta USB-kabeln till en USB-laddare eller en USB-väggadapter.

- Sätt i laddningskabeln i USB-C-uttaget på baksidan.
- Sätt i den andra änden i en kompatibel USB-laddare/nätadapter.

Under laddning blinkar batteriikonen på displayen, medan den lyser med fast ljus när den är fulladdad. Vågen laddas om även när väljaren (5) står på OFF.

Under laddning av batteriet kan du använda vågen.

Om vågen går in i standbyläge ska du flytta spaken (6) till "TARE" eller "UNIT": Displayen visar 0 och batteriikonen blinkar på displayen.

När väl batteriet är fulladdat, se till att koppla bort det från strömförsörjningen för att undvika att överbelasta det och även för att förlänga batteriets livstid.



Det rekommenderas att använda en standard USB - 5V / 2A nätadapter. Full laddningstid är cirka fyra timmar.



## Beskrivning

### Visning av displayen

Visning av displayen		
Gram		Kapacitet: 2 - 5000 g Noggrannhet: 1 g
Milliliter		Kapacitet: 2-5000 ml Noggrannhet: 1 ml
lb oz		Kapacitet: 0,1 - 11 lb Noggrannhet: 0.1 oz
Fl.oz		Kapacitet: 0,1 - 176 fl.oz Noggrannhet: 0,1 fl.oz



Fabriksinställningen för måttenheten är i gram.



## 3 Användning

### 3.1 Före den första användningen

- Vågen får inte utsättas för stötar: hantera med försiktighet.
- För en korrekt mätning, placera vågen på ett plant och stabilt underlag.
- Rengör vågen med en fuktig trasa, undvik lösningsmedel och slipmedel. Sänk inte ner den i vatten.



De delar som kan komma i kontakt med livsmedel är tillverkade av material som överensstämmer med kraven i gällande lagar.

### 3.2 Funktion (Fig. C-D)

- Slå på vågen med väljaren ON/OFF på baksidan.
- Visaren går runt ett helt varv och displayen tänds. Vänta tills visaren och displayen visar 0: vågen är klar för användning.
- Flytta spaken till "UNIT" för att ställa in önskad måttenhet.



I standby-läge lagras den valda måttenheten.

### Allmän vägning

- För in det livsmedel som ska vägas i skålen.
- Vänta tills visaren E som visas på displayen stabiliseras.
- Den visade vikten ökar eller minskar baserat på mängden ingredienser som läggs till eller tas bort.
- För att stänga av vågen, flytta spaken och håll den i några sekunder på indikationen "TARE".

SV



## Användning/Rengöring och underhåll



### Tarafunktion

- Flytta spaken till indikationen "TARE" för att återställa displayen på noll.
- Tillsätt de ingredienser som ska vägas.
- Flytta på nytt spaken till "TARE" för att nollställa bågen när du vill lägga till en ingrediens.
- När du tar bort ingredienserna, inklusive skålen, visar displayen ett negativt värde. För att nollställa vågen på nytt, flytta spaken till "TARE".



Under vägningen är det normalt att det viktvärde som anges av visaren kan visas med en liten fördröjning jämfört med det värde som visas på displayen.



Under vägning går vågen automatiskt i standbyläge efter 3 minuters inaktivitet. Om displayen visar 0 stängs vågen av automatiskt efter 1 minuts inaktivitet.



Om du vill aktivera vågen från standbyläge flyttar du spaken antingen till indikationen "UNIT" eller "TARE".

## 4 Rengöring och underhåll

### 4.1 Rengöring av ytor

Rengör regelbundet ytor för att bevara produkten i gott skick.

Torka försiktigt av ytor med en fuktig trasa och torka med en mjuk trasa eller en mikrofibertrasa.

Skålen i rostfritt stål kan diskas i diskmaskin.

**Felaktig användning:** Risk för skador på ytor

- Rengör aldrig apparaten med ångstråle.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller klor, ammoniak eller blekmedel.
- Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel (t.ex. produkter i pulverform, fläckborttagningsmedel och metallsvampar).
- Använd inte slipande eller sträva material eller vassa metallskrapor.



## Vad gör man om...

Problem	Orsak	Åtgärd
Skärmen tänds inte/visaren rör sig inte	Startknappen är inställd på OFF	Slå på enheten Flytta spaken uppåt eller nedåt
	Produkten är urladdad	Anslut laddningskabeln till en batteriladdare och vänta på att apparaten ska laddas helt
	Produkten är defekt	Kontakta ett servicecenter
Produkten laddas inte	Laddningskabeln sitter inte rätt	Ta bort kabeln och sätt in den i därtill avsedda USB-C-öppningen
	Den använda batteriladdaren är trasig	Använd endast certifierade 5V 2A batteriladdare
	Laddningskabeln är trasig	Kontakta ett servicecenter
Det går inte att ställa in tara	Produkten är inte placerad på en plan yta	Använd alltid vågen på horisontella och plana ytor
	Vågplattan är inte stabil	Kontrollera att vågen står stabilt och i horisontellt läge under tara
Mätningen kan inte avläsas på displayen	Urladdat batteri	Ladda vågen
	Felaktig bakgrundsbelysning	Kontakta ett servicecenter

## Vad gör man om...

Problem	Orsak	Åtgärd
Vågen är inte stabil	Gummifötterna är inte rätt placerade	Kontrollera att gummifötterna förts in korrekt
Visaren visar inte noll	Visaren är blockerad	Tänd och släck vågen flera gånger tills visaren återgår till noll
	Vågen har inte utfört den första taran	Tryck på "TARE" -knappen igen
Vid start kommunicerar displayen "Err"	Vågen befinner sig inte i horisontellt läge	Kontrollera att vågen är placerad på en plan yta
	Maximal vikt utanför skala 5 000 g	Lägg inte till vikt utöver den maximala kapaciteten på 5000 g för att undvika skador på vågens sensor



Om problemet kvarstår ska du kontakta lokal assistans.



## 1 Меры предосторожности

Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью прибора. Необходимо хранить его в целости и сохранности в доступном месте на протяжении всего срока службы прибора.

### 1.1 Назначение

- Прибор должен использоваться только в закрытых помещениях.
- Прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, а именно:
  - в кухонной зоне для работников магазинов, офисов и в других рабочих помещениях;
  - в мини-гостиницах и на фермах, предоставляющих услуги сельского туризма;
  - клиентами в гостиницах, отелях и жилых комплексах.
- Считаются неправильными другие виды использования, как, например, в ресторанах, барах и кафе.
- Он должен использоваться только для взвешивания твердых и/или жидких ингредиентов при приготовлении пищи. Не используйте прибор в других целях.
- Эксплуатация данного прибора разрешена лицам (включая детей не младше 8 лет) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, но только в том случае, если они находятся под контролем взрослых или были соответствующим образом проинформированы о безопасном использовании прибора и поняли сопутствующие риски.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Храните прибор в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

- Дети, которым исполнилось по крайней мере 8 лет, могут очищать прибор и ухаживать за ним, но только под наблюдением взрослых.

### 1.2 Общие меры безопасности

- Перед использованием прибора внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.
- Не погружайте прибор, его основание или шнур питания в воду или в любую другую жидкость.
- Не используйте упавший на пол или поврежденный прибор.
- Не заряжайте прибор, если шнур питания поврежден.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине.
- На размещайте прибор на нагретых поверхностях или возле включенных газовых или электрических конфорок или внутри горячей духовки. Держите прибор вдали от источников тепла или пара.
- В случае неисправности прибора или повреждения шнура питания обратитесь к квалифицированному мастеру или в уполномоченную службу технической поддержки для ремонта.
- Не вносите изменения в прибор, чтобы не лишиться гарантии.
- На прибор должно поступать только минимально допустимое напряжение, указанное на соответствующей маркировке, нанесенной на прибор.
- Прибор укомплектован аккумуляторами, замена которых должна осуществляться только в уполномоченном сервисном центре.



## Меры предосторожности

### 1.2.1 Безопасность аккумулятора

Клеммы питания не должны быть закороченными.

В случае утечки жидкости из аккумулятора или ячейки не допускайте ее попадания на кожу или в глаза. В случае контакта промойте пораженный участок обильным количеством воды и обратитесь к врачу.

Перед использованием весов необходимо зарядить ячейки и дополнительные аккумуляторы. После длительного хранения может потребоваться многократная зарядка и разрядка ячеек или аккумуляторов, для достижения оптимальных рабочих характеристик.

- Держите аккумуляторы в недоступных для детей местах.
- Не нажимайте на аккумуляторы, не прокалывайте их, не разбирайте и предохраняйте от любых иных повреждений.
- Храните при температуре, не превышающей 60 °C.
- Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.
- Не подвергайте аккумуляторы воздействию тепла или огня, так как они могут взорваться.
- Отслужившие свой срок аккумуляторы необходимо сдать на утилизацию в местный центр по переработке отходов. За более подробной информацией обращайтесь в местную администрацию.

Данный прибор оснащен литий-ионным аккумулятором на 3,7 В/1200 мА·ч несъемного типа.

### 1.3 Меры предосторожности для данного прибора

- Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.
- Храните прибор в сухом месте. Не подвергайте прибор воздействию неблагоприятных погодных явлений, таких как дождь, влажность, мороз и т. д.
- Чтобы обеспечить правильное взвешивание, размещайте прибор на ровных и устойчивых поверхностях.
- Поместите продукты для взвешивания в специальную чашу. Аккуратно поставьте чашу на весы, чтобы не повредить их. Несоблюдение указанных выше правил может привести к отмене гарантии.
- Во избежание повреждения изделия оберегайте его от ударов.
- Опорожняйте чашу после взвешивания. Не ставьте на прибор предметы.
- Не оставляйте изделие в помещении с очень высокими температурами, так как это может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющихся жидкостей либо газов из аккумулятора.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию воздуха, характеризующегося очень низким давлением, так как это может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющихся жидкостей либо газов.

### Информация о потреблении энергии в выключенном режиме/режиме ожидания

Технические данные о потребляемой мощности в выключенном режиме/режиме ожидания прибора можно найти на сайте [www.smeg.com](http://www.smeg.com) на странице, посвященной данному изделию.

# Меры предосторожности



## 1.4 Ответственность изготовителя

Изготовитель не несет никакой ответственности за причиненный людям и имуществу ущерб в случае:

- ненадлежащего использования прибора;
- игнорирование содержания руководства по эксплуатации;
- нарушения целостности какой-либо части прибора;
- использования неоригинальных запчастей;
- несоблюдения мер предосторожности.



Бережно храните данную инструкцию. Если прибор передается другим лицам, предоставьте им и данную инструкцию по эксплуатации.

Инструкции можно скачать с сайта Smeg «[www.smeg.com](http://www.smeg.com)».

## 1.5 Утилизация



Данный прибор подлежит утилизации отдельно от остальных отходов (Директива 2012/19/EU).

- Данный прибор не содержит каких-либо веществ в количествах, считающихся опасными для здоровья и окружающей среды, в соответствии с действующими европейскими директивами.
- Старые электробытовые приборы не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами! Согласно действующему законодательству, электробытовые приборы, чей срок службы подошел к концу, подлежат сдаче с центры дифференциального сбора электрических и электронных отходов. Для получения более подробной информации следует обратиться в местные органы исполнительной власти либо в центры дифференцированного сбора отходов.
- Передайте материалы упаковки в соответствующие центры дифференцированного сбора отходов.

Для защиты окружающей среды обеспечьте правильную утилизацию отслужившего свой срок прибора и не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Обратитесь к местным властям для получения дополнительной информации о центрах переработки и графике их работы.

Неисправные или использованные батареи/аккумуляторы подлежат переработке в соответствии с требованиями директивы EU 2032/1542, включая последующие поправки. Сдайте батареи/аккумуляторы и/или изделие в доступные пункты приема вторсырья.



## Меры предосторожности

Неправильная утилизация батарей/аккумуляторов наносит вред окружающей среде!

Запрещается утилизация батарей/аккумуляторов вместе с обычными бытовыми отходами,

так как они могут содержать токсичные тяжелые металлы и подпадают под действие норм и правил по обращению с опасными отходами. Символы химических элементов - тяжелых металлов:

Cd = кадмий,

Hg = ртуть,

Pb = свинец.

Вот почему необходимо сдавать использованные батареи/аккумуляторы в местные центры приема вторсырья.



Опасность пожара:

- Не размещайте прибор на нагретых поверхностях или возле включенных газовых или электрических конфорок или внутри горячей духовки.



Опасность удушения:

- Не оставляйте упаковку или ее части без присмотра.
- Не разрешайте детям играть с пакетами, входящими в состав упаковки.



Опасность получения травм:

- При ненадлежащем использовании прибора можно получить травмы.



Опасность поражения электрическим током:

- Используйте только совместимый блок питания-зарядное устройство USB.
- Не используйте адаптер.
- Не наливайте жидкости на вилку шнура питания и на основание прибора.
- Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к травмам людей, повреждению имущества или поражению электрическим током.
- Отключите кабель электрического питания от электрической сети.



## 2 Описание изделия

### 2.1 Описание весов (Рис. А)

- 1) Взвешивающая тарелка
- 2) Корпус
- 3) Чаша из нержавеющей стали
- 4) Вход USB
- 5) Переключатель ON/OFF
- 6) Рычаг активации и выбора единицы измерения/TARE
- 7) Шкала
- 8) Стрелка
- 9) Дисплей

### 2.2 Описание дисплея (Рис. В)

- 10) Индикация состояния заряда аккумулятора.
- 11) Отображение веса.
- 12) Отображение заданной единицы измерения.
- 13) Индикация перегрузки. При превышении предела взвешивания весов на дисплее появляется надпись «Err».
- 14) Индикация неустойчивого состояния. Надпись «UnSt» появляется на дисплее при включении весов и при обнаружении тензодатчиком нестабильного веса.
- 15) Индикация низкого заряда аккумулятора. Этот значок постоянно горит на дисплее, когда заряд аккумулятора ниже 30%.
- 16) Индикация очень низкого заряда аккумулятора. Этот значок мигает на дисплее, когда заряд аккумулятора ниже 10%. Зарядите аккумулятор.

### Зарядка аккумулятора

Аккумулятор можно зарядить путем подключения кабеля USB к зарядному устройству USB или настенному адаптеру USB.

- Вставьте кабель для зарядки в разъем USB-C, расположенный с тыльной стороны.
- Вставьте другой конец в соответствующий блок питания-зарядное устройство USB.

Во время зарядки на дисплее мигает значок аккумулятора, а после ее завершения он начинает гореть постоянным светом. Весы заряжаются даже в том случае, когда переключатель (5) находится в положении OFF.

При зарядке аккумулятора весами можно пользоваться.

Если весы переходят в режим ожидания, переведите рычаг (6) в положение TARE или UNIT: на дисплее отобразится «0» и мигает иконка аккумулятора.

После полной зарядки аккумулятора обязательно отсоедините его от источника питания, чтобы избежать избыточного заряда и продлить срок службы аккумулятора.



Рекомендуется использовать стандартный блок питания-зарядное устройство USB на 5 В/2 А.

Полное время зарядки составляет около четырех часов.



## Описание

### Отображение на дисплее

#### Отображение на дисплее

Граммы



Диапазон взвешивания: 2-5000 г

Разрешение: 1 г

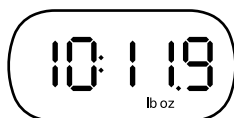
Миллилитры



Диапазон взвешивания: 2-5000 мл

Разрешение: 1 мл

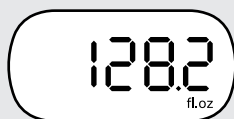
Фунт унция



Диапазон взвешивания: 0,1-11 фунтов

Разрешение: 0,1 унции

Жидкая  
унция



Диапазон взвешивания: 0,1-176 жидкой унции

Разрешение: 0,1 жидкой унции



По умолчанию единица измерения настроена на граммы.





## 3 Использование

### 3.1 Перед первым использованием

- Оберегайте весы от ударов и обращайтесь с ними осторожно.
- Для правильного измерения разместите весы на ровной и устойчивой поверхности.
- Очищайте весы влажной салфеткой, избегая использования растворителей и абразивных материалов. Не погружайте весы в воду.



В соответствии с требованиями действующего законодательства детали, которые могут соприкасаться с продуктами, изготовлены из материалов с пищевым допуском.

### 3.2 Работа (Рис. C-D)

- Включите весы с помощью переключателя ON/OFF, расположенного с обратной стороны.
- Стрелка повернется на один полный оборот, и загорится дисплей. Подождите, пока стрелка и дисплей не покажут «0», что означает готовность весов к использованию.
- Переведите рычаг в положение UNIT для установки требуемой единицы измерения.



В режиме ожидания выбранная единица измерения сохраняется.

#### Общее взвешивание

- Поместите продукты для взвешивания в чашу.
- Дождитесь стабилизации значения, указываемого стрелкой и показываемого на дисплее.
- Отображаемый вес увеличивается или уменьшается в зависимости от количества добавляемых или убиремых ингредиентов.
- Чтобы выключить весы, установите рычаг на TARE и удерживайте его в этом положении несколько секунд.



### Функция Тара

- Переведите рычаг в положение TARE, чтобы сбросить показания на дисплее.
- Добавьте ингредиенты для взвешивания.
- Всякий раз при добавлении нового ингредиента устанавливайте рычаг в положение TARE для обнуления весов.
- При удалении ингредиентов, включая чашу, на дисплее отображается отрицательное значение. Чтобы снова установить весы на ноль, переведите рычаг в положение TARE.



Во время взвешивания значение, указываемое стрелкой, может показываться на дисплее с небольшой задержкой, и это считается нормальным явлением.



Во время взвешивания весы автоматически переходят в режим ожидания после 3 минут неиспользования. Если на дисплее отображается «0», весы автоматически выключаются по прошествии 1 минуты неиспользования.



Чтобы вывести весы из режима ожидания, установите рычаг либо в положение UNIT, либо в положение TARE.

## 4 Чистка и уход

### 4.1 Чистка поверхностей

Чтобы обеспечить сохранность изделия, регулярно очищайте поверхности.

Тщательно протрите поверхности влажной салфеткой и насухо вытрите их мягкой тканью или салфеткой из микрофибры.

Чашу из нержавеющей стали можно мыть в посудомоечной машине.

**Ненадлежащее использование: Риск повреждения поверхностей**

- Не используйте для чистки прибора струи пара.
- Не используйте для чистки средства, содержащие хлор, аммиак или отбеливатель.
- Не используйте абразивные или коррозионные чистящие средства (например, порошки, пятновыводители и металлические мочалки).
- Запрещается использовать грубые или абразивные материалы, а также острые металлические скребки.

## Действия в случае...

Неисправность	Причина	Решение
Дисплей не включается/ стрелка остается на месте	Переключатель установлен на OFF	Включите прибор. Переместите рычаг вверх или вниз
	Прибор разряжен	Подключите кабель для зарядки к зарядному устройству и дождитесь полной зарядки прибора.
	Дефектное изделие	Обратитесь в сервисный центр.
Изделие не заряжается	Неправильно вставлен кабель для зарядки	Извлеките кабель и вставьте его в соответствующий разъем USB-C.
	Используемое зарядное устройство неисправно	Используйте только сертифицированные зарядные устройства на 5 В/2 А.
	Дефектный кабель для зарядки	Обратитесь в сервисный центр.
Невозможно установить тару	Прибор расположен на неровной поверхности	Всегда ставьте весы на горизонтальную и ровную поверхность.
	Неустойчивое положение взвешивающей тарелки	Убедитесь, что во время тарирования весы неподвижны и находятся в горизонтальном положении.
Невозможно считать измерение на дисплее	Низкий заряд аккумулятора	Зарядите весы
	Неисправная подсветка	Обратитесь в сервисный центр.

RU

## Действия в случае...

Неисправность	Причина	Решение
Весы неустойчивы	Плохо установлены резиновые ножки	Проверьте установку резиновых ножек.
Стрелка не указывает нуль	Стрелка заблокирована	Несколько раз включите и выключите весы для установки стрелки на нуль
При включении на дисплее появляется сообщение «Err»	Не было выполнено изначальное тарирование весов	Снова нажмите на кнопку TARE.
	Весы находятся не в горизонтальном положении	Убедитесь, что весы расположены на плоской поверхности.
	Максимальный предел взвешивания 5000 г	Чтобы не повредить тензодатчик весов, не превышайте максимальную нагрузку на весы, составляющую 5000 г.



Если проблема не устранилась, обратитесь в местный сервисный центр.

Согласно дате изготовления, указанной на паспортной табличке.

Дата изготовления представлена первыми пятью знаками серийного номера (SN), указанного в идентификационной табличке. Дата представлена в формате «ггммдд», а именно:

- г, год (1 знак);

- м, месяц (2 знака);

д, день (2 знака).

Пример

SN 4030500011

Дата изготовления: 40305, то есть 5 марта 2014 г.

продюсер

92

СМЕГ СпА

Виа Леонардо да Винчи 4, Гуасталла,

42016, Италия

место производства

Йилай Енлигтинг Лимитед

Здание Йилай, д. 3, улица Коммерсиал  
Стрит, 3-я промышленная зона, Угуйшань  
Таун, город Чжуншань, провинция  
Гуандун, Китай



## 1 Bemærkninger

Denne brugermanual udgør en integreret del af apparatet og skal opbevares i hel stand på et lettilgængeligt sted for brugeren under hele apparatets levetid.

### 1.1 Beregnet anvendelse

- Brug kun apparatet indendørs.
- Dette apparat er fremstillet til brug i husholdninger og lignende såsom:
  - i køkkenområder for butiksansatte, i kontorer og i andre arbejdsområder;
  - på Bed and Breakfasts og bondegårdsferiesteder;
  - af gæster på hoteller, moteller og i beboelsesområder;
- Enhver anden anvendelse, såsom i restauranter, på barer og i cafeterier, anses for upassende.
- Det kan kun bruges til vejning af faste og/eller flydende ingredienser i køkkenmiljøer. Brug ikke apparatet til andre formål end den beregnede anvendelse.
- Dette apparat må kun bruges af personer (herunder børn på mindst 8 år) med nedsatte psykiske, fysiske eller sensoriske evner, hvis de overvåges af voksne eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået farerne forbundet med brugen af det.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Hold apparatet utilgængeligt for børn under 8 år. Rengøring og vedligeholdelse må kun udføres af børn fra 8 år og op, så længe de overvåges af en voksen.

### 1.2 Generelle sikkerhedsanvisninger

- Læs denne brugermanual grundigt inden du bruger apparatet.
- Nedsænk ikke apparatet, forsyningskablet eller bunden i vand eller andre væsker.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet eller er beskadiget på nogen måde.
- Oplad ikke apparatet, hvis forsyningskablet er beskadiget.
- Apparatet må ikke vaskes i opvaskemaskinen.
- Placér ikke apparatet på varme overflader eller i nærheden af gas- eller elektriske kogeplader eller inde i en varm ovn. Opbevar apparatet væk fra varme- eller dampkilder.
- I tilfælde af fejl, eller hvis elledningen er beskadiget, må apparatet udelukkende repareres af en kvalificeret tekniker eller af et autoriseret, teknisk servicecenter.
- Der må ikke foretages ændringer på apparatet, ellers bortfalder garantien.
- Apparatet må kun forsynes med en meget lav sikkerhedsspænding svarende til den mærkning, der er anbragt på apparatet.
- Dette apparat indeholder batterier, som kun må udskiftes af et autoriseret servicecenter.



## Bemærkninger

### 1.2.1 Batterisikkerhed

Strømterminalerne må ikke kortsluttes.

I tilfælde af lækage fra et batteri og en celle, skal du undgå, at væsken kommer i kontakt med huden eller øjnene. I tilfælde af kontakt skal det berørte område vaskes med rigeligt vand, og der skal søges lægehjælp.

Celler og sekundære batterier skal oplades før brug. Efter lange opbevaringsperioder kan det være nødvendigt at oplade og aflade cellerne eller batterierne flere gange for at opnå maksimal ydelse.

- Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
- Batterierne må ikke knuses, punkteres, skilles ad eller på anden måde beskadiges.
- Må ikke opbevares ved en temperatur på over 60 °C.
- Bortskaf ikke brugte batterier med almindeligt husholdningsaffald.
- Udsæt ikke batterier for varme eller ild, da de kan eksplodere.
- Når batterierne er opbrugt, skal du bortskaffe produktet på et lokalt genbrugscenter. Kontakt dine lokale myndigheder for at få flere oplysninger.

Dette produkt er udstyret med et 3,7V 1200mAh (ikke-flytbart) genopladeligt lithium-ion-batteri.

### 1.3 Advarsler til dette apparat

- Håndter eller berør ikke apparatet med våde hænder.
- Opbevar apparatet på tørre steder. Undgå at udsætte apparatet for skadelige vejrforhold som regn, fugtighed, frost osv.
- Placer på flade og stabile overflader for at sikre korrekt vejning.
- Læg maden, der skal vejes, i skålen. Placer forsigtigt skålen på vægten for at undgå at beskadige vægten. Manglende overholdelse af ovenstående kan ugyldiggøre garantibetingelserne.
- Udsæt ikke produktet for stød, der kan beskadige det.
- Lad skålen stå tom, når du er færdig med at veje. Brug ikke apparatet som en støtteflade til genstande.
- Efterlad ikke produktet i et miljø med ekstremt høje temperaturer, der kan forårsage en eksplosion eller udslip af brændbare væsker eller gasser fra batteriet.
- Udsæt ikke batteriet for ekstremt lavt lufttryk, der kan forårsage en eksplosion eller lækage af brændbare væsker eller gasser.

### Informationer om energiforbrug i slukket/standby tilstand

De tekniske data i forbindelse med forbrug i en tilstand, hvor apparatet er slukket/i standby, kan indhentes på webstedet [www.smeg.com](http://www.smeg.com) på siden, som er dedikeret til det pågældende produkt.

## Bemærkninger



### 1.4 Fabrikantens ansvar

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader på personer eller ejendom, som skyldes:

- en anden anvendelse af apparatet end den foreskrevne;
- manglende læsning af brugermanualen;
- manipulering, også af en enkelt del af apparatet;
- anvendelse af ikke-originale reservedele;
- manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne.



Opbevar disse instruktioner omhyggeligt. Hvis apparatet udleveres til andre, skal du også give dem disse instruktioner.

Disse instruktioner kan downloades fra Smegs hjemmeside „[www.smeg.com](http://www.smeg.com)“.

### 1.5 Bortskaffelse



Dette apparat skal bortskaffes separat fra andet affald (Direktiv 2012/19/EU).

- Dette apparat indeholder ikke stoffer i en sådan mængde, at de betragtes som sundheds- og miljøskadelige, ifølge gældende europæiske direktiver.
- Brugte elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! I henhold til den gældende lovgivning, skal elektriske apparater ved endt levetid bringes til genbrugspladser for elektrisk og elektronisk affald. Kontakt de lokale myndigheder eller de ansvarlige for genbrugspladsen.
- Bring emballagematerialerne til en genbrugsplads.

For at beskytte miljøet skal du bortskaffe produktet korrekt i slutningen af dets levetid og ikke behandle det som husholdningsaffald. Kontakt de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om genbrugscentre og åbningstider.

DA

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genbruges i henhold til direktiv EU 2023/1542 og efterfølgende ændringer. Returner venligst batterierne/de genopladelige batterier og/eller produktet til de tilgængelige indsamlingssteder.



## Bemærkninger

Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier!

Genopladelige batterier/batterier kan ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald.

De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt regler og bestemmelser om behandling af farligt affald. De kemiske symboler for tungmetaller er som følger:

Cd = cadmium,

Hg = kviksølv,

Pb = bly.

Derfor skal du bortskaffe brugte/genopladelige batterier på et lokalt indsamlingscenter.



### Brandfare:

- Placér ikke apparatet på varme overflader eller i nærheden af gas- eller elektriske kogeplader eller inde i en varm ovn.



### Fare for kvælning:

- Efterlad ikke emballagen eller dele af den uden opsyn.
- Lad ikke børn bruge emballagens plastikposer til leg.



### Fare for kvæstelser:

- Forkert brug af apparatet kan medføre kvæstelser.



### Fare for dødeligt elektrisk stød:

- Brug kun kompatibel USB-oplader strømforsyning.
- Brug ikke en adapter.
- Hæld ikke væsker på strømstikket og på forsyningsbunden.
- Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre dødelige kvæstelser, brand eller dødeligt elektrisk stød.
- Fjern strømforsyningskablet fra det elektriske anlæg.





## 2 Beskrivelse af produktet

### 2.1 Beskrivelse af vægten (Fig. A)

- 1) Vejepåde
- 2) Struktur
- 3) Skål i rustfrit stål
- 4) USB-indgang
- 5) ON/OFF-vælgerkontakt
- 6) Aktiveringsgreb og vælger til måleenhed/TARE
- 7) Drejeskive
- 8) Viser
- 9) Display

### 2.2 Beskrivelse af displayet (Fig. B)

- 10) Indikation af batteriets opladningsstatus.
- 11) Vægtvisning.
- 12) Visning af den indstillede måleenhed.
- 13) Overbelastningsindikation. „Fejl“ vises på displayet, når vægtens vejningskapacitet er overskredet.
- 14) Indikation på ustabilitet. „UnSt“ vises på displayet, når vægten tændes og lastcellen registrerer en ustabil vægt.
- 15) Indikation af lavt batteriniveau. Ikonet vises fast på displayet for at angive, at batteriopladningen er mindre end 30%.
- 16) Indikation af meget lavt batteriniveau. Ikonet blinker på displayet for at angive, at batteriopladningen er mindre end 10%. Oplad batteriet.

### Batteriopladning

Du kan oplade batteriet ved at tilslutte USB-kablet til en USB-oplader eller en USB-vægadappter.

- Sæt opladningskablet i USB-C-stikket på bagsiden.
- Sæt den anden ende i en kompatibel USB-oplader strømforsyning.

Under opladningen blinker batteriikonet på displayet, mens det lyser fast, når batteriet er fuldt opladet. Vægten genoplades, selv når vælgeren (5) er på OFF.

Når du oplader batteriet, kan du stadig bruge vægten.

Hvis vægten går i standbytilstand, skal du flytte grebet (6) til „TARE“ eller „UNIT“: Displayet viser 0, og batteriikonet blinker på displayet.

Når batteriet er fuldt opladet, skal du sørge for at afbryde det fra strømforsyningen for at undgå overopladning og også for at forlænge batteriets levetid.



Det anbefales at anvende en standard USB - 5V/2A strømforsyning. Den fulde opladningstid er ca. fire timer.

DA



## Beskrivelse

### Displayvisning

#### Displayvisning

Gram



Kapacitet: 2 - 5000 g

Opløsning: 1 g

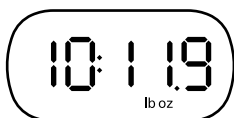
Milliliter



Kapacitet: 2 - 5000 ml

Opløsning: 1 ml

lb oz



Kapacitet: 0,1 - 11 lb

Opløsning: 0,1 oz

Fl.oz



Kapacitet: 0,1 - 176 fl.oz

Opløsning: 0,1 fl.oz



Fabriksindstillingen for måleenheden er i gram.



## 3 Brug

### 3.1 Før den første anvendelse

- Vægten må ikke udsættes for stød: håndter med forsigtighed.
- For en korrekt måling skal du placere vægten på en flad og stabil overflade.
- Rengør vægten med en fugtig klud, og undgå opløsningsmidler og slibemidler. Må ikke dyppes i vand.



De dele, som kan komme i kontakt med levnedsmidler, er fremstillet af materialer, som opfylder kravene i gældende lovgivning.

### 3.2 Funktion (Fig. C-D)

- Tænd for vægten med ON/OFF-vælgerkontakten på bagsiden.
- Viseren drejer en hel omgang, og displayet lyser. Vent, indtil viseren og displayet viser 0: vægten er klar til brug.
- Flyt grebet til „UNIT“ for at indstille den ønskede måleenhed.



I standbytilstand gemmes den valgte måleenhed.

#### Generel vejning

- Placer måden, der skal vejes, i skålen.
- Vent, indtil værdien, der vises af viseren og ses på displayet, stabiliseres.
- Den viste vægt øges eller formindskes baseret på mængden af ingredienser, der tilsættes eller fjernes.
- For at slukke vægten skal du flytte og holde grebet i et par sekunder på „TARE“.



### Kalibreringsfunktion

- Flyt grebet til „TARE“ for at nulstille displayet.
- Tilsæt de ingredienser, der skal vejes.
- Flyt grebet tilbage til „TARE“ for at nulstille vægten, hver gang du vil tilføje en ingrediens.
- Når du fjerner ingredienserne, herunder skålen, viser displayet en negativ værdi. Flyt grebet til „TARE“ for at nulstille vægten igen.



Under vejning er det normalt, at den vægt, der angives med viseren, kan vises med en lille forsinkelse i forhold til den værdi, der vises på displayet.



Under vejning går vægten automatisk i standbytilstand efter 3 minutters inaktivitet. Hvis displayet viser 0, slukker vægten automatisk efter 1 minuts inaktivitet.



For at vække vægten fra standbytilstand skal man flytte grebet til enten „UNIT“ eller „TARE“.

## 4 Rengøring og vedligeholdelse

### 4.1 Rengøring af overfladerne

Rengør regelmæssigt overfladerne for god opbevaring af produktet.

Tør forsigtigt overfladerne af med en fugtig klud og tør efter med en blød klud eller mikrofiberklud.

Skålen i rustfrit stål kan vaskes i opvaskemaskinen.

Ukorrekt anvendelse: Risiko for skader på overfladerne

- Brug ikke dampstråler til rengøring af apparatet.
- Brug ikke rengøringsmidler med klor, ammoniak eller blegemiddel.
- Anvend ikke skurepulver eller ætsende rengøringsmidler (f. eks. pulverprodukter, pletfjernere og stålsvampe).
- Anvend ikke materialer som er ru eller slibende, eller skarpe metalskrabere.

## Hvad bør man gøre hvis...

Problem	Årsag	Løsning
Displayet tændes ikke/ viseren bevæger sig ikke	Tænd/sluk-vælgerkontakten er indstillet til OFF	Tænd enheden Flyt grebet op eller ned
	Produktet er afladet	Slut opladerkablet til en oplader, og vent på, at apparatet er fuldt opladet
	Produktet er defekt	Kontakt et servicecenter
Produktet oplader ikke	Opladningskablet er ikke indsat korrekt	Fjern kablet, og indsæt det i USB-C-stikket
	Den anvendte batterioplader er defekt	Brug kun certificerede 5V 2A batteriopladere
	Opladerkablet er defekt	Kontakt et servicecenter
Det er ikke muligt at foretage kalibrering	Produktet er ikke placeret på en plan overflade	Brug altid vægten på vandrette og flade overflader
	Vejepladen er ikke stabil	Kontrollér, at vægten er stationær og i vandret position under kalibrering
Man kan ikke aflæse målingen på displayet	Lavt batteriniveau	Oplad vægten
	Defekt baggrundsbelysning	Kontakt et servicecenter

DA

## Hvad bør man gøre hvis...

Problem	Årsag	Løsning
Vægten er ikke stabil	Gummifødder er placeret dårligt	Kontroller, at gummifødderne er indsat korrekt
Viseren angiver ikke nul	Viseren er blokeret	Tænd og sluk vægten flere gange, indtil viseren vender tilbage til nul
	Vægten udførte ikke den indledende kalibrering	Tryk på „TARE“-tasten igen
Når apparatet tændes, viser displayet „Err“	Vægten er ikke i en vandret position	Kontroller, at vægten er placeret på en plan flade
	Maks. vægt for vægten 5000 g	Tilføj ikke vægt ud over den maksimale kapacitet på 5000 g for at undgå skader på vægtsensoren



Hvis problemet fortsætter, bedes du kontakte det lokale servicecenter.



## 1 Ostrzeżenia

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część urządzenia i powinna być przechowywana w całości oraz w zasięgu ręki użytkownika przez cały okres eksploatacji urządzenia.

### 1.1 Przeznaczenie

- Używać urządzenia wyłącznie w pomieszczeniu.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
  - w kuchni dla pracowników sklepów, biur i w innych środowiskach pracy;
  - w pokojach do wynajęcia i gospodarstwach agroturystycznych;
  - w hotelach, motelach i obiektach typu mieszkalnego;
- Inne zastosowania, na przykład w restauracjach, barach i kawiarniach, uważane są za niewłaściwe.
- Urządzenie może być używane wyłącznie do ważenia stałych i/lub płynnych składników w zastosowaniach kulinarnych. Nie używać urządzenia do celów innych niż te, do których zostało przeznaczone.
- Korzystanie z tego urządzenia jest dozwolone osobom (w tym dzieciom w wieku co najmniej 8 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem osób dorosłych lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały zagrożenia związane z jego użytkowaniem.
- Urządzenie nie służy do zabawy.
- Trzymać urządzenie z poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

- Czyszczenie lub prace konserwacyjne mogą być wykonywane przez dzieci powyżej 8 roku życia, wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

### 1.2 Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Nie zanurzać urządzenia, kabla zasilającego lub podstawy w wodzie lub w innym płynie.
- Nie używać urządzenia, jeżeli upadło na ziemię lub zostało w jakikolwiek inny sposób uszkodzone.
- Nie ładować urządzenia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony.
- Nie myć urządzenia w zmywarce.
- Nie stawiać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu włączonych płyt gazowych i elektrycznych lub wewnątrz gorącego piekarnika. Trzymać urządzenie z dala od źródeł ciepła lub pary.
- W przypadku awarii lub jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, zlecić naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu technikowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu.
- Nie modyfikować urządzenia, aby nie unieważnić gwarancji.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie bardzo niskim napięciem, zgodnym z umieszczonym na nim oznaczeniem.
- Omawiane urządzenie zawiera baterie, które można wymienić wyłącznie w autoryzowanym centrum serwisowym.



## Ostrzeżenia

### 1.2.1 Bezpieczeństwo baterii

Zaciski zasilania nie mogą być zwarte.

W przypadku wycieku z baterii i ogniwa nie pozwolić na kontakt cieczy ze skórą lub oczami. W przypadku kontaktu przemyć dotknięty obszar dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

Przed użyciem należy naładować ogniwa i baterie dodatkowe. Po długim okresie przechowywania może być konieczne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub baterii w celu osiągnięcia maksymalnej wydajności.

- Trzymać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie miazdżyć, przebijać, demontować ani w inny sposób uszkadzać baterii.
- Nie przechowywać w temperaturze powyżej 60°C.
- Nie wyrzucać zużytych baterii do odpadów domowych.
- Nie wystawiać baterii na działanie ciepła lub ognia, ponieważ mogą one eksplodować.
- Po zużyciu baterii oddać produkt do lokalnego punktu recyklingu. Szczegółowe informacje można uzyskać w lokalnych urzędach.

Ten produkt jest wyposażony w ładowaną baterię litowo-jonową 3,7 V 1200 mAh (niewymienną).

### 1.3 Ostrzeżenia dotyczące tego urządzenia

- Nie obsługiwać ani nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.
- Przechowywać urządzenie w suchym miejscu. Unikać wystawiania urządzenia na działanie szkodliwych warunków atmosferycznych, takich jak deszcz, wilgoć, mróz itp.
- Umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni, aby zapewnić prawidłowe ważenie.
- Włożyć żywność do zważenia do odpowiedniej miski. Delikatnie ustawić miskę na wadze, aby uniknąć jej uszkodzenia. Niezastosowanie się do tego wymogu może doprowadzić do unieważnienia warunków gwarancji.
- Nie narażać produktu na wstrząsy, które mogłyby go uszkodzić.
- Po zakończeniu ważenia opróżnić miskę. Nie używać urządzenia jako podstawki na przedmioty.
- Nie pozostawiać produktu w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze, która może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnych cieczy lub gazów z baterii.
- Nie narażać baterii na działanie skrajnie niskiego ciśnienia powietrza, które mogłoby spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnych cieczy lub gazów.

### Informacje o zużyciu energii w trybie wyłączonym/gotowości

Dane techniczne dotyczące zużycia energii w trybie wyłączonym/gotowości urządzenia można uzyskać w witrynie internetowej [www.smeg.com](http://www.smeg.com) na stronie poświęconej danemu produktowi.



# Ostrzeżenia



## 1.4 Odpowiedzialność producenta

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia ciała lub mienia powstałe w wyniku:

- użycia urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem;
- nieprzeczytania instrukcji użytkowania;
- naruszenia chociaż jednej części urządzenia;
- używania nieoryginalnych części zamiennych;
- nieprzestrzegania ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.



Starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy do niego dołączyć również instrukcję obsługi.

Niniejszą instrukcję można pobrać na stronie internetowej Smeg „[www.smeg.com](http://www.smeg.com)”.

## 1.5 Utylizacja



Urządzenie należy poddać utylizacji oddzielnie od innych odpadów (Dyrektywa 2012/19/WE).

- Urządzenie nie zawiera substancji w ilości niebezpiecznej dla zdrowia i środowiska, zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi.
- Nie wolno wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych do odpadów domowych! Zgodnie z obowiązującymi przepisami, zużyte urządzenia elektryczne należy oddać do centrum selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub pracownikami punktów selektywnej zbiórki odpadów.
- Materiały z opakowania należy oddać do odpowiednich punktów selektywnej zbiórki odpadów.

Aby chronić środowisko naturalne, po zakończeniu użytkowania produktu należy go odpowiednio zutylizować i nie traktować jako odpadu z gospodarstwa domowego. Skontaktować się z lokalnymi władzami, aby uzyskać więcej informacji na temat centrów recyklingu i godzin ich otwarcia.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory należy oddać do recyklingu zgodnie z Dyrektywą EU 2023/1542 z późniejszymi zmianami. Baterie/akumulatory i/lub produkt należy zwrócić do odpowiednich punktów zbiórki.

PL



## Ostrzeżenia

Szkody dla środowiska spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii/akumulatorów!

Nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie. Podlegają one zasadom i przepisom dotyczącym utylizacji odpadów niebezpiecznych. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące:

Cd = kadm,

Hg = rtęć,

Pb = ołów.

Dlatego zużyte/nadające się do ponownego naładowania baterie należy utylizować w lokalnych punktach zbiórki.



Niebezpieczeństwo pożaru:

- Nie stawiać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu włączonych płyt gazowych i elektrycznych lub wewnątrz gorącego piekarnika.



Niebezpieczeństwo uduszenia się:

- Nie pozostawiać opakowania lub jego elementów bez nadzoru.
- Dzieci nie powinny bawić się torebkami z opakowania.



Ryzyko zranienia:

- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może powodować obrażenia.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem:

- Używać wyłącznie odpowiedniej ładowarki USB.
- Nie stosować przejściówki.
- Nie wylewać płynów na wtyczkę i podstawę zasilającą.
- Nieprzestrzeganie tych zaleceń może być przyczyną śmierci, pożaru lub porażenia prądem.
- Odłączyć przewód zasilający od instalacji elektrycznej.



## 2 Opis produktu

### 2.1 Opis wagi (Rys. A)

- 1) Płyta ważąca
- 2) Korpus
- 3) Miska ze stali nierdzewnej
- 4) Port USB
- 5) Przełącznik ON/OFF
- 6) Dźwignia aktywacji i wyboru jednostki miary/TARE
- 7) Tarcza
- 8) Wskazówka
- 9) Wyświetlacz

### 2.2 Opis wyświetlacza (Rys. B)

- 10) Wskaźnik stanu naładowania baterii.
- 11) Wyświetlenie wagi.
- 12) Wyświetlanie ustawionej jednostki miary.
- 13) Wskaźnik przeciążenia. „Err” pojawia się na wyświetlaczu po przekroczeniu udźwigu wagi.
- 14) Wskaźnik niestabilności. Po włączeniu wagi i wykryciu przez ogniwo obciążnikowe niestabilnego ciężaru na wyświetlaczu pojawia się napis „UnSt”.
- 15) Wskaźnik rozładowania baterii. Ikona pojawia się na wyświetlaczu na stałe, wskazując, że poziom naładowania baterii spadł poniżej 30%.
- 16) Wskaźnik bardzo niskiego poziomu naładowania baterii. Ikona miga na wyświetlaczu, wskazując, że poziom naładowania baterii spadł poniżej 10%. Naładować baterię.

### Ładowanie baterii

Baterię można naładować podłączając kabel USB do ładowarki USB lub zasilacza ściennego USB.

- Włożyć kabel ładujący do gniazda USB-C z tyłu urządzenia.
- Włożyć drugi koniec do odpowiedniego zasilacza ładowarki USB.

Podczas ładowania na wyświetlaczu miga ikona baterii; włącza się na stałe po całkowitym naładowaniu. Waga ładuje się nawet, gdy przełącznik (5) jest ustawiony na OFF.

Podczas ładowania baterii można używać wagi.

Jeśli waga przejdzie do trybu stand-by, przesunąć dźwignię (6) na „TARE” lub „UNIT”: na wyświetlaczu pojawi się 0, a ikona baterii zacznie migać.

Po całkowitym naładowaniu baterii odłączyć ją od źródła zasilania, aby uniknąć przeładowania oraz wydłużyć jej żywotność.



Zaleca się korzystanie ze standardowego zasilacza USB - 5V / 2A.

Całkowity czas ładowania wynosi około czterech godzin.



## Opis

### Wyświetlenie na wyświetlaczu

#### Wyświetlenie na wyświetlaczu

Gramów



Zakres pomiaru: 2 - 5000 g

Rozdzielczość: 1 g

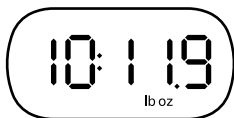
Mililitrów



Zakres pomiaru: 2 - 5000 ml

Rozdzielczość: 1 ml

lb oz



Zakres pomiaru: 0.1 - 11 lb

Rozdzielczość: 0,1 oz

Fl.oz



Zakres pomiaru: 0,1 - 176 fl.oz

Rozdzielczość: 0,1 fl.oz



Jednostka miary jest ustawiona fabrycznie na gramy.



## 3 Użytkowanie

### 3.1 Przed pierwszym użyciem

- Waga nie może być narażona na wstrząsy: należy obchodzić się z nią ostrożnie.
- Aby zapewnić prawidłowy pomiar, wagę należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Wyczyść wagę wilgotną szmatką, unikając rozpuszczalników i środków ściernych. Nie zanurzać w wodzie.



Części, które mają styczność z żywnością są wykonane z odpowiednich materiałów, zgodnych z obowiązującymi normami.

### 3.2 Działanie (Rys. C-D)

- Włączyć wagę za pomocą przełącznika ON/OFF znajdującego się z tyłu.
- Wskazówka wykona jeden pełny obrót i włączy się wyświetlacz. Poczekać, dopóki wskazówka i wyświetlacz nie wskażą 0: waga jest gotowa do użycia.
- Przesunąć dźwignię do pozycji „UNIT”, aby ustawić żądaną jednostkę miary.



W trybie stand-by zostaje zapisana wybrana jednostka miary.

### Ogólne ważenie

- Włożyć żywność do zważenia do miski.
- Poczekać, aż wartość wskazywana przez wskazówkę i wyświetlana na wyświetlaczu ustabilizuje się.
- Wyświetlana waga zwiększa się lub zmniejsza w zależności od ilości dodanych lub usuniętych składników.
- Aby wyłączyć wagę, należy przesunąć dźwignię na „TARE” i przytrzymać przez kilka sekund.



### Funkcja Tarowania

- Ustawić dźwignię w pozycji „TARE”, aby wyzerować wyświetlacz.
- Dodać składniki do zważenia.
- Ponownie przesunąć dźwignię na „TARE”, aby wyzerować wagę za każdym razem, gdy chce się dodać kolejny składnik.
- Po usunięciu składników, w tym miski, na wyświetlaczu pojawi się wartość ujemna. Aby ponownie wyzerować wagę, przesunąć dźwignię na „TARE”.



Podczas ważenia normalne jest, że wartość wskazana przez wskazówkę może być wyświetlana z niewielkim opóźnieniem w porównaniu z wartością wyświetlaną na wyświetlaczu.



Podczas ważenia, po 3 minutach bezczynności waga automatycznie przechodzi do trybu stand-by. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się 0, waga wyłączy się automatycznie po 1 minucie bezczynności.



Aby anulować tryb stand-by, ustawić dźwignię w pozycji „UNIT” lub „TARE”.

## 4 Czyszczenie i konserwacja

### 4.1 Czyszczenie powierzchni

Regularnie czyść powierzchnie, aby zapewnić prawidłowe utrzymanie produktu. Dokładnie wyczyść wilgotną szmatką powierzchnie; następnie wytrzeć je na sucho miękką szmatką lub ściereczką z mikrofibry.

Miskę ze stali nierdzewnej można myć w zmywarce do naczyń.

#### Niedozwolone użycie: Ryzyko uszkodzenia powierzchni

- Nie stosować strumieni pary do czyszczenia urządzenia.
- Nie stosować produktów na bazie chloru, amoniaku lub wybielaczy.
- Nie stosować ściernych lub agresywnych detergentów (np. produktów z granulkami, odplamiaczy i gąbek metalowych).
- Nie stosować materiałów chropowatych, ściernych lub ostrych metalowych skrobaków.

## Co robić, jeżeli...

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wyświetlacz nie włącza się/wskazówka nieruchoma	Przełącznik włączania jest ustawiony w pozycji OFF	Włączyć urządzenie Przesunąć dźwignię do góry lub na dół
	Produkt jest rozładowywany	Podłączyć kabel ładujący do ładowarki i poczekać na całkowite naładowanie urządzenia
	Produkt jest uszkodzony	Skontaktować się z centrum serwisowym
Produkt nie ładuje się	Kabel do ładowania jest nieprawidłowo włożony	Odłączyć kabel i włożyć go do odpowiedniego gniazda USB-C
	Używana ładowarka jest uszkodzona	Używać wyłącznie certyfikowanych ładowarek 5V 2A
	Kabel do ładowania jest uszkodzony	Skontaktować się z centrum serwisowym
Nie można ustawić tary	Produkt nie jest ustawiony na płaskiej powierzchni	Zawsze stosować wagę na poziomych i płaskich powierzchniach
	Płyta ważąca jest niestabilna	Sprawdzić, czy podczas tarowania waga jest nieruchoma i ustawiona poziomo
Nie można odczytać pomiaru na wyświetlaczu	Niski poziom naładowania baterii	Naładować wagę
	Wadliwe podświetlenie	Skontaktować się z centrum serwisowym

## Co robić, jeżeli...

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Waga jest niestabilna	Gumowe nóżki są źle ustawione	Sprawdzić prawidłowe włożenie gumowych nóżek
Wskazówka nie wskazuje zera	Wskazówka jest zablokowana	Kilkakrotnie włączyć i wyłączyć wagę, dopóki wskazówka nie powróci na zero
	Waga nie wykonała początkowego tarowania	Ponownie wcisnąć przycisk „TARE”
Po włączeniu na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Err”	Waga nie znajduje się w pozycji poziomej	Sprawdzić, czy waga jest umieszczona na płaszczyźnie
	Maksymalna waga poza skalą 5000 g	Aby uniknąć uszkodzenia czujnika wagi, nie dodawać ciężaru przekraczającego maksymalny zakres pomiaru 5000 g



Jeżeli problem nie zostanie rozwiązany, skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym.





## 1 Varoituksia

Tämä käyttöohje on kiinteä osa laitetta, ja siksi sitä tulee säilyttää ehjänä ja helposti saatavilla laitteen koko käyttöiän ajan.

### 1.1 Käyttötarkoitus

- Käytä laitetta vain sisätiloissa.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotikäytössä ja vastaavissa, kuten:
  - kauppojen henkilökunnalle tarkoitetussa keittiössä, toimistoissa ja työpaikoilla
  - aamiaismajoituspaikoissa (B&B).
  - asiakkaiden toimesta hotelleissa, motelleissa ja vuokratiloissa.
- Muita käyttäjiä, kuten ravintoloissa, baareissa ja kahviloissa on pidettävä väärinkäyttönä.
- Sitä voidaan käyttää vain kiinteiden ja/tai nestemäisten ainesosien punnitsemiseen ruoka-alalla. Älä käytä laitetta muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.
- Laitetta saavat käyttää (mukaan lukien vähintään 8-vuotiaat lapset) fyysisesti ja henkisesti rajoittuneet henkilöt vain jos heidän toimintaansa valvovat aikuiset henkilöt tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Pidä laite poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Puhdistus- tai hoitotoimenpiteet voidaan suorittaa lasten toimesta, jotka ovat täyttäneet vähintään 8-vuotta yksinomaan aikuisen henkilön valvonnassa.

### 1.2 Turvallisuuteen liittyvät yleiset varoitukset

- Ennen laitteen käyttöä lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi.
- Älä koskaan upota laitetta, virtajohtoa, pistoketta tai alustaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä laitetta jos se on pudonnut lattialle tai vahingoittunut jollain tavoin.
- Älä lataa laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut.
- Älä pese laitetta astianpesukoneessa.
- Älä aseta laitetta kuumien pintojen päälle tai lähelle päällä olevia kaasu- tai sähköliesiä tai kuumaan uuniin. Pidä laite poissa lämmön- tai höyrynlähteistä.
- Jos laitteessa esiintyy vika tai jos virtajohto on vahingoittunut, korjauta se yksinomaan pätevän teknikon toimesta tai valtuutetussa teknisessä huoltopalvelussa.
- Älä tee muutoksia laitteeseen takuun mitätöitymisen uhalla.
- Laitetta saa käyttää vain erittäin alhaisella turvajännitteellä, joka vastaa laitteeseen kiinnitettyä merkintää.
- Tämä laite sisältää akkuja, jotka vain valtuutettu huoltokeskus voi vaihtaa.



## Varoituksia

### 1.2.1 Akun turvallisuus

Virtaliittimet eivät saa olla oikosulussa.

Jos akku ja kenno vuotavat, estä nesteen joutuminen kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos ainetta joutuu iholle, pese alue runsaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.

Kennot ja lisäakut on ladattava ennen käyttöä. Pitkän varastoinnin jälkeen voi olla tarpeen ladata ja purkaa kennot tai akut useita kertoja parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi.

- Pidä akut pois lasten ulottuvilta.
- Älä litistä, puhkaise, pura tai muuten vahingoita akkuja.
- Älä säilytä yli 60 °C:n lämpötilassa.
- Älä hävitä käytettyjä akkuja kotitalousjätteiden mukana.
- Älä altista akkuja kuumuudelle tai tulelle, koska ne voivat räjähtää.
- Kun akut ovat tyhjä, hävitä tuote paikallisessa kierrätyskeskuksessa. Ota yhteyttä paikallishallinnon virastoihin saadaksesi lisätietoja.

Tämä tuote on varustettu 3,7 V:n 1200 mAh:n ladattavalla litiumioniakulla (ei irrotettavissa).

### 1.3 Tätä laitetta koskevat varoitukset

- Älä käsittele tai koske laitteeseen märin käsin.
- Säilytä laitetta kuivissa paikoissa. Vältä altistamista laitetta haitallisille sääolosuhteille, kuten sateelle, kosteudelle, pakkaselle jne.
- Aseta laite tasaisille ja vakaille pinnoille oikean punnituksen varmistamiseksi.
- Aseta punnittava ruoka tarkoituksenmukaiseen kulhoon. Aseta kulho varovasti vaa'an päälle, jotta se ei vahingoittuisi. Yllä olevan noudattamatta jättäminen voi mitätöidä takuuehdot.
- Älä altista tuotetta iskuille, jotka voivat vahingoittaa sitä.
- Jätä kulho tyhjäksi, kun olet lopettanut punnitsemisen. Älä käytä laitetta hyllynä esineille.
- Älä jätä tuotetta ympäristöön, jossa on erittäin korkeat lämpötilat, jotka voivat aiheuttaa räjähdysten tai syttyvien nesteiden tai kaasujen pääsyn akusta.
- Älä altista akkua erittäin alhaiselle ilmanpaineelle, joka voi aiheuttaa räjähdysten tai syttyvien nesteiden tai kaasujen vuodon.

### Tietoja energiankulutuksesta sammutettuna/valmiustilassa

Kulutusta koskevat tekniset tiedot laitteen ollessa sammutettuna tai valmiustilassa ovat saatavilla sivustolla [www.smeg.com](http://www.smeg.com) kyseessä olevaa tuotetta käsittelevällä sivulla.



## 1.4 Valmistajan vastuu

Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat:

- käyttötarkoitukseen nähden poikkeavasta käytöstä
- käyttöohjeen lukematta jättämisestä
- jonkin laitteen osan muuttamisesta
- ei-alkuperäisten varaosien käytöstä
- turvaohjeiden noudattamatta jättämisestä.



Säilytä nämä ohjeet huolellisesti. Jos laite luovutetaan muille henkilöille, anna heille myös nämä käyttöohjeet.

Nämä ohjeet ovat ladattavissa Smeg-verkkosivustolta "[www.smeg.com](http://www.smeg.com)".

## 1.5 Hävittäminen



Laite tulee hävittää erillään muista jätteistä (direktiivi 2012/19/EY).

- Tämä laite ei sisällä siinä määrin terveydelle ja ympäristölle haitallisia aineita, että sitä voitaisiin pitää vaarallisena voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien mukaisesti.
- Vanhoja laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Voimassa olevien lakiasetusten mukaan, sähkölaite on toimitettava sen käyttöön lopussa sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräyksestä huolehtivaan keskukseseen. Lisätietoja varten, käänny asiaan kuuluvien paikallisten viranomaisten puoleen tai erilliskeräyspisteisiin.
- Toimita pakkausmateriaalit tarkoituksenmukaiseen erilliskeräykseen.

Ympäristön suojelemiseksi hävitä tuote asianmukaisesti sen käyttöön päätyttyä äläkä käsittele sitä kotitalousjätteenä. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja kierrätyskeskuksista ja aukioloajoista.

Vialliset tai käytetyt akut on kierrätettävä direktiivin EU 2023/1542 ja seuraavien muutosten mukaisesti. Palauta akut/ ladattavat akut ja/tai tuote saatavilla oleviin keräyspisteisiin.





## Varoituksia

Ympäristövahingot, jotka johtuvat akkujen/ladattavien akkujen virheellisestä hävittämisestä!

Akkuja/ladattavia akkuja ei voi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, ja niihin sovelletaan vaarallisen jätteen käsittelyä koskevia sääntöjä ja määräyksiä. Raskasmetallien kemialliset symbolit ovat seuraavat:

Cd = kadmium,

Hg = elohopea,

Pb = lyijy.

Siksi käytetyt/ladattavat akut on hävitettävä paikallisessa keräyskeskuksessa.



### Tulipalovaara:

- Älä aseta laitetta kuumien pintojen päälle tai lähelle päällä olevia kaasu- tai sähköliesiä tai kuumaan uuniin.



### Tukehtumisen vaara:

- Pakkausmateriaaleja tai niiden osia ei saa jättää ilman valvontaa.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleihin kuuluvilla pusseilla.



### Loukkaantumisen vaara:

- Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia.



### Sähköiskun vaara:

- Käytä vain vaatimusten mukaisia USB-laturia.
- Älä käytä adapteria.
- Älä kaada nesteitä virtajohtoon ja alustan päälle.
- Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, henkilövahinkoja tai sähköiskun.
- Irrota virtajohto verkosta.



## 2 Tuotteen kuvaus

### 2.1 Vaa'an kuvaus (Kuva A)

- 1) Punnituslevy
- 2) Runko
- 3) Ruostumattomasta teräksestä valmistettu kulho
- 4) USB-tulo
- 5) ON/OFF-valitsin
- 6) Mittayksikön/"TARE" käynnistys- ja valintavipu
- 7) Näyttörüutu
- 8) Viisari
- 9) Näyttö

### 2.2 Näytön kuvaus (Kuva B)

- 10) Akun varaustilan osoitus.
- 11) Painon näyttö.
- 12) Asetetun mittayksikön näyttö.
- 13) Ylikuormituksen osoitus. "Err" ilmestyy näyttöön, kun vaa'an punnituskapasiteetti on ylitetty.
- 14) Osoitus epävakaudesta. "UnSt" ilmestyy näyttöön, kun vaaka on kytketty päälle ja punnituskenno havaitsee epävakaan painon.
- 15) Akun alhaisen varaustason ilmoitus. Kuvake näkyy kiinteänä näytöllä osoittaen, että akun varaus on alle 30 %.
- 16) Osoitus akun erittäin alhaisesta varaustasosta. Kuvake vilkkuu näytöllä osoittaen, että akun varaus on alle 10 %. Lataa akku.

#### Akun lataaminen

Voit ladata akun kytkemällä USB-kaapelin USB-laturiin tai USB-seinäadapteriin.

- Aseta latauskaapeli takana olevaan USB-C-liitäntään.
- Aseta toinen pää yhteensopivaan USB-laturin virtalähteeseen.

Latauksen aikana akun kuvake vilkkuu näytöllä, kun lataus on päättynyt, se palaa kiinteänä. Vaaka latautuu, vaikka painike (5) on pois päältä.

Kun akku latautuu, vaakaa voidaan käyttää.

Jos vaaka siirtyy valmiustilaan, siirrä vipu (6) "TARE" tai "UNIT" kohdalle: Näytössä näkyy 0 ja akun kuvake vilkkuu näytössä.

Kun akku on ladattu täyteen, muista irrottaa se virtalähteestä ylilatautumisen välttämiseksi ja akun käyttöiän pidentämiseksi.



On suositeltavaa käyttää USB-vakiolaturia - 5V / 2A. Latausaika täyteen on noin neljä tuntia.





## Kuvaus

### Näytön näyttö

#### Näytön näyttö

Grammaa



Tilavuus: 2 - 5000 g

Resoluutio: 1 g

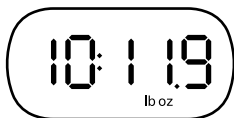
Millilitraa



Tilavuus: 2 - 5000 ml

Resoluutio: 1 ml

lb oz



Tilavuus: 0,1 - 11 lb

Resoluutio: 0,1 oz

Fl.oz



Tilavuus: 0,1 - 176 fl.oz

Resoluutio: 0,1 fl.oz



Mittayksikön tehdasasetus on grammoina.



## 3 Käyttö

### 3.1 Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Vaaka ei saa altistua iskuille: sitä on käsiteltävä varoen.
- Oikean punnituksen varmistamiseksi aseta vaaka tasaiselle, vakaalle alustalle.
- Puhdista vaaka kostealla liinalla, välttämällä liuottimia ja hankausaineita. Älä upota veteen.



Elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat osat on valmistettu voimassa olevien lakien mukaisista materiaaleista.

### 3.2 Toiminta (Kuva C-D)

- Kytke vaaka päälle takana olevalla ON/OFF-valintakytkimellä.
- Viisari suorittaa täyden kierroksen ja näyttö syttyy. Odota, kunnes viisari ja näyttö näyttävät 0: vaaka on käyttövalmis.
- Siirrä vipu "UNIT" kohdalle halutun mittayksikön asettamiseksi.



Valmiustilassa valittu mittayksikkö tallennetaan.

#### Yleinen punnitus

- Aseta punnittava ruoka kulhoon.
- Odota, kunnes viisarin osoittama ja näytössä oleva lukema vakiintuvat.
- Näytettävä paino nousee tai laskee lisättyjen tai poistettujen ainesosien määrän perusteella.
- Jos haluat kytkeä vaa'an pois päältä, siirrä vipua ja pidä sitä muutaman sekunnin ajan "TARE" kohdalla.



## Käyttö/ Puhdistus ja hoito



### Kalibrointitoiminto

- Siirrä vipu kohtaan "TARE", jotta näyttö nollautuu.
- Lisää punnittavat ainesosat.
- Siirrä vipu takaisin kohtaan "TARE" vaa'an nollaamiseksi joka kerta, kun haluat lisätä ainesosan.
- Kun poistat ainesosat, mukaan lukien kulhon, näytöllä näkyy negatiivinen arvo. Jos haluat nollata vaa'an uudelleen, siirrä vipu "TARE" kohdalle.



Punnituksen aikana on normaalia, että viisarin ilmoittama painoarvo voidaan esittää pienellä viiveellä näytöllä esitettyyn arvoon verrattuna.



Punnituksen aikana vaaka siirtyy valmiustilaan automaattisesti 3 minuutin käyttämättömyyden jälkeen. Jos näytöllä näkyy 0, vaaka sammuu automaattisesti 1 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.



Kytkeäksesi vaa'an valmiustilasta takaisin päälle, siirrä vipu joko "UNIT" tai "TARE" kohdalle.

## 4 Puhdistus ja hoito

### 4.1 Pintojen puhdistus

Puhdista pinnat säännöllisesti tuotteen hyvää säilytystä varten.

Pyyhi pinnat huolellisesti kostealla pyyhkeellä ja kuivaa pehmeällä kankaalla tai mikrokuituliinalla.

Ruostumattomasta teräksestä valmistettu kulho voidaan pestä astianpesukoneessa.

**Väärä käyttö:** Pinnoille syntyvien vahinkojen vaara

- Älä käytä höyrysuihkeita laitteen puhdistuksessa.
- Älä käytä klooria, ammoniakkia tai valkaisuainetta sisältäviä puhdistusaineita.
- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita (esim. jauhetuotteita, tahrannoistoaaineita ja metallisia sieniiä).
- Älä käytä karkeita ja hankaavia materiaaleja tai teräviä, metallisia lastoja.



## Mitä tehdä, jos..

Ongelma	Syy	Ratkaisu
	Virtakytkin on asetettu OFF-kohtaan	Laita laite päälle Siirrä vipua ylös tai alas
Näyttö ei käynnisty tai viisari ei liiku	Tuotteen akku tyhjä	Liitä latauskaapeli laturiin ja odota, että laite latautuu täyteen
	Tuotteessa on vika	Ota yhteyttä huoltokeskukseen
	Latauskaapelia ei ole asetettu oikein paikoilleen	Irrota kaapeli ja aseta se USB-C-paikkaan
Tuote ei lataudu	Käytetty akkulaturi on viallinen	Käytä vain sertifioituja 5V:n 2A:n akkulatureita
	Latauskaapeli on viallinen	Ota yhteyttä huoltokeskukseen
	Tuotetta ei ole sijoitettu tasaiselle pinnalle	Käytä vaakaa aina vaakasuorilla ja tasaisilla pinnoilla
Kalibrointi epäonnistui	Punnituslevy ei ole vakaa	Tarkista, että kalibroinnin aikana vaakaa on paikallaan ja vaakasuorassa asennossa
	Akku on vähissä	Lataa vaakaa
Näytöllä ei lue mittaustulosta	Viallinen taustavalo	Ota yhteyttä huoltokeskukseen

## Mitä tehdä, jos..

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Vaaka ei ole vakaa	Kumijalat on asetettu väärin	Tarkista, että kumijalat on asetettu oikein
Viisari ei osoita nollaa	Viisari jumissa	Käynnistä ja sammuta vaaka useaan kertaan, kunnes viisari palaa nollaan
	Vaa'assa ei ole tehty alkukalibrointia	Paina "TARE"-painiketta uudelleen
Käynnistyksen yhteydessä näytölle ilmestyy "Err"	Vaaka ei ole vaaka-asennossa	Tarkista, että vaaka on sijoitettu tasolle
	Enimmäispaino asteikon ulkopuolella 5 000 g.	Älä lisää painoa yli vaa'an enimmäispainon 5 000 g, estääksesi vaa'an anturin vaurioitumista



Jos ongelma ei ole ratkennut, ota yhteys paikalliseen asiakaspalveluun.



## 1 Instruksjoner

Denne bruksanvisningen er en viktig del av apparatet og må derfor oppbevares intakt på et lett tilgjengelig sted under hele produktets levetid.

### 1.1 Bruksområder

- Apparatet må kun brukes i et lukket rom.
- Apparatet er tiltenkt brukt husholdninger og lignende, som for eksempel:
  - I kjøkkenområder for ansatte i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljø.
  - På bed & breakfast og gårdsturisme.
  - Av gjester på hoteller, moteller og overnattingssteder.
- Annen bruk, som på restauranter, barer og kafeer, skal anses som feilaktig.
- Må kun brukes til veiing av faste og/eller flytende matvareingredienser. Ikke bruk apparatet til annet enn tilsiktet bruk.
- Bruk av dette apparatet er tillatt for personer (inkludert barn på minst 8 år) med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner, med det forbehold at de holdes under oppsyn av voksne, eller har vært gjenstand for opplæring i sikker bruk av apparatet, og har forstått alle farer som er forbundet med bruken av apparatet.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Oppbevar vannkokeren og strømledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Rengjøring eller vedlikehold kan gjøres av barn som har fylt minst 8 år, men kun hvis de holdes under oppsyn av en voksen.

### 1.2 Generelle sikkerhetsregler

- Før bruk må man lese nøye igjennom denne bruksanvisningen.
- Ikke senk apparatet, strømledningen eller basen ned i vann eller i noen annen væske.
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt på bakken eller har blitt ødelagt på noen måte.
- Ikke lad apparatet hvis strømledningen er skadet.
- Ikke vask apparatet i oppvaskmaskin.
- Ikke plasser apparatet over varme overflater eller i nærheten av påslåtte gassdrevne eller elektriske platetopper, eller inni en varm ovn. Hold apparatet unna varme- og dampkilder.
- Hvis det oppstår en feilfunksjon, eller hvis strømledningen blir skadet, må apparatet kun repareres av en kvalifisert tekniker eller av autorisert teknisk service.
- Hvis det foretas endringer på apparatet vil garantien ugyldiggjøres.
- Apparatet må bare drives ved en svært lav sikkerhetsspenning som tilsvarer merkingen som er festet til apparatet.
- Dette apparatet inneholder batterier som kun kan skiftes ut av et autorisert servicesenter.



## Instruksjoner

### 1.2.1 Batterisikkerhet

Strømklemmene må ikke være kortsluttet.

I tilfelle lekkasje fra et batteri og en celle, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øynene. Ved kontakt, vask det berørte området med rikelige mengder vann og kontakt lege.

Celler og sekundære batterier må lades før bruk. Etter lang tids bruksopphold kan det være nødvendig å lade og utlade cellene eller batteriene flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.

- Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn.
- Batteriene må ikke knuses, punkteres, demonteres eller på annen måte ødelegges.
- Lagres ved høyst 60 °C.
- Ikke kast brukte batterier som vanlig husholdningsavfall.
- Batterier må ikke utsettes for varme eller brann, da de kan eksplodere.
- Når batteriene er oppbrukt, kast produktet ved et lokalt resirkuleringssenter. Ta kontakt med de lokale myndighetene for mer informasjon.

Dette produktet er utstyrt med et 3,7V 1200mAh (ikke-flyttbart) oppladbart litiumbatteri.

### 1.3 Advarsler for dette apparatet

- Ikke håndter eller berør apparatet med våte hender.
- Oppbevar apparatet på tørre steder. Unngå å utsette apparatet for skadelige værforhold som regn, fuktighet, frost osv.
- Plasser på flate og stabile overflater for å sikre korrekt veiing.
- Plasser maten som skal veies i den anviste skålen. Plasser skålen forsiktig på vekten for å unngå å skade den. Dersom man ikke overholder anvisningene gitt ovenfor, kan dette medføre bortfall av garantien.
- Ikke utsett produktet for støt som kan ødelegge det.
- La skålen stå tom etter veiingen. Ikke bruk apparatet som støtte for gjenstander.
- Etterlat ikke produktet i et miljø med ekstremt høye temperaturer som kan forårsake en eksplosjon eller utslipp av brennbare væsker eller gasser fra batteriet.
- Ikke utsett batteriet for ekstremt lavt lufttrykk som kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbare væsker eller gasser.

### Informasjon om energiforbruket i slukket/standby modus

Tekniske data angående forbruk når apparatet er slukket eller i standby, finner du på nettstedet [www.smeg.com](http://www.smeg.com) på siden som henviser til det aktuelle produktet.



## 1.4 Produsentens ansvar

Produsenten fraskriver seg alt ansvar for skade på personer eller eiendom forårsaket av:

- bruk av apparatet til annen bruk enn den beskrevet,
- manglende gjennomlesning av bruksanvisningen,
- kludring med noen del av apparatet,
- bruk av uoriginale reservedeler:
- manglende overholdelse av sikkerhetsvarslene.



Ta godt vare på disse instruksjonene. Hvis apparatet gis videre til andre, må du også gi dem denne bruksanvisningen.

Disse instruksjonene kan lastes ned fra Smegs nettside «[www.smeg.com](http://www.smeg.com)».

## 1.5 Avfallsbehandling



Dette apparatet må avhendes adskilt fra annet avfall (Direktiv 2012/19/EU).

- I henhold til gjeldende EU direktiv inneholder ikke apparatet stoffer i store nok mengder til å kunne regnes som å være farlig for helse og miljø.
- Gamle elektriske apparater må ikke avhendes sammen med husholdningsavfall! I tråd med gjeldene lovgivning må de elektriske apparatene ved endt levetid leveres til innsamlingscenter for kildesortering av elektrisk og elektronisk avfall. For ytterligere informasjon bes man kontakte lokale myndigheter eller ansatte ved kildesorteringsanlegg.
- Send emballasjen til egnet gjenbruksstasjon.

For å bidra til å beskytte miljøet, må du kaste produktet på riktig måte på slutten av dets levetid og ikke håndtere det som husholdningsavfall. Ta kontakt med lokale myndigheter for mer informasjon om resirkuleringscentre og åpningstider.

Defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier må resirkuleres i samsvar med direktiv EU 2023/1542 og senere endringer. Returner batterier/oppladbare batterier og/eller produktet til de tilgjengelige innsamlingspunktene.



## Instruksjoner

Miljøskader på grunn av feilaktig kassering av batterier/oppladbare batterier!

Oppladbare batterier/batterier kan ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

De kan inneholde giftige tungmetaller og er underlagt regler og forskrifter om behandling av farlig avfall. De kjemiske symbolene for tungmetaller er som følger:

Cd = kadmium.

Hg = kvikksølv.

Pb = bly.

Derfor må du kaste brukte/oppladbare batterier ved et lokalt innsamlingssenter.



Fare for brann:

- Ikke plasser apparatet over varme overflater eller i nærheten av påslåtte gassdrevne eller elektriske platetopper, eller inni en varm ovn.



Fare for kvelning:

- Håndtere emballasjen og dens deler på en forsvarlig måte.
- Ikke la barn leke med posene som er en del av emballasjen.



Fare for personskader:

- Feilaktig bruk av apparatet kan føre til personskade.



Fare for elektrisk støt:

- Bruk kun kompatibel USB-strømlader.
- Ikke bruk adapter.
- Ikke tøm væske over kontakten og på strømbasen.
- Manglende overholdelse av disse forholdsreglene kan forårsake skader på personer, gjenstander eller elektriske støt.
- Koble strømkabelen fra det elektriske systemet.



## 2 Produktbeskrivelse

### 2.1 Beskrivelse av vekten (Fig. A)

- 1) Veieplate
- 2) Hus
- 3) Skål i rustfritt stål
- 4) USB-inngang
- 5) AV/PÅ-valgbryter
- 6) Aktiverings- og valgspak for måleenheten/TARE
- 7) Visningsfelt
- 8) Viser
- 9) Display

### 2.2 Displaybeskrivelse (Fig. B)

- 10) Batteriets ladestatusindikator.
- 11) Vektvisning.
- 12) Visning av innstilt måleenhet.
- 13) Overlastindikator. «Err» vises i displayet når veiekapasiteten til vekten har blitt overskredet.
- 14) Ustabilitetsindikator. «UnSt» vises i displayet når vekten slås på og lastecellen registrerer en ustabil vekt.
- 15) Indikator for lavt batteri. Ikonet vises i displayet for å indikere at batteriladenivået er lavere enn 30 %.
- 16) Indikator for svært lavt batteri. Ikonet blinker i displayet for å indikere at batteriladenivået er lavere enn 10 %. Lade batteriet.

#### Batteriet lader

Du kan lade batteriet ved å koble USB-kabelen til en USB-lader eller en USB-vegadaptter.

- Sett ladekabelen inn i USB-C kontakten på baksiden.
- Sett den andre enden inn i en kompatibel USB-strømlader.

Under ladeoperasjonen blinker batteriikonet i displayet, mens det lyser uavbrutt hvis det er fulladet. Vekten lades selv om velgeren (5) er satt til AV.

Vekten kan brukes når batteriet lades.

Hvis vekten går over i ventemodus, flytter du spaken (6) til «TARE» eller «UNIT». Displayet viser 0 og batteriikonet blinker i displayet.

Når batteriet er fulladet, må du sørge for å koble det fra strømforsyningen for å unngå overlading og for å forlenge batterilevetiden.



Det anbefales å bruke en standard USB - 5V / 2A strømforsyning. Full ladetid er cirka fire timer.



## Beskrivelse

### Displayvisning

Displayvisning		
Gram		Kapasitet: 2 - 5000 g Oppløsning: 1 g
Milliliter		Kapasitet: 2-5000 ml Oppløsning: 1 ml
lb oz		Kapasitet: 0,1 - 11 lb Oppløsning: 0,1 oz
Fl.oz		Kapasitet: 0,1 - 176 fl.oz Oppløsning: 0,1 fl.oz



Fabrikkinnstillingen for måleenheten er i gram.





## 3 Bruk

### 3.1 Før første bruk

- Vekten må ikke være gjenstand for støt. Må håndteres med forsiktighet.
- For en korrekt måling, plasser vekten på en flat og stabil overflate.
- Rengjør vekten med en fuktig klut, og unngå å bruke løsemidler og slipemidler. Må ikke senkes ned i vann.



De delene som kan komme i kontakt med næringsmidler er laget av materialer som samsvarer med kravene i gjeldende lovgivning.

### 3.2 Bruksfunksjon (Fig. C-D)

- Slå på vekten med PÅ/AV-velgeren på baksiden.
- Viseren går en hel runde og displayet slår seg på. Vent til viseren og displayet viser 0. Vekten er klar til bruk.
- Flytt spaken til «UNIT» for å stille inn ønsket måleenhet.



I standby-modus lagres den valgte måleenheten.

#### Generell veiing

- Sett maten som skal veies inn i skålen.
- Vent til verdien som angis med viseren og vises i displayet stabiliseres.
- Den viste vekten øker eller reduseres basert på mengden ingredienser som er lagt til eller fjernet.
- Flytt og hold spaken i noen sekunder på «TARE» for å slå av vekten.



## Bruk / Rengjøring og vedlikehold



### Tara-funksjon

- Flytt spaken til «TARE» for å nullstille displayet.
- Tilsett ingrediensene som skal veies.
- Flytt spaken tilbake til «TARE» for å nullstille vekten når man ønsker å legge til en ingrediens.
- Når du fjerner ingrediensene, inkludert skålen, viser displayet en negativ verdi. For å nullstille vekten igjen flytter du spaken til «TARE».



Under veieoperasjoner er det normalt at vektverdien som angis av viseren er forsinket sammenlignet med verdien som vises i displayet.



Under veieoperasjoner går vekten automatisk i standby-modus etter 3 minutters inaktivitet. Hvis displayet viser 0, slås vekten av automatisk etter 1 minutters inaktivitet.



Hvis du vil aktivere vekten når den er i hvilemodus, flytter du spaken til enten «UNIT» eller «TARE».

## 4 Rengjøring og vedlikehold

### 4.1 Rengjøring av overflatene

Rengjør overflatene regelmessig for at produktet skal holde seg i god stand.

Tørk av overflatene forsiktig med en fuktig klut og tørk av med en myk fille eller en mikrofiberklut.

Skålen i rustfritt stål kan vaskes i oppvaskmaskin.

#### Feil bruk: Fare for skade på overflater

- Ikke bruk dampstråler til rengjøring av produktet.
- Ikke bruk rengjøringsprodukter som inneholder klor, ammoniakk eller blekemiddel.
- Ikke bruk slipende eller etsende rengjøringsmidler (f.eks. pulverprodukter, flekkfjernere og stålsvamper).
- Bruk ikke grove eller slipende materialer eller kvasse metallskrapere.

## Hva gjør man hvis...

Problem	Årsak	Løsning
Displayet slås ikke på/ viseren beveger seg ikke	Valgbryteren er satt til AV	Slå på enheten Flytt spaken opp eller ned
	Produktet er utladet	Koble ladekabelen til en lader og vent til apparatet er fullstendig oppladet
	Produktet er defekt	Kontakt et servicesenter
Produktet lades ikke	Ladekabelen er ikke korrekt satt inn	Fjern kabelen og sett den inn i USB-C åpningen
	Batteriladeren som brukes er defekt	Bruk kun sertifiserte 5V 2A batteriladere
	Ladekabelen er defekt	Kontakt et servicesenter
Ikke mulig å stille inn tara	Produktet er ikke plassert på en plan overflate	Bruk alltid vekten på rette og flate overflater
	Veieplaten er ikke stabil	Kontroller under tara at vekten er stasjonær og i en rett posisjon
Du kan ikke lese av målingen i displayet	Tomt batteri	Lade vekten
	Defekt bakgrunnsbelysning	Kontakt et servicesenter

## Hva gjør man hvis...

Vekten er ikke stabil	Gummiføttene er feil plassert	Kontroller korrekt innsetting av gummiføttene
Viseren angir ikke null	Viseren er blokkert	Slå vekten av og på flere ganger til viseren går tilbake til null
	Vekten foretok ikke den opprinnelige taraen	Trykk på «TARE» -tasten igjen
Når den er slått på, viser displayet «Err»	Vekten står ikke i rett posisjon	Kontroller at vekten er plassert på et rett plan
	Maksimal vektangivelse 5000 g.	Ikke legg til vekt utover den maksimale kapasiteten på 5000 g for å unngå skade på vektsensoren



I tilfelle problemet ikke har blitt løst, må du ta kontakt med lokalt servicesenter.



## 1 说明

本《用户手册》是设备的必备配件，必须在设备的整体使用寿命内妥善地保存在手边。

### 1.1 预期用途

- 仅可在室内使用本设备。
- 本设备适用于家庭和类似环境，例如：
  - 由商店、办公室和其他工作环境的厨房区域工作人员使用；
  - 配餐旅馆及农家民宿；
  - 由酒店旅馆等居住环境中的客人使用。
- 其他用途（例如在餐馆、酒吧和咖啡馆中使用）都是不适当的。
- 本设备仅可用于称量固体/液体食物和烹饪配料。请勿将设备用于预期用途以外。
- 体力、感官或智力不佳（包括8岁以上儿童）的人员也可以使用本设备，但必须接受成人的监护，或是接受过有关安全使用设备的指导并且了解所涉及的危险。
- 儿童不得玩耍本设备。
- 请将设备置于远离8岁以下儿童的地方。
- 年满8岁的儿童只有在成人监护下才能进行清洁和维护工作。

### 1.2 一般安全说明

- 在使用设备之前，请仔细阅读本用户手册。
- 请勿将设备、电源线或插头浸入水中或任何其他液体中。
- 如果设备因掉落或其他原因而损坏时，请勿使用设备。
- 如果电源线损坏，请勿给设备充电。
- 请勿在洗碗机中清洗设备。
- 请勿将设备放置于高温台面、炉灶上方或烤箱内。请将设备远离热源或蒸汽。
- 如果出现故障或电源线损坏，仅可由合格的技术人员或授权的技术支持中心对设备进行维修。
- 对设备进行任何改动都将导致保修失效。
- 设备仅可以与其上标记相应的安全超低电压供电。
- 设备所含电池仅可由授权服务中心更换。



## 说明

### 1.2.1 电池安全

供电端子不得短路。

如果电池发生泄漏，切勿让液体接触皮肤或眼睛。如果已经接触，请用大量清水冲洗接触面并就医处理。

蓄电池在使用前需要充电。长时间存放后，可能需要对电池进行多次充电和放电，以获得最佳性能。

- 请将电池置于远离儿童的地方。
- 请勿挤压、刺穿、拆卸或以其它方式损坏电池。
- 请勿使储存温度超过60°C。
- 请勿将用完的电池丢入家庭垃圾中。
- 请勿将电池暴露在高温或火源下，以免发生爆炸。
- 电池报废后，请将产品送至当地回收站进行处理。有关详细信息，请联系地方部门办公室。

本产品配有3.7V 1200mAh锂离子充电电池（不可拆卸）。

### 1.3 注意事项

- 请勿用湿手触摸或操作设备。
- 请将设备存放在干燥的地方。避免将设备暴露在雨水、潮湿、冰冻等有害天气条件下。
- 请将设备放置在平坦且稳定的台面上，以确保正确称量。
- 请将要称量的配料放入碗中。请将碗轻轻放在秤盘上，以免损坏。未遵守上述说明可能会导致保修失效。
- 请勿使产品受到强烈撞击，以免损坏。
- 请在称完配料后将碗倒空。请勿将设备用作放置物品的台面。
- 请勿将设备置于温度极高的环境中，否则可能导致爆炸或电池中的易燃液体或气体泄漏。
- 请勿将电池置于极低的气压下，否则可能导致爆炸或易燃液体或气体泄漏。

#### 关闭/待机模式下的能耗信息

关于设备在关闭/待机模式下的能耗技术数据，请到[www.smeg.com](http://www.smeg.com)网站相应产品页面中查询。



## 1.4 制造商的责任

制造商不承担因以下原因造成的人员伤害/财产损失的所有责任：

- 在预期用途之外使用设备；
- 未阅读用户手册；
- 篡改设备部件；
- 使用非原装备件；
- 未遵守安全说明。



请妥善保管本说明书。如将设备转让给其他用户，必须随附本说明书。

本说明书可在Smeg网站“[www.smeg.com](http://www.smeg.com)”下载。

## 1.5 废弃设备处理



本设备必须与其他废弃物分开处理。（欧盟废弃电气和电子设备指令2012/19/EU）

- 根据当前的欧盟指令，本设备不包含对健康和环境可能有害的物质。
- 废旧设备不得与生活垃圾一起处理！根据现行法律，在电器使用寿命结束时，废旧设备在使用寿命结束后应送往分类处理设施。如需进一步信息，请与地方部门或废弃物处理运营商联系。
- 请将包装材料放入适当的回收设施中。

为保护环境，请在使用寿命结束后谨慎处理本产品，且不得与生活垃圾一起处理。有关处理/回收中心和开放时间的信息，请联系地方部门。

故障或二手电池/充电电池必须根据EU2023/1542指令及其修正案进行回收。请将电池/充电电池和/或设备送至适当的回收点。



## 说明

**错误处理电池/充电电池对环境造成的损害！**

请勿将电池/充电电池与普通生活垃圾一起处理。

它们可能含有有毒的重金属，因此必须遵守危险废弃物处理规定和条例。重金属的化学符号如下：

Cd = 镉，

Hg = 汞，

Pb = 铅。

因此，您应当将废旧电池/充电电池送到当地的收集点进行处理。



### 火灾危险：

- 请勿将设备放置于高温台面、炉灶上方或烤箱内。



### 窒息危险：

- 请勿将包装或其任何部分置于无人看管的状态。
- 请勿让儿童玩耍包装袋。



### 受伤危险：

- 设备使用不当可能造成伤害。



### 触电危险：

- 仅可使用合格的USB充电器。
- 请勿使用适配器。
- 避免将液体溅洒到电源插头和底座上。
- 未遵守本说明书可能会导致设备损坏、人身伤害或触电。
- 请断开电线与电气系统的连接。





## 2 产品说明

### 2.1 电子秤说明 (图A)

- 1) 秤盘
- 2) 秤体
- 3) 不锈钢碗
- 4) USB接口
- 5) 开/关转换器
- 6) 启动和计量单位/去皮称量控制杆
- 7) 刻度盘
- 8) 指针
- 9) 显示屏

### 2.2 显示屏说明 (图B)

- 10) 电池电量状态指示器
- 11) 显示重量
- 12) 显示设定的测量单位
- 13) 过载指示器。当超过电子秤的最大称量容量时，显示屏上会显示“Err (错误)”。
- 14) 不稳定指示器。当开启电子秤且称重传感器检测到重量不稳定时，显示屏上将显示“UnSt (不稳定)”。
- 15) 低电量指示器。当电池电量低于30%时，图标将在显示屏上保持常亮。
- 16) 电池电量不足指示器。当电池电量低于10%时，图标将在显示屏上闪烁。请给电池充电。

#### 给电池充电

将USB线连接到USB充电器或USB墙式适配器，即可为电池充电。

- 将充电线插入背面的USB-C端口。
- 将另一端插入合格的USB充电器。

充电期间，电池图标会在显示屏上闪烁，充电完成后会变成常亮图标。当开关转换器（5）设置为关闭时，电子秤也可以充电。

在电池充电时也可以使用电子秤。

如果电子秤处于待机模式，将控制杆（6）移至“TARE（去皮）”位置：显示屏上将显示0，电池图标将开始闪烁。

当电池充满电后，请断开电源，避免过度充电，以延长电池寿命。



我们建议使用标准USB充电器-5V/2A。  
电池充满电的时间约为四小时。



## 描述

### 显示视图

#### 显示视图

克



测量范围：2-5000 g

灵敏度：1 g

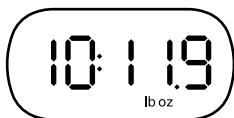
毫升



测量范围：2-5000 ml

灵敏度：1 ml

磅盎司



测量范围：0.1-11 lb

灵敏度：0.1 oz

液体盎司



测量范围：0.1-176 fl.oz

灵敏度：0.1 fl.oz



测量单位的出厂设置为克。



## 3 使用

### 3.1 首次使用前

- 电子秤不应受到强烈撞击，请小心操作。
- 为使电子秤正常工作，应将其放置在平坦且稳定的台面上。
- 请用湿布清洁电子秤，并避免使用溶剂和研磨剂。请勿将其浸入水中。



可能与食品接触的部件由符合现行法律规定的材料制成。

### 3.2 操作 (图C-D)

- 使用背面的开/关转换器启动电子秤。
- 指针转一整圈，显示屏亮起。请等待指针和显示屏显示为0：此时电子秤已准备就绪，可以使用。
- 将控制杆移至“UNIT (单位)”处，选择所需的计量单位。



所选计量单位保存在待机模式下。

#### 一般称量

- 将待称量的配料放入碗中。
- 等待指针指示的数值和显示屏上显示的数值稳定下来。
- 显示的重量根据添加或移除的配料量增减。
- 要关闭电子秤，请将控制杆移至“TARE (去皮)”处并保持几秒钟。



## 使用 / 使用/清洁和维护



### 去皮功能

- 将控制杆移至“TARE（去皮）”处以重置显示屏。
- 添加需要称量的配料。
- 每次添加配料时，再次将控制杆移至“TARE（去皮）”处，将秤归零。
- 取走配料（包括碗）时，显示屏上将显示负值。将控制杆移至“TARE（去皮）”处，再次将秤归零。



称量时，指针显示的重量与显示屏上显示的重量相比略有延迟，这是正常现象。



在称量过程中，电子秤在静止3分钟后会自动切换到待机模式。  
如果显示为0，则电子秤在静止1分钟后自动关闭。



要从待机模式唤醒电子秤，请将控制杆移至“UNIT（单位）”或“TARE（去皮）”处。

## 4 清洁和维护

### 4.1 清洁外壳

请定期清洁外壳，使设备保持良好状态。

请用湿布擦拭外壳，然后用柔软的茶巾或超细纤维布彻底擦干。

不锈钢碗可用洗碗机清洗。

#### 不当使用：外壳损坏风险

- 请勿使用蒸汽喷头清洁设备。
- 请勿使用含氯、氨或漂白剂的清洁产品。
- 请勿使用研磨性或腐蚀性洗涤剂（如粉末产品、污渍去除剂和金属洗涤剂）。
- 请勿使用粗糙或研磨性的材料，或锋利的金属刮刀。

## 故障排查

故障	可能原因	解决方案
显示屏不亮/指针不动	电源开关处于关闭位置	打开设备 更多向上或向下拉动控制杆
	产品已放电	将充电线连接到充电器， 等待设备充满电
	产品故障	联系服务中心
产品无法充电	充电线未正确插入	取下电线并将其插入 USB-C端口
	电池充电器故障	仅可使用合格的5V 2A电 池充电器
	充电线故障	联系服务中心
无法设置去皮模式	产品未放在平坦的台面上	请务必在平坦的台面上使用电子秤
	秤盘不稳定	设置去皮模式时，确保电 子秤处于水平静止状态
无法在显示屏上读取测量值	电池电量不足	给电子秤充电
	背光灯故障	联系服务中心

## 故障排查

故障	可能原因	解决方案
电子秤不稳定	橡胶脚垫位置不正确	确保橡胶脚垫安装正确
指针不指向0	指针卡住	多次打开和关闭电子秤，直到指针归零
	未设置初始皮重	再次按下“TARE（去皮）”按钮
设备开启时，显示屏上显示“Err（错误）”	电子秤不平	确保将秤放在水平台面上
	超出最大称重范围 5000g	不要超出秤的最大称重范围 5000g，以免损坏传感器



如果问题仍然存在，请联系当地的服务中心。



5 使用说明书——附加信息

产品中有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯 醚 (PBDE)
塑料镀铬 底壳和显 示圈	○	○	○	○	○	○
铝合金外 壳	X	○	○	○	○	○
显示组件	○	○	○	○	○	○
控制电路 板	X	○	○	○	○	○
内置锂离子 电池	○	○	○	○	○	○
微型马达 组件	○	○	○	○	○	○
不锈钢碗	○	○	○	○	○	○
充电线	○	○	○	○	○	○
其它	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T11364的规定编制。

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求下。  
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求，但是上表中打“×”部件符合法规要求（属于豁免部分）。





## 说明

产品中有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有害物质或元素			
	邻苯二甲酸二 (2-乙基)己酯 (DEHP)	邻苯二甲酸丁 基苄酯 (BBP)	邻苯二甲酸二 正丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸二 异丁酯 (DIBP)
塑料镀铬 底壳和显 示圈	○	○	○	○
铝合金外 壳	○	○	○	○
显示组件	○	○	○	○
控制电路 板	○	○	○	○
内置锂离子 电池	○	○	○	○
微型马达 组件	○	○	○	○
不锈钢碗	○	○	○	○
充电线	○	○	○	○
其它	○	○	○	○

本表格依据SJ/T11364的规定编制。

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求，但是上表中打“×”部件符合法规要求（属于豁免部分）。







## ما الذي ينبغي فعله في حالة...

المشكلة	السبب	الحل
الميزان غير مستقر	الأرجل المطاطية غير موضوعة بطريقة غير صحيحة	تأكد من أن الأرجل المطاطية قد تم تركيبها بشكل صحيح
المؤشر لا يشير إلى صفر	المؤشر عالق	شغل الميزان وأطفئه أكثر من مرة حتى يعود المؤشر إلى الصفر
لم يتم ضبط وزن العبوة الفارغة الأولى	اضغط على زر «TARE» مرة أخرى	
تظهر كلمة «Err» على الشاشة أثناء تشغيل الجهاز	الميزان غير مستوي	تأكد من أن الميزان على سطح مستوي
	الحد الأقصى للوزن يتجاوز مدى الوزن المسموح به والبالغ 5000 جم	لا تضع وزنًا يزيد عن السعة القصوى للميزان البالغة 5000 جرام، لتجنب إتلاف مستشعر الميزان

إذا استمرت المشكلة، فاتصل بمركز الخدمة المحلي لديك.



## ما الذي ينبغي فعله في حالة...

المشكلة	السبب	الحل
	مفتاح الاختيار الخاص بالطاقة موجود عند الموضع OFF (إطفاء)	شغّل الجهاز حرّك العصا إلى الأعلى أو إلى الأسفل
الشاشة لا تضيء / المؤشر لا يتحرك	فرغت بطارية المنتج	صل كابل الشحن بشاحن، وانتظر حتى يُشحن الجهاز بالكامل
	المنتج معيب	اتصل بأحد مراكز الخدمة
	كابل الشحن غير متصل بشكل صحيح	اخلع الكابل، وأدخله في منفذ USB-C
المنتج لا يشحن	شاحن البطارية معيب	لا تستخدم إلا شواحن بطارية معتمدة 5 فولت 2 أمبير
	كابل الشحن معيب	اتصل بأحد مراكز الخدمة
لا يمكن ضبط وزن العبوة الفارغة	المنتج غير موضوع على سطح مستوٍ	استخدم الميزان دائمًا على سطح مستوٍ ومنبسط
	طبق الوزن غير مستقر	تأكد من أن الميزان ثابت ومستوٍ عند ضبط وزن العبوة الفارغة
	شحن البطارية منخفض	اشحن الميزان
يتعذر قراءة القياس على الشاشة	الإضاءة الخلفية متعطلة	اتصل بأحد مراكز الخدمة



### 4 التنظيف والصيانة

#### 4.1 تنظيف الأسطح

نظّف الأسطح بصفة منتظمة، للحفاظ على الجهاز في حالة جيدة.

امسح الأسطح بقطعة قماش مبللة، ثم جففها جيّدًا بمنشفة أواني ناعمة أو بقطعة قماش من الألياف الدقيقة.

يمكن غسل الوعاء المصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ غسالة الأطباق.

سوء الاستخدام: خطر تلف الأسطح

- لا تستخدم تدفقات البخار لتنظيف الجهاز.
- لا تستخدم منتجات التنظيف المحتوية على الكلور أو الأمونيا أو مواد التبييض.
- لا تستخدم المنظّفات الكاشطة أو المسببة للتآكل (مثل المساحيق أو مزيلات البقع أو مواد التنظيف المعدنية).
- لا تستخدم المواد الخشنة أو الكاشطة أو الكاشطات المعدنية الحادة.

وظيفة وزن العبوة الفارغة

- حرّك العصا إلى «TARE» (وزن العبوة الفارغة)، لإعادة تعيين الشاشة.
- أضف المكونات المطلوب وزنها.
- حرّك العصا إلى «TARE» (وزن العبوة الفارغة) مجددًا، لتصفير الميزان في كل مرة ترغب فيها بإضافة أحد المكونات.
- عندما تقوم بإزالة المكونات، بما في ذلك الوعاء، ستظهر قيمة سلبية على الشاشة. حرّك العصا إلى «TARE» (وزن العبوة الفارغة)، لإعادة تعيين الميزان مجددًا.



أثناء تنفيذ عملية الوزن، من الطبيعي أن يتأخر المؤشر قليلًا في إظهار الوزن مقارنةً بالوزن الظاهر على الشاشة.



أثناء عملية الوزن، يتحول الميزان تلقائيًا إلى وضع الاستعداد بعد 3 دقائق من عدم الاستخدام.

في حالة عرض 0، فسيتم إطفاء الميزان تلقائيًا بعد دقيقة واحدة من عدم الاستخدام.



لإخراج الميزان من وضع الاستعداد، حرّك العصا إما إلى «UNIT» (وحدة القياس) أو إلى «TARE» (وزن العبوة الفارغة).



## الاستخدام

### 3.2 التشغيل (شكل C-D)

- شَغِّل الميزان باستخدام مفتاح الاختيار ON/ OFF (تشغيل/إطفاء) الموجود في الجزء الخلفي.
- سيقوم المؤشر بدورة كاملة، وستضيء الشاشة. انتظر حتى يشير كل من المؤشر والشاشة إلى 0: الميزان جاهز الآن للاستخدام.
- حَرِّك العصا إلى «UNIT»، لاختيار وحدة القياس المطلوبة.

تُحفظ وحدة القياس المختارة في وضع الاستعداد.



- عملية الوزن بشكل عام
- ضع المكون المطلوب وزنه في الوعاء.
- انتظر حتى تستقر القيمة التي يشير إليها المؤشر والظاهرة على الشاشة.
- يزداد الوزن المعروض أو ينقص وفقًا لكمية المكونات المضافة أو المُزالة.
- لإيقاف تشغيل الميزان، حَرِّك العصا إلى «TARE» (وزن العبوة الفارغة)، وقم بتثبيتها عند هذا الموضع لبضع ثوانٍ.

### 3 الاستخدام

#### 3.1 قبل أول استخدام

- يجب ألا يتعرض الميزان لصددمات قوية: تعامل معه بحذر.
- لكي يعمل الميزان بشكل صحيح، يجب وضعه على سطحٍ مستوٍ ومستقر.
- نظف الميزان بقطعة قماش مبللة، وتجنب استخدام المواد المذيبة والمواد الكاشطة. لا تغمر الجهاز في الماء.

الأجزاء التي قد تتلامس مع الطعام مصنوعة من مواد مطابقة لأحكام القوانين السارية.



## الوصف



عرض الشاشة

عرض الشاشة

السعة: 2 - 5000 جم  
الدقة: 1 جم

1377  
grams

جرامات

السعة: 2 - 5000 ملل  
الدقة: 1 ملل

2089  
ml

ملليلتر

السعة: 0,1 - 11 رطل  
الدقة: 0,1 أونصة

10:119  
lb oz

رطل أونصة

السعة: 0,1 - 176 أونصة سائلة  
الدقة: 0,1 أونصة سائلة

128.2  
fl.oz

أونصة سائلة

ضبط المصنع لوحدة القياس هو الجرام.

i



## الوصف

### 2 وصف المنتج

#### شحن البطارية

يمكن شحن البطارية بواسطة توصيل كابل الـ USB بشاحن USB أو مهايئ USB حائطي.

• أدخل كابل الشحن في منفذ USB-C الموجود في الجزء الخلفي.

• أدخل الطرف الآخر في شاحن USB معتمد.

تومض أيقونة البطارية على الشاشة أثناء الشحن، وتتحول إلى أيقونة ثابتة، عندما يكتمل الشحن. إضافة إلى أنه يجب إعادة شحن الميزان عندما يكون مفتاح الاختيار (5) مضبوطاً على OFF (إطفاء).

يمكن استخدام الميزان أيضاً أثناء شحن البطارية.

إذا كان الميزان في وضع الاستعداد، حرّك العصا (6) إلى «TARE» (وزن العبوة الفارغة): سيظهر 0 على الشاشة، وستبدأ أيقونة البطارية في الوميض

بمجرد اكتمال شحن البطارية، تأكد من فصلها عن مصدر الإمداد بالطاقة، لتجنب الشحن الزائد، وكذلك لإطالة عمر البطارية.

نوصي باستخدام شاحن USB قياسي -

5 فولت/2 أمبير.

يستغرق وقت شحن البطارية بالكامل أربع ساعات تقريباً.



### 2.1 وصف الميزان (شكل A)

- (1) طبق الوزن
- (2) الهيكل
- (3) وعاء من الفولاذ المقاوم للصدأ
- (4) منفذ USB
- (5) مفتاح اختيار التشغيل/الإطفاء
- (6) عصا التنشيط ووحدة القياس / وزن العبوة الفارغة
- (7) لوحة البيان
- (8) المؤشر
- (9) الشاشة

### 2.2 وصف الشاشة (شكل B)

- (10) مؤشر حالة شحن البطارية.
- (11) يعرض الوزن.
- (12) يعرض وحدة مجموعة القياس.
- (13) مؤشر الحمل الزائد. تظهر كلمة «Err» على الشاشة عند تجاوز سعة الوزن القصوى الخاصة بالميزان.
- (14) مؤشر غير مستقر. تظهر كلمة «UnSt» على الشاشة أثناء تشغيل الميزان، عندما تستشعر خلية قياس الوزن وجود وزن غير مستقر.
- (15) مؤشر البطارية المنخفضة. تصبح الأيقونة ثابتة على الشاشة عند انخفاض شحن البطارية عن 30%.
- (16) مؤشر البطارية الفارغة. تومض الأيقونة على الشاشة عندما ينخفض شحن البطارية إلى أقل من 10%. اشحن البطارية.



## التعليمات



### خطر الحريق:

- لا تضع الجهاز فوق الأسطح الساخنة أو شعلات المواقد أو داخل فرن ساخن.



### خطر الاختناق:

- لا تترك عبوة الجهاز أو أي جزء منها دون عناية.
- لا تسمح للأطفال باللعب بأكياس التعبئة.



### خطر الإصابة:

- يمكن أن يتسبب الاستخدام غير السليم للجهاز في حدوث إصابة.



### خطر الصعق الكهربائي:

- لا تستخدم إلا شواحن USB معتمدة.
- لا تستخدم مهائئ.
- تجنب سكب السوائل على قابس الطاقة والقاعدة.
- قد يتسبب عدم اتباع هذه التعليمات في حدوث تلفيات أو إصابة أو صدمة كهربائية.
- افصل كابل الطاقة من النظام الكهربائي.



تتعرض البيئة للضرر عند التخلص من البطاريات/البطاريات القابلة لإعادة الشحن بصورة غير سليمة!

لا يجوز التخلص من البطاريات/البطاريات القابلة لإعادة الشحن مع النفايات المنزلية المعتادة.

البطاريات قد تحتوي على معادن ثقيلة سامة، وتخضع لقواعد معالجة النفايات الخطرة ولوائحها. نذكر فيما يلي الرموز الكيميائية الخاصة بالمعادن الثقيلة:

Cd = الكاديوم،

Hg = الزئبق،

Pb = الرصاص.

لهذا السبب يتعين عليك التخلص من البطاريات المستعملة/البطاريات القابلة لإعادة الشحن لدى إحدى نقاط التجميع المحلية.



### 1.4 مسؤولية جهة التصنيع

لا تتحمل جهة التصنيع أية مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالأشخاص أو الممتلكات نتيجة:

- استخدام الجهاز على نحو غير مقرر
- عدم قراءة دليل المستخدم
- العبث بأي جزء من أجزاء الجهاز
- استخدام قطع الغيار غير الأصلية
- عدم اتباع تعليمات السلامة

يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات في مكان آمن. في حالة إعطاء الجهاز إلى مستخدم آخر، فيجب أن ترافقه دائماً هذه التعليمات



يمكن أيضاً تنزيل هذه التعليمات من موقع Smeg الإلكتروني «[www.smeg.com](http://www.smeg.com)».

### 1.5 التخلص من الجهاز

يجب التخلص من الجهاز بمعزل عن النفايات الأخرى (التوجيه 2012/19/EU).



- لا يحتوي الجهاز على مواد بكميات كافية يمكن اعتبارها خطرة على الصحة والبيئة وفقاً للتوجيهات الأوروبية المعمول بها حالياً.
- يجب عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة مع النفايات المنزلية! للامتثال للتشريعات الحالية، يجب نقل الأجهزة القديمة عندما تصل إلى نهاية فترة صلاحيتها وعمرها الافتراضي إلى مرفق النفايات كي تصنف هناك. يمكن للسلطات المحلية المعنية أو مسؤولي التخلص من النفايات تقديم المزيد من المعلومات في هذا الشأن.
- انقل مواد التغليف إلى مركز إعادة التدوير المختص.

للمساعدة على حماية البيئة، يُرجى التخلص من المنتج بعناية في نهاية عمره الافتراضي، ويجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية. يُرجى الاتصال بالسلطة المحلية لديك للحصول على معلومات حول التخلص من المنتج /مراكز إعادة التدوير وساعات عملها.

يجب إعادة تدوير البطاريات المعيبة أو المستخدمة/البطاريات القابلة لإعادة الشحن وفقاً للتوجيه EU 2023/1542 وتعديلاته. يُرجى إعادة البطاريات/البطاريات القابلة لإعادة الشحن و/أو المنتج إلى نقاط التجميع المتاحة.

## 1.2.1 سلامة البطارية

### 1.3 تحذير

- يجب عدم وضع أطراف التغذية الكهربائية في دائرة قصر.
- في حالة حدوث تسريب من البطارية ومن الخلية، لا تسمح للسائل بأن يلامس الجلد أو العينين. في حالة حدوث تلامس، اغسل المنطقة المصابة بكميات وفيرة من الماء واطلب النصيحة الطبية.
- يجب شحن الخلايا الثانوية والبطاريات قبل الاستخدام. بعد فترات التخزين الطويلة، قد يلزم شحن الخلايا أو البطاريات وتفرغهم عدة مرات، للحصول على أقصى أداء.
- حافظ على البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تسحق البطاريات أو تثقيبها أو تفككها أو تتلفها بأي شكل آخر.
- لا تخزن البطاريات في درجة حرارة تتجاوز 60 درجة مئوية.
- لا تتخلص من البطاريات الفارغة مع النفايات المنزلية.
- لا تُعرض البطاريات للحرارة أو النيران، نظراً لأنها قد تنفجر.
- بمجرد نفاذ البطاريات، تخلص من المنتج في محطة إعادة تدوير محلية. اتصل بالمكاتب الحكومية المحلية لمزيد من التفاصيل.
- لا تلمس الجهاز أو تتعامل معه بأيدي مبللة.
- خزن الجهاز في مكان جاف. تجنب تعريض الجهاز لظروف الطقس الضارة، مثل المطر والرطوبة ودرجات التجمد، الخ.
- ضع الجهاز على سطح مستو ومستقر، لضمان تنفيذ الوزن بشكل صحيح.
- ضع المكونات المطلوب وزنها في الوعاء. ضع الوعاء برفق على الميزان، لتجنب إتلافه. قد يؤدي عدم اتباع التعليمات الواردة أعلاه إلى إبطال الضمان.
- لا تُعرض المنتج لصدمات قوية، ما قد يُتلفه.
- أفرغ الوعاء بعد وزن المكونات. لا تستخدم الجهاز كسطح لوضع أشياء عليه.
- لا تترك المنتج في بيئة محيطة ذات حرارة مرتفعة جداً، ما قد يؤدي إلى انفجار البطارية، أو تسريب سائل أو غاز قابلين للاشتعال منها.
- لا تُعرض البطارية لضغط هواء شديد الانخفاض، ما قد يؤدي إلى انفجار، أو تسريب سائل أو غاز قابلين للاشتعال.
- **معلومات عن استهلاك الطاقة في وضعية إيقاف التشغيل/الاستعداد**
- يمكن العثور على البيانات الفنية المتعلقة بالاستهلاك في وضعية إيقاف التشغيل/الاستعداد للجهاز على موقع الويب [www.smeg.com](http://www.smeg.com) على الصفحة المخصصة للمنتج المعني.
- هذا المنتج مزود ببطارية أيونات ليثيوم قابلة لإعادة الشحن 3,7 فولت 1200 مللي أمبير بالساعة (غير قابلة للفك).



## التعليمات

### 1 التعليمات

- يمكن للأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن 8 أعوام إجراء التنظيف والصيانة إذا كانوا تحت إشراف شخص بالغ فقط.

### 1.2 التعليمات العامة للسلامة

- اقرأ هذا الدليل قراءة متأنية قبل استخدام الجهاز.
- لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة أو القاعدة في الماء أو في أي سائل آخر.
- لا تستخدم الجهاز، إذا سقط أو تلف.
- لا تُعيد شحن الجهاز في حالة تلف كابل الطاقة.
- لا تغسل مطلقاً الجهاز في غسالة الأطباق.
- لا تضع الجهاز فوق الأسطح الساخنة أو شعلات المواقد أو داخل فرن ساخن. حافظ على الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة أو البخار.
- في حالة وجود عطل بالجهاز، أو في حال تلف كبل التوصيل بالكهرباء، يجب ألا يقوم بأعمال الإصلاح سوى فني مؤهل أو مركز خدمة الدعم الفني المعتمد.
- أية تعديلات على الجهاز ستجعل الضمان غير صالح.
- يجب عدم تغذية الجهاز إلا بجهد كهربائي منخفض جداً يتوافق مع العلامة الواردة على الجهاز.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل مركز خدمة معتمد.

يعد دليل المستخدم الذي بين أيدينا جزءاً لا يتجزأ من الجهاز ولذا يجب حفظه بالكامل في مكان يمكن للمستخدم الوصول إليه وذلك طيلة مدة عمل الجهاز

### 1.1 الاستخدام المقصود

- يُستخدم الجهاز داخل المنازل فقط.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي والاستعمالات المماثلة مثل:
  - مناطق المطابخ الخاصة بالعمالة في المحلات والمكاتب وبينات العمل الأخرى
  - مرافق المبيت والإفطار/الإقامة في مزرعة
  - بواسطة النزلاء الموجودين في الفنادق والاستراحات وغير ذلك من الأماكن السكنية الأخرى.
- وبالتالي، تُعتبر أي استخدامات أخرى للمنتج، في المقاصف والمقاهي مثلاً، غير مناسبة.
- يجب عدم استخدام الجهاز إلا في وزن الطعام الصلب و/أو السائل ومكونات الطهي. لا تستخدم الجهاز لأية أغراض أخرى غير الاستخدام المقصود منه.
- يمكن لذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة (بما في ذلك الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات) استخدام هذا الجهاز إذا كان ذلك تحت إشراف الكبار أو تم تدريبهم على كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المرتبطة به وباستخدامه.
- لا تسمح للأطفال بالعبث في الجهاز.
- احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 أعوام.